le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES

29e ANNÉE N° 270 cyberpresse.ca LE JEUDI 29 AOÛT 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

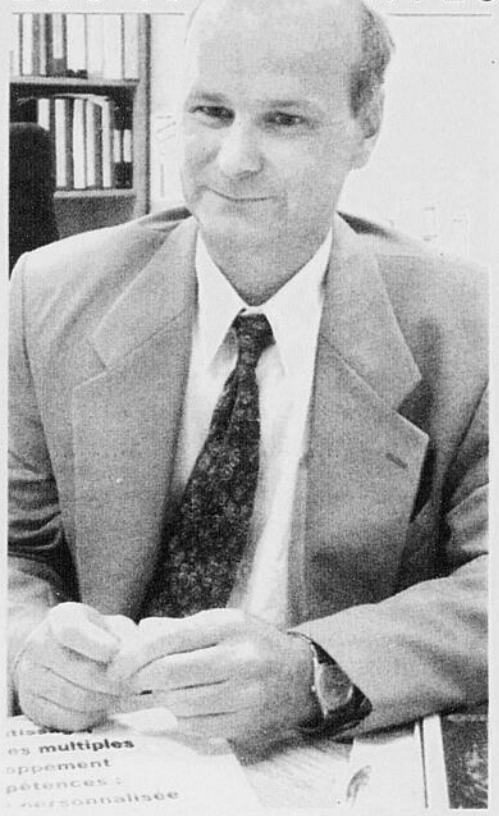
« Pic à Ménard de L'Ascension »

Un garçon de 12 ans meurt ENSEVELI

Photo Steeve Tremblay

page 3

LES ACTUALITÉS



Éducation

L'approche de Michel Gravel a séduit les Chinois

page 4

Autochtones

Québec choisit la paix mais déclenche une vague de protestations

pages 14 à 17

Spéciaux de la semaine

Super Sagamie C'est super et c'est d'ici !

Bonne fête du Travail

Nettoyage jupe ou pantalon (Régulier) Spécial 3$

Pepsi, 7up, Mountain Dew, Bleu
Régulier ou diète, 2 litres
139$

Lait au chocolat
1 litre Laiterie de La Baie
129$

Promotion

Goûtez la qualité de Marc

17 cafetières valeur de 150 $ chacune

Pour participer: à l'achat d'un produit CAFÉ procurez-vous un coupon de tirage dans l'un des 17 dépanneurs d'ici le 29 sept. 2002

Deux sorties de Larouche

Le ministère promet de mener une étude

par Normand Boivin

LAROUCHE (NB) - La direction régionale du ministère des Transports va étudier la sécurité aux deux sorties de Larouche.

À la suite d'un second accident en deux semaines, le maire de Larouche, Réjean Lévesque, a communiqué avec le nouveau directeur régional du ministère des Transports, Jean Dugré, pour le sensibiliser à la problématique de l'endroit.

Il s'agit de la deuxième intervention du maire de Larouche auprès du ministère. La première n'avait pas donné de résultat puisque le directeur régional, Jean-Pierre Tremblay, est ensuite parti à la retraite.

«J'ai contacté son successeur hier midi et nous nous sommes rencontrés sur le bord de l'autoroute à 16h00. Pendant qu'il était là, le directeur régional a lui-même constaté plusieurs situations problématiques et m'a promis qu'il chargerait son personnel de vérifier la sécurité à ces sorties», a dit Réjean Lévesque.

Accident

Hier matin, deux personnes ont subi des blessures mineures lorsque leur camionnette a été emboutie par un camion de transport sanitaire.

L'accident est survenu à 7h30 à l'intersection permettant aux citoyens du village d'accéder à l'autoroute 70.

Selon l'agent d'affaires publiques de la SQ, Hélène Nepton, le conducteur de la camionnette n'a jamais vu le camion qui roulait en direction de Saguenay. À la suite de la collision, le petit véhicule a fait trois tonneaux mais heureusement, ses deux passagers n'ont été blessés que légèrement.

Selon Réjean Lévesque, l'avènement de l'autoroute 70 a mis un terme aux dangers que couraient les automobilistes circulant sur l'ancienne route 170 mais a créé de nouveaux problèmes aux deux sorties du village car la présence d'une élévation et d'une courbe obstrue la vue des conducteurs.

M. Lévesque se dit satisfait de la promesse de Jean Dugré.

Défi endurance de Roberval

Neuf participants relèvent le défi

ROBERVAL (ChP) - Même si ce type de record n'est plus reconnu par le Livre Guinness des records, neuf danseurs ont tout de même pris part, hier soir, au défi endurance, organisé au Panasso de Roberval.

Six hommes et trois femmes espèrent réussir à dépasser les 782 heures -ou 37 jours d'affilée de Julie Ranger qui avait dansé en 1994. Les danseurs doivent absolument battre ce record pour repartir la voiture.

Michel Guay de Roberval a déjà participé à ce genre de défi et il a vu son nom inscrit dans le livre des records de 1981 pour avoir dansé à l'Hôtel LaSalle, en 1980, pendant 313 heures et 30 minutes, soit 14 jours.

«Mon but c'était le livre Guinness, j'ai réussi! Je ne figure plus dans les nouvelles éditions. Maintenant je sais que ce sont des expériences de jeunesse où l'on ne soucie pas de sa santé. Mes jambes n'ont jamais retrouvé la vigueur d'avant. J'ai toujours mal aux genoux depuis ce temps-là et ça fait 22 ans de ça!», explique Michel Guay qui avait fait les manchettes de presque tous les journaux québécois à l'époque.

«Dans le temps, c'était des organisations très sérieuses. Il y avait un médecin qui visitait chacun des six danseurs à tous les jours et qui surveillait notre pouls, notre sang, nos urines pour voir si nous faisions le marathon a jeun.»

Le livre Guinness n'acceptait aucune drogue pour les marathon non-stop.

Malgré les nombreuses coupures de journaux, les photos et les certificats officiels qu'il a conservés, Michel Guay ne se souvient même pas de ce qu'il a gagné. «Tout ce dont je me souviens, c'est que c'était de l'argent. Je me rappelle avoir reçu 100 $ pendant le concours. J'avais les idées floues, mêlées... Je réagissais comme si je venais de recevoir 2 $. C'était fou! »

Un article de L'actualité, de décembre 1983, traite des records québécois, dont celui du Robervalois Michel Guay. Il racontait alors : «J'avais les orteils bleus, ils saignaient, mais mes partisans me criaient: toffe, Michel, toffe. » Il venait de danser quelques heures avec les souliers de son entraîneur, qui chaussait un point de moins que lui.

«Aujourd'hui, je ne participerais plus à un tel marathon à cause de mon âge. Et même si j'avais 20 ans, il n'en serait aucunement question.

Je tiens trop à ma santé et depuis que je sais que ces records ne sont plus homologués, c'est encore plus spécial de voir que des gens participent encore à ces expériences épuisantes et terribles», conclut Michel Guay.

Réactions violentes

Dallaire change de discours

par Serge Lemelin

(SL) – Un autre individu qui réagit avec violence lorsqu'il consomme des stupéfiants a demandé hier une sentence de courte durée pour pouvoir conserver son emploi et ses actifs, malgré ses bris d'engagements antérieurs.

Patrick Dallaire, 28 ans, de Chicoutimi, a changé son discours au cours des derniers jours qui précèdent le prononcé de sa sentence. Son agent de probation reconnaît cette transformation sans toutefois pouvoir assurer le tribunal que toutes ces paroles sont sincères.

L'agent de probation a rappelé que Patrick Dallaire avait trouvé le moyen de consommer des stupéfiants, même quand il était en détention à la prison de Chicoutimi.

Hier, son avocate, Cindy Lajoie a suggéré une sentence de moins de 90 jours afin de permettre à Dallaire de poursuivre sur la bonne voie.

L'accusé a reconnu avoir fait des menaces de mort à un employé du pavillon Roland-Saucier, brisé une ordonnance de probation issue d'une absolution conditionnelle dont il profitait et fait plusieurs rechutes en consommant diverses drogues.

Couronne

La substitut du Procureur général Nicole Ouellet a demandé une peine plus sévère allant jusqu'à huit mois d'incarcération, qui s'ajouteront aux semaines de détention préventive que Dallaire purge depuis le mois de juillet.

Par ailleurs, Patrick Dallaire a demandé la parole pour exposer directement ses bonnes intentions au juge Micheline Paradis de la Cour du Québec qui doit trancher entre les positions de la Défense et de la Couronne vendredi matin.

Dallaire certifie qu'il a changé et que ses pointes de violences sont du passé alors qu'il consommait de la drogue. Il ne voit dans ses épisodes de violence que des gestes isolés, puisqu'il se drogue depuis l'âge de quinze ans sans que ça cause de problème...

Il souhaite améliorer ses relations avec les autres depuis qu'il a suivi une thérapie. Il a cependant quitté sa cure de désintoxication parce que, selon ses dires, la formule ne lui convenait pas.

Pas possible

Cinq millions $ pour un chat

SAN FRANCISCO (AP) - Un couple réclame cinq millions de dollars américains à la compagnie Air Canada qui a apparemment perdu leur chat lors d'un vol entre le Canada et la Californie.

Andrew Wysotski et Lori Learmont, qui vivaient à Oshawa (Ontario), se sont rendus à San Francisco en août avec cinq chats dont Fu, un tigré âgé de 15 ans.

Selon les plaignants, Air Canada, ainsi que sa filiale en charge du fret et le personnel de l'aéroport international de San Francisco sont coupables de négligence, d'angoisse émotionnelle par négligence, de tromperie et de publicité mensongère. «C'est pas pour l'argent. C'est plus pour prêter attention au problème que pour l'argent», selon M. Wysotski.

La plainte datée du 16 août précise que le couple a utilisé des cages en plastique avalisées par la compagnie aérienne pour y loger les félins avant le décollage à l'aéroport international Pearson de Toronto. A leur arrivée à San Francisco, la caisse de Fu avait un grand trou dans un coin, la porte était brisée et ouverte et le chat... envolé.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activité
lev	Réserve faunique des Laurentides	0
lev	Saguenay	0
lev	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Mod r	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Mod r	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 7

Total de la saison 539

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se d veloppe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance mod r ment vite
Élevé (lev) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 m tres la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Possibilité d'averses
Max.: 24 Min.: 9

VENDREDI:
Ensoleillé
Max.: 20 Min.: 11

SAMEDI:
Ensoleillé
Max.: 22 Min.: 9

Lever: 5 h 57 Coucher: 19 h 32

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 07h45 (3m8)
Basse à 14h30 (1m1)
Haute à 20h00 (4m0)
Basse à 03h00 (1m3)
LA BAIE
Haute à 07h30 (4m3)
Basse à 13h25 (1m2)
Haute à 19h50 (4m4)
Basse à 02h00 (1m4)

Sommaire

Arts	19
Bandes dessinées	18
Bourse	23-24
Détente	22
Décès	31-32
Finances	25
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	18

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

L'Ascension

Une glissade fatale pour un garçon de 12 ans

L'ASCENSION (NB) — La dernière journée des vacances estivales a été fatale pour une jeune garçon de 12 ans de L'Ascension qui a péri, hier midi, enseveli sous un mètre de sable.

NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Maxime Fortin est mort alors qu'ils s'amusait dans une carrière de sable exploitée par la firme d'excavation Claveau et Fils de L'Ascension.

Le drame est survenu vers 11h50, quelques minutes après que l'exploitant de la carrière connue sous le nom de «Pic à Ménard» ait demandé aux trois jeunes de quitter les lieux. «Les jeunes sont partis mais sont revenus», explique l'agent d'affaires publiques de la SQ, Hélène Nepton.

Selon toutes vraisemblances, Maxime et ses deux compagnons, qui ont eu plus de chance, s'amusaient à déclencher des avalanches de sable dans la carrière escarpée haute de plusieurs mètres. C'est au moment où ils déboulaient avec le sable que les trois enfants ont été ensevelis: un à hauteur des jambes, l'autre jusqu'à la poitrine, et le petit Maxime Fortin par dessus la tête.

Selon l'agent Hélène Nepton, les deux jeunes ont réussi à se dégager et, pris de panique, ont dès lors essayé eux-même de retrouver leur compagnon avant de tenter de trouver de l'aide. Ce sont finalement les exploitants de la carrière, assistés d'un groupe de bénévoles, qui ont réussi à localiser et à dégager la victime.

Malgré les tentatives de réanimation des ambulanciers, le long moment que Maxime avait passé enseveli avait donné le temps à la mort de faire son oeuvre.

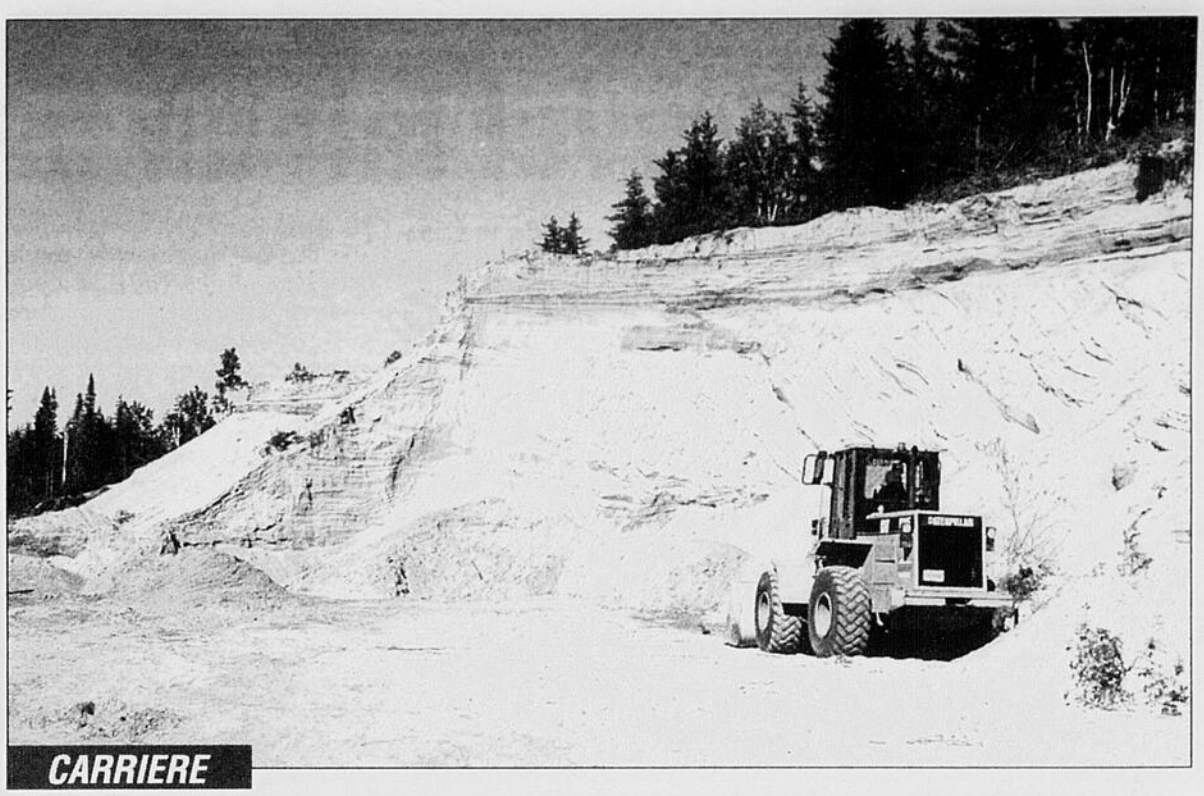
La Sûreté du Québec a dépêché un enquêteur chargé d'établir les causes exactes de la tragédie, même si on est déjà assuré qu'aucun acte criminel n'a été commis.

Contrôle

De son côté, le docteur Yves Bolduc, coroner au dossier, n'a pas demandé d'autopsie de la victime, les circonstances ayant clairement démontré qu'elle était morte par asphyxie.

Le docteur Bolduc se donne quelques jours pour déterminer s'il y aura lieu de formuler des recommandations, mais précise qu'il faut tout de même faire preuve de réalisme et se demander si l'éducation n'est pas la meilleure avenue à emprunter.

«Demander de clôturer une carrière de sable représente un investissement énorme et qui n'est pas garanti de succès, puisque les jeunes peuvent toujours escalader la clôture. La meilleure solution est de les sensibiliser, ainsi que leurs parents, aux dangers qu'il y a à jouer dans de tels endroits», conclut le coroner, ajoutant qu'on est passé bien près d'une tragédie beaucoup plus grave où trois enfants auraient pu perdre la vie.



Le drame est survenu dans cette carrière de sable connue sous le nom de «Pic à Ménard» et exploitée par la firme d'excavation Claveau et Fils de L'Ascension.

(Photo Steeve Tremblay)

Les jeunes fascinés par la falaise

L'ASCENSION (NB) — Il semble que la carrière de sable connue sous le nom de «Pic à Ménard» est un endroit populaire auprès des jeunes de L'Ascension.

Trois ados rencontrés sur place, des jeunes de 13 ans, nous ont raconté qu'en plus d'aller y voir des «spectacles» de motocross, le sport préféré de leurs pairs est de déclencher des avalanches de sable et d'escalader la falaise abrupte.

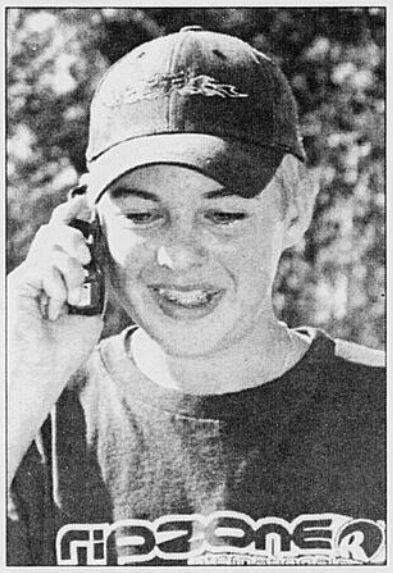
Kevin Renaud, qui connaissait peu la victime, dit que plusieurs jeunes de son âge vont jouer dans la carrière. «Les avalanches nous y attirent», dit-il. Selon lui, les deux compagnons de Maxime aimaient sauter en haut de la pente pour déclencher de telles avalanches et c'est probablement ce qu'ils faisaient hier midi, au moment de l'accident qui les a emportés.

Lui-même avoue s'être prêté à ce genre de jeu à deux ou trois reprises mais que maintenant, c'est bel et bien fini.

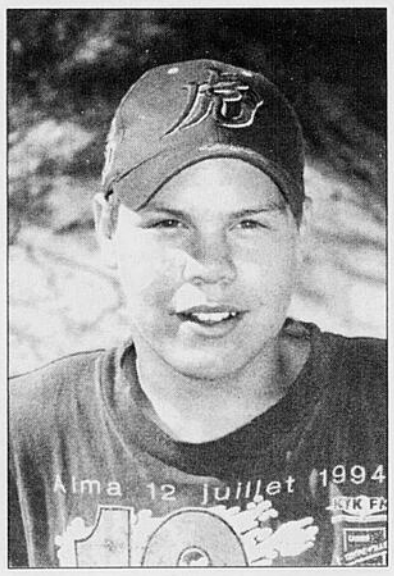
Même son de cloche pour Bruno-Pierre Quenneville qui est déjà allé joué lui aussi dans la carrière de sable. Il estime qu'une vingtaine de jeunes de son âge fréquentent l'endroit de façon plus ou moins régulière. Il connaissait un peu la victime, même si Maxime avait un an de moins que lui, et le décrit comme «un bon bonhomme». Selon lui, c'est la première fois que Maxime Fortin accompagnait les deux autres à la carrière.

Un autre, Bruno-Pierre Potvin, n'est jamais allé jouer à la carrière mais s'y rendait pour voir les motocross le soir après le souper.

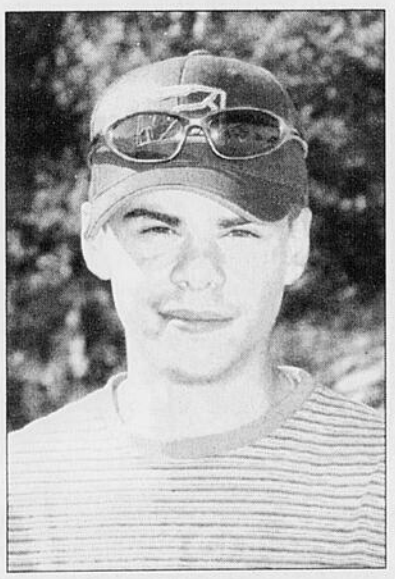
Comme les deux autres, il n'est plus question qu'il grimpe dans le mur de sable.



Kevin Renaud



Bruno-Pierre Quenneville



Bruno-Pierre Potvin

Expérience difficile à vivre

«J'ai fouillé dans le sable et j'ai senti sa main», raconte Claveau

L'ASCENSION (NB) — «J'ai fouillé dans le sable et j'ai senti sa main. J'ai dit aux autres: "il est là, déterrez-le". Je ne voulais pas voir ça.»

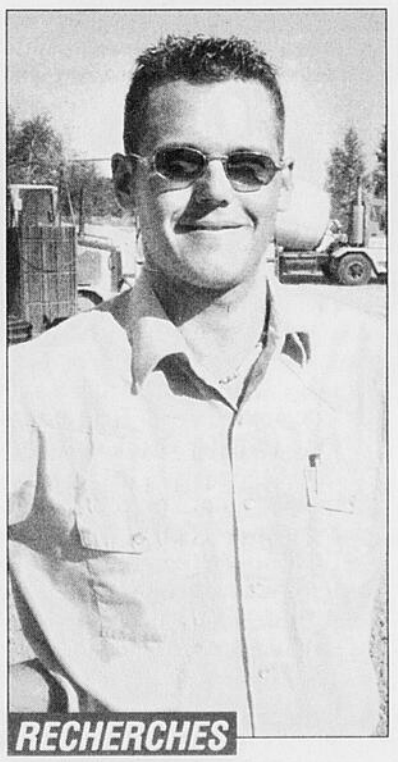
Pierre Claveau exploite, avec son frère, la carrière de sable appartenant à Clément Ménard, un commerce qui remonte à l'époque de son grand-père. C'est lui qui a trouvé le corps de Maxime Fortin enseveli, selon ses estimations, sous deux ou trois pieds de sable.

Selon Pierre Claveau, une quinzaine de bénévoles avec des pelles et deux chargeurs à benne, dont celui de sa compagnie, participaient aux fouilles. Lui, il tâtait l'endroit où était disparu Maxime avec ses mains et c'est comme ça qu'il a localisé la victime.

«Ça faisait au moins 15-20 minutes qu'il était sous le sable. Je savais donc qu'il était mort et je ne voulais pas voir ça. Cet été, j'ai tenté de ranimer une personne; c'est difficile à vivre. Je ne ferais certainement pas une carrière là dedans», nous a confié l'homme hier, encore sous le choc.

Problème

Pierre Claveau dit que c'est son père, dont lui et son frère ont pris la succession, qui avait demandé aux jeunes de partir vers 11h30 hier midi. Ils lui auraient répondu: «C'est beau, on s'en va.»



Pierre Claveau, qui exploite la carrière de L'Ascension avec son frère, a découvert le corps de Maxime Fortin.

(Photo Steeve Tremblay)

Le problème, explique Pierre Claveau, c'est que les jeunes qui fréquentent le pic s'amusent aussi avec le chargeur à benne (pay loader) et lui causent parfois des bris.

Ce dernier indique d'ailleurs que c'est au moment où il allait chasser les jeunes de la carrière, après qu'il eut appris qu'ils n'étaient pas partis ou qu'ils étaient revenus, qu'il les a vus en état de panique. L'accident venait d'arriver. C'est ainsi qu'il a pris part aux recherches de la victime, qu'il a localisée à environ six ou sept pieds du bas de la pente.

Fréquentation

Pierre et son frère sont la troisième génération de Claveau à exploiter cette carrière et c'est la première fois qu'il s'y produit un accident aussi grave, même si les lieux sont assez fréquentés.

«Nous savons que des jeunes y vont. Nous les avertissons souvent et nous avons même rencontré des parents. Mais il y a des limites à ce qu'on peut faire», dit-il.

Il y a même des adeptes du motocross qui utilisent l'endroit comme piste, ce qui cause également des soucis aux Claveau. «Nous avons constaté que les jeunes utilisent le pay loader pour se faire des sauts et nous étions sur le point de prendre des mesures pour que cela cesse», dit-il.

Approche personnalisée en éducation

Michel Gravel fait un tabac en Chine

ALMA (CC) - Michel Gravel, directeur général de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, a fait un tabac à un récent congrès tenu à Beijing (Pékin) où, avec son approche personnalisée de l'apprentissage, il a séduit les Chinois et raffermi la crédibilité du Québec en matière d'éducation.

Invité par le gouvernement chinois, Michel Gravel était l'un des quatre Nord-Américains (les autres étaient des Américains d'Arizona, de San Francisco et de l'Université Harvard de Boston) à participer, comme spécialistes internationaux, à ce congrès qui s'est déroulé, du 15 au 18 août dernier, à l'Université nationale de Pékin.

Quelques prestigieux conférenciers de Chine et de Taïwan ont aussi pris part à cet événement où l'éducation était au centre des travaux et des discussions.

Il faut dire qu'en juin dernier, Michel Gravel obtenait de l'Université du Québec à Chicoutimi, en association avec l'UQ à Montréal, un doctorat en éducation après avoir complété une thèse en moins de quatre ans et demi. Celle-ci était intitulée «Formation continue et évolution des compétences professionnelles du directeur d'établissement: l'évaluation d'une approche et de ses effets».

Il n'en fallait pas plus pour inciter la Coopérative de services de développement et d'échanges en éducation (le siège social est à Québec) à envoyer en Chine Michel Gravel, dont les nombreux écrits et travaux de recherche sur l'éducation lui ont aussi valu, à travers les années, une certaine notoriété. De calibre international, ce congrès-conférence avait comme objectif de faire avancer l'éducation et la qualité des étudiants dans ce pays asiatique.

Apprentissage

Devant un auditoire assoiffé d'apprendre, Michel Gravel a développé son idée de revenir sur la façon de concevoir l'apprentissage. Il a dès lors parlé des autonomies de l'élève et de ses capacités d'apprentissage (ses forces et ses faiblesses) dont il faut tenir compte pour développer ses compétences dans l'action et pour mettre en oeuvre ses savoirs dans le concret.

Bien sûr que le seul Canadien à agir comme expert à cette conférence internationale s'est inspiré, en partie du moins, de sa thèse de doctorat pour élaborer son idée. Mais, selon lui, il s'agit davantage d'outils ou d'approches et de démarches à développer conformément à une philosophie énoncée dans la réforme québécoise de l'éducation.

Au cours de ses interventions à ce congrès, ce Chicoutimien d'origine a surtout voulu montrer la façon d'appliquer concrètement le plan qu'il leur proposait. Il faut, selon lui, commencer par les adultes, c'est-à-dire les directeurs d'établissements et les professeurs, avant d'aller vers l'élève. «Mais, il ne faut pas oublier, dit-il, qu'il n'y a rien de coercitif dans l'application de cette formule et qu'on ne force personne.»

Choc

Choisi avec les professeurs d'Harvard et de l'Université de San Francisco pour la finale du congrès, Michel Gravel a donné tout un choc aux Chinois en leur présentant une approche systémique de l'apprentissage, à partir des intelligences multiples. «Me référant à une pratique propre à leur culture (la table et les plats qui tournent devant les convives interactifs), je leur ai montré, au moyen de diagrammes présentés en mandarin et en anglais, comment se servir des intelligences multiples et des forces de chacun comme outils d'apprentissage», a-t-il expliqué au cours d'une entrevue.

Bien sûr que sa conférence principale avait soulevé un grand intérêt dans l'auditoire, mais cette dernière intervention a eu tout un effet, du moins si Gravel se fie aux commentaires de son interprète chinois, lequel l'a suivi partout durant tout le temps qu'il a passé à l'intérieur des murs de Chine. Les Chinois attendent avec impatience une copie de l'article que Michel Gravel est à préparer sur le sujet, à l'intention de revues spécialisées, notamment en matière d'éducation.

Michel Gravel était l'un des quatre Nord-Américains à participer, comme spécialiste international, à un congrès portant sur l'éducation à Pékin en Chine.

(Photo Steeve Tremblay)

Au Québec et dans la région

Voyage qui pourrait avoir des retombées

par Claude Côté

ALMA (CC) - La performance de Michel Gravel, au récent congrès sur l'éducation tenu à l'Université de Pékin en Chine, a déjà des retombées qui pourraient être fort prometteuses pour le Québec et peut-être même pour la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean.

C'est ce qui ressort des propos recueillis, hier, notamment auprès de Jean-Pierre Hillinger, directeur général d'Education internationale, coopérative de services de développement et d'échanges en éducation dont le siège social est installé à Québec.

Tout a commencé le printemps dernier, à l'occasion d'une mission en Chine au cours de laquelle on avait convenu d'ententes de partenariat avec des entreprises de formation des maîtres. Et, selon Hillinger, le premier élément a été de permettre à un professeur d'aller en ce pays asiatique, en collaboration avec la coopérative d'Education internationale. C'est ainsi que Michel Gravel a été invité à participer à ce congrès, comme spécialiste en éducation.

«Il a été perçu comme un conférencier de très haut niveau et très crédible en terme de qualité sur le plan international», a mentionné Jean-Pierre Hillinger, au cours d'une entrevue téléphonique. Il est certain, selon ce dernier, que cette performance de Michel Gravel et l'accueil qu'on lui a réservé augurent bien pour l'avenir des relations entre le monde de l'éducation chinois et celui du Québec. «Si les Chinois ont des élèves à former, croit Hillinger, ils seront de toute évidence intéressés à regarder du côté du Québec.»

Participant récemment à un congrès international sur l'éducation en Chine, Michel Gravel, directeur général de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, pose au milieu de personnalités, notamment (à sa droite) le ministre chinois de l'Education et, à sa gauche, Tao Xiping, vice-président mondial et président national de la Fédération de l'UNESCO, et Thomas Armstrong, de l'Université de San Francisco.

Déjà, la coopérative que dirige Hillinger a reçu des demandes en provenance de Beijing (Pékin): l'une a trait à deux groupes d'élèves chinois qui voudraient venir au Québec pour y terminer leur secondaire; l'autre touche une école intéressée par l'enseignement professionnel et la formation des maîtres qui se donnent en terre québécoise.

Qualifiant Michel Gravel d'ambassadeur de crédibilité, Jean-Pierre Hillinger n'hésite pas à affirmer que la performance de cet homme, détenant depuis quelques mois un doctorat en éducation, apporte un plus à la coopérative qu'il dirige.

Harvard

De son côté, Michel Gravel a été approché par l'Université Harvard de Boston qui lui a offert de participer à un centre de recherche et de développement sur les nouvelles approches pédagogiques.

Bien sûr que ça pourrait être intéressant pour lui comme individu, mais Michel Gravel voudrait que ça le soit également pour la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, qu'il n'a d'ailleurs pas l'intention de quitter, et peut-être même pour le Québec. «J'examine présentement cette offre, mais il ne faudrait pas que je sois seul à y participer, tout comme il serait très important qu'il y ait des retombées sur notre commission scolaire», a-t-il précisé.

De son voyage en Chine, Michel Gravel tire une leçon de vie: «Il ne faut pas avoir peur de montrer ce qu'on fait, en recherche comme en développement, et de se frotter à des experts de la Californie ou d'ailleurs, d'autant plus qu'à la CS du Lac-Saint-Jean nous sommes parmi les leaders sur le plan de l'apprentissage personnalisé».

Un Loblaws sur le boulevard Talbot

Provigo investit 12 millions $ à Saguenay

(DB) — La seule des cinq bannières Provigo absente de la région s'affichera au printemps prochain, suivant un investissement de 12 millions $ (sans inventaire). Le magasin Loblaws, d'une superficie de 64 000 pieds carrés, sera érigé à Chicoutimi, dans le secteur commercial du boulevard Talbot, en face du Montagnais. Il ouvrira au printemps.

DENIS
BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Le projet, annoncé plusieurs fois au cours des deux dernières années par les médias, est devenu officiel, hier. Des représentants de Provigo ont convié la presse, fonctionnaires et élus à une pelletée de terre symbolique et à la présentation du concept.

Ce concept, s'est-il dégagé de la présentation de Provigo, est la pierre angulaire de l'investissement. Les consommateurs y trouveront, bien sûr, des produits alimentaires diversifiés, mais également des services, tels un laboratoire de photo, une pharmacie, un nettoyeur, des produits naturels et de soins de santé, une boutique de fleurs et peut-être un coin pour le jardin.

La fraîcheur et la diversité des produits, a indiqué Josée Bédard, directrice principale, Affaires corporatives, démarquent Loblaws de ses concurrents. Fruits et légumes, poissonnerie, charcuterie, boucherie, boulangerie, etc, auront chacun leur coin sous un même toit. Il y aura même une salle communautaire animée par une personne embauchée à temps plein.

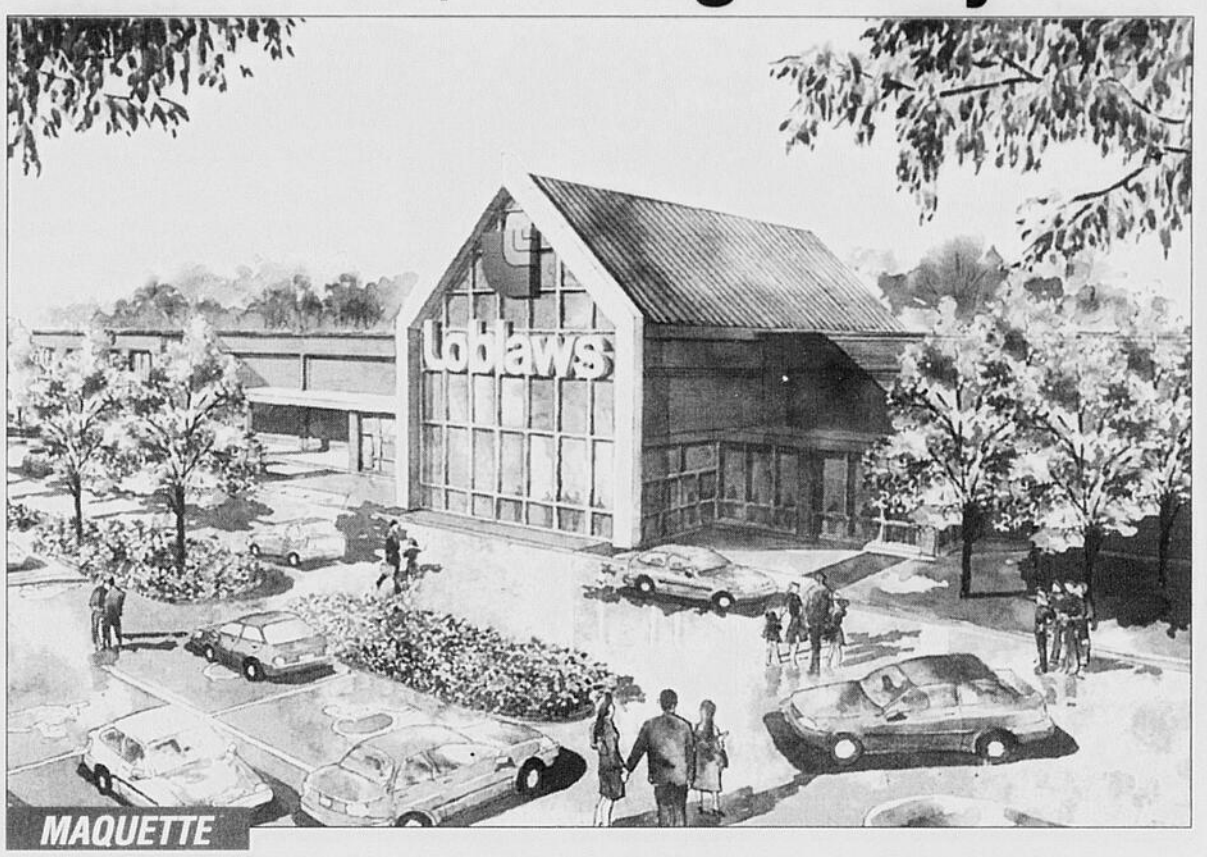
Marché

Provigo, ont expliqué ses responsables du développement, investit dans un nouveau supermarché à Saguenay, parce que les consommateurs souhaitent un renouvellement de l'offre. Un renouvellement, a ajouté Mme Bédard, devenu nécessaire dans une fréquence de trois à cinq ans!

Loblaws, a précisé la porte-parole, ne s'installe pas dans l'arrondissement Chicoutimi pour évincer ses concurrents, mais plutôt pour répondre aux attentes des consommateurs.

Le supermarché vient compléter une gamme de cinq concepts de Provigo: les marchés Provigo, dont la vocation est le service de proximité, Maxi, dont le leitmotiv est le prix, et les Inter-Marché et Axep, qui s'inscrivent comme des dépanneurs plus élaborés. Dans tout ça, Loblaws est «tout sous un même toit».

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a donné le coup d'envoi des travaux de construction d'un magasin Loblaws, au coût de 12 M $, en présence du député Stéphane Bédard, de la conseillère municipale, Johanne Simard, et de Sylvain Forté et Claude Marcotte, de Loblaws.
(Photo Jeannot Lévesque)



Le magasin Loblaws, d'une superficie de 64 000 pieds carrés, sera érigé à Chicoutimi, dans le secteur commercial du boulevard Talbot, en face du Montagnais. Il ouvrira au printemps.

Le magasin du boulevard Talbot sera construit près de la nouvelle station Pétro-Canada et le stationnement (de 350 espaces) prendra place au nord, jusqu'à la Maison de la presse. Du sud, on pourra y accéder par le boulevard Talbot, à trois endroits, et par la rue Champs-Élysés. Du nord, l'accès le plus naturel sera au feu de circulation qui sera aménagé à la hauteur du Montagnais.

Provigo, a aussi souligné Josée Bédard, a une politique d'achats locaux, qui laisse la chance à tous les artisans de l'industrie agro-alimentaire de la région d'y placer leurs produits.

Des projets

Le Loblaws Chicoutimi sera le 31e de la chaîne. Il créera une centaine d'emplois. Si les affaires vont bien, le magasin pourra gagner 20 000 pi 2 supplémentaires.

Le vice-président au développement, Claude Marcotte, a précisé qu'après Chicoutimi, la société sera en mesure de statuer sur ses projets de Jonquière et La Baie. «Nous menons un dossier à la fois», a-t-il dit.

Interrogé sur des projets au Lac-Saint-Jean, il a rappelé que deux Maxi viennent d'être mis à jour, sur la rue du Pont.

Quant au Provigo de Place du Royaume, son avenir ne serait pas encore décidé.

Invité à prendre la parole, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a souhaité bonne chance aux promoteurs et leur a souligné que l'administration municipale fera tout ce qu'elle peut pour les accommoder.

Le dossier Loblaws a défrayé plus souvent qu'à son tour les manchettes dans la région. Le maire Jean Tremblay avait convenu d'un prix pour le terrain, qui était inférieur à l'évaluation municipale. Cela est contraire à la réglementation. Le prix tenait compte des travaux de décontamination (plus de 750 000 $) que devait assumer Provigo.

La rentrée: un événement pour les enfants... et les professeurs

(IL) — 8h30, hier, journée de la rentrée scolaire à l'école Sainte-Bernadette de Jonquière. Sonia Sasseville, enseignante à la maternelle, nous reçoit avec le sourire, poudre de craie sur les mains.

Les amitiés qui se nouent au cours de la première rencontre devraient durer toute l'année.

(Photo Rocket Lavoie)

Dans sa classe très ordonnée et remplie d'objets qui lui serviront à former de jeune élèves, et remplie de soleil, tout est silencieux, mais pas pour longtemps.

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

D'ici 30 minutes, elle accueillera 10 des 20 petits avec qui elle passera l'année scolaire, accompagnés de leurs parents.

Déjà, elle a préparé les documents à remplir, et mémorisé les noms de ceux et celles qui constitueront son groupe pour 2002-2003. Elle sait reconnaître ceux qui prendront l'autobus et ceux qui se rendront à l'école à pied.

Pour Sonia Sasseville, enseignante depuis 11 ans mais en maternelle plus spécifiquement depuis cinq ans, la rentrée scolaire constitue un événement, au même titre que pour les enfants. À quelques minutes de voir les frimousses qui occuperont sa vie durant plusieurs mois, elle avoue sa nervosité mais aussi son impatience.

«Je suis contente, je suis énervée, j'ai des papillons dans l'estomac et j'ai hâte de voir leur "binette"»!, s'exclame-t-elle.

Depuis le temps qu'elle exerce cette profession, Sonia Sasseville a appris que les premières minutes de la rencontre seront cruciales. C'est là qu'elle établira les contacts qui seront l'image de l'année à venir, autant avec les enfants qu'avec les parents. Presque d'un simple regard, elle peut jauger de la personnalité des élèves. «Dès la première minute, je sais à quel genre de classe j'aurai affaire».

Elle sait aussi que les amitiés qui se noueront au cours de la prochaine heure devraient durer au moins toute l'année.

Personnalité

Au cours de la dernière semaine, elle a transposé sa personnalité à sa classe. Elle a disposé les meubles de manière fonctionnelle, de façon à pouvoir voir d'un simple coup d'oeil ce qui s'y passe. Elle a apposé sur un mur une affiche colorée avec les lettres de l'alphabet, et conçu une petite cuisinette. Sur des étagères, des jouets, des crayons, des feuilles, attendent patiemment d'être utilisés.

Afin de mettre chaque enfant à l'aise et créer un certain sentiment d'appartenance, elle a associé chaque nom d'enfants à un un nom d'animal commençant par la même lettre: le yack pour Youri, le faucon pour Frédéric, la libellule pour Laurence. Elle a reproduit ces animaux sur le mur, mais aussi sur le tapis circulaire qui orne l'entrée et sur les crochets à l'extérieur de sa classe. Chaque enfant, même s'il ne sait pas lire, saura donc où est sa place.

La classe peut maintenant commencer!

Pour l'enseignante Sonia Sasseville, la rentrée scolaire constitue un événement, au même titre que pour les enfants.

(Photo Rocket Lavoie)

La rencontre d'intégration sert à rassurer les enfants, mais aussi leurs parents!

(Photo Rocket Lavoie)

Messages associés au projet éducatif

(IL) — La rentrée, ce n'est pas uniquement l'occasion de retrouver les amis perdus de vue au cours de l'été. C'est aussi un événement qui permet aux directions d'écoles de faire passer des messages.

Ainsi, à l'école Sainte-Bernadette, la rentrée est directement associée au projet éducatif de l'établissement, c'est-à-dire la récupération.

L'établissement fait partie des micro-entreprises de recyclage, en compagnie de quelques autres écoles de la région. les jeunes y fabriquent des cartes avec du papier recyclé et les vendent. Avec les profits, des sorties éducatives sont mises sur pied.

Dès la première journée, les élèves ont été sensibilisés à l'importance de la récupération. Par exemple, des objets récupérés, comme des boîtes d'oeufs, ont été accrochés aux différentes portes de l'établissement.

De plus, les jeunes ont été informés qu'ils devaient confectionner, avec l'aide de leurs parents, des couvre-chefs qu'ils paraderont au cours d'un défilé dans les environs de l'école, vendredi midi.

«Les parents sont de plus en plus impliqués dans le processus éducatif. Il est prouvé que la réussite des jeunes passe autant par la maison que par l'école», fait remarquer le directeur de Sainte-Bernadette, Mario Bernier.

C'est pourquoi ils sont mis à contribution dans l'aventure que représentera le défilé. Ils sont également invités à encourager les jeunes qui défileront dans les rues Sainte-Émilie, Burma et Saint-Denis. «L'école doit être ouverte sur son milieu. En plus de sensibiliser les jeunes au recyclage du verre et du papier, cette année, nous voulons leur monter qu'il est possible de récupérer des amis», souligne le directeur.

Parents et enfants se regroupent dans le grand gymnasse là où la direction et les professeurs accueillent tout le monde.

(Photo Rocket Lavoie)

École Sainte-Bernadette de Jonquière

Rencontre d'intégration d'une heure pour rassurer les petits

(IL)—Les petits font leur entrée progressivement à la maternelle à l'école Sainte-Bernadette de Jonquière. Hier, ils ont participé à une rencontre d'intégration d'une heure qui servait à rassurer les enfants, mais aussi leurs parents!

L'enseignante Sonia Sasseville explique que ces réunions ont été mises en place lors de la réforme qui faisait passer d'une demi-journée à une journée la période d'enseignement à la maternelle.

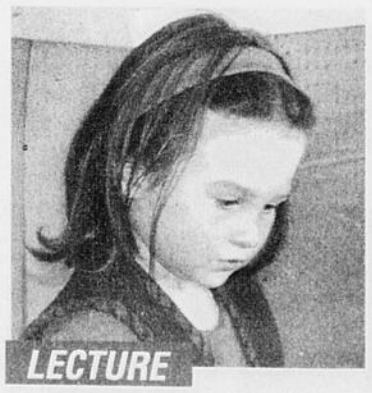
Elles sont le prélude à la rentrée qui se fera selon un horaire progressif. Les jeunes se rendent à l'école durant cinq demi-journées avant de commencer activement la maternelle.

«Les parents ont des questions, des craintes, tout comme les enfants. Cette rencontre sert à répondre à leurs interrogations, tout en douceur», explique-t-elle.

En fait, elle a divisé sa classe de 20 élèves en deux pour faire des groupes plus restreints et plus intimes. Durant une heure, elle a mémorisé le nom des petits tout en donnant de l'information aux parents.

La première rencontre était prévue pour 9h. Dès 8h50, un premier élève s'est présentée avec sa maman. Sonia Sasseville a remis à cette dernière des documents et une feuille à remplir concernant la santé de son enfant.

Graduellement, parents et écoliers ont fait leur entrée, certains timidement, d'autres d'un pas plus assurés. Ils ont pris place sur les petites chaises de la classe, dans laquelle règnait une certaine nervosité.



La petite Rosalie lisait tranquillement, pendant que sa maman participait à la rencontre d'intégration.

(Photo Rocket Lavoie)

Informations

Une fois les jeunes installés confortablement, Sonia Sasseville s'est adressée aux parents et a souligné l'importance du rôle qu'ils avaient à jouer dans le processus éducatif de leurs enfants. Elle les a incités à prêter attention à leurs changements d'humeur, et surtout, à ne pas hésiter à communiquer avec elle si des interrogations se posaient.

De plus, elle leur a donné moult informations sur différents sujets. Les services complémentaires, comme l'infirmerie, la psychologie et l'orthophonie, ont ainsi été abordés, tout comme les vêtements recommandés, les collations, les horaires.

Les différents moyens de communication, le fonctionnement du système de transport scolaire, les absences et les services particuliers à l'élève ont également été au coeur des discussions.

Dans l'ensemble, cette première rencontre a semblé rassurer les parents tout comme les enfants, et a permis d'éclaircir plus particulièrement des points reliés aux horaires et au calendrier.

FUTURE SHOP[MD]

Venez voir ce que votre Future vous réserve.[MC]

Grande ouverture du 100e magasin et Solde de la Fête du travail!

Bell Mobilité

Prime
Crédit de 25$ sur accessoires

Téléphone numérique trimode Audiovox 8200
- Autonomie de 3 heures d'utilisation et de 6,5 jours en attente
- Alerte par vibration
- Sonneries téléchargeables et mémoire acceptant 100 contacts.

8200ARGENT
CodeWEB: 10019578

*Nouvelle activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.

79,00$*

TELUS mobilité

Téléphone numérique trimode LG520 1X
- Prêt pour le 1x à haute vitesse
- 19 tonalités de sonnerie
- Composition activée par la voix
- Alerte par vibration

LG TM520
CodeWEB: 10014841

*Nouvelle activation exigée sur contrat de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

99,99$*
APRÈS 150$ CRÉDIT D'ACTIVATION

ROGERS AT&T
COMMUNICATIONS SANS FIL

Prime
Carte-cadeau de 50$

Téléphone numérique Nokia 8390 GPRS
- Activez-le en magasin et recevez 125$ de rabais sur le prix d'achat
- Activez-le à la maison et recevez 125$ de crédit sur facturation
- 35 tonalités de sonnerie et 10 configurations d'image

NOKIA 8390
CodeWEB: 10015471

*Nouvelle activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.

99,99$*
APRÈS 125$ CRÉDIT D'ACTIVATION ET 50$ REMISE POSTALE

Tous les caméscopes et appareils photo numériques EN SOLDE!

SAMSUNG

Caméscope Hi8mm
- Viseur couleur
- Zoom optique 22 x et numérique de 800x
- Compensation pour le rétro éclairage
- Mise au foyer automatique et manuelle

SC-W73 CodeWEB: 10013280

ÉPARGNEZ 20$
379,99$

SONY

Caméscope numérique Digital 8
- Viseur couleur de 2,5 po à ACL
- Zoom optique de 20x et numérique de 560x
- Stabilisateur SteadyShot
- Super NightShot pour prises de nuit

DCRTRV140 CodeWEB: 10013102

ÉPARGNEZ 40$
859,99$

photo Future

4 étapes toutes simples pour obtenir des imprimés de qualité de votre appareil photo numérique:

1. Allez à www.futurephoto.com
2. Téléchargez l'Assistant sur l'impression
3. Téléchargez (glisser-déplacer) les photos que vous voulez imprimer à partir de votre appareil photo numérique
4. Faites livrer vos photos Kodak à votre porte

Obtenez un CD d'archives Photo Future gratuit avec toute commande de finition de photos de plus de 15$.

Canon

Appareil photo numérique Elph[MC]
- 2,0 méga-pixels • Zoom optique de 2x • Mode cinématographique avec son • Système de mise au foyer automatique en 3 points

POWERSHOT S200 CodeWEB: 10014579

ÉPARGNEZ 30$
569,99$

Kodak *science numérique*

Appareil photo numérique
- 4,0 millions de pixels • Zoom optique de 2x
- Réglages automatiques et manuels • Compatible au socle d'accueil pour appareil photo EasyShare DX4900 CodeWEB: 10013419

ÉPARGNEZ 50$
599,99$

Prix et produits en vigueur du 28 août au 3 septembre 2002.

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin.
© 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop.
Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

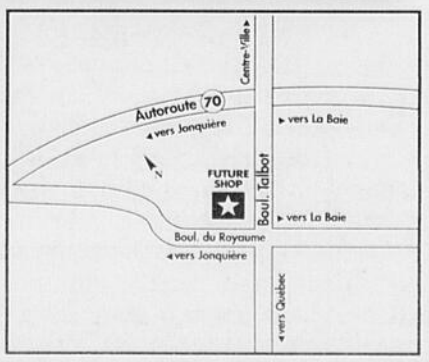
00524140

Livraison gratuite sur tous les téléphones cellulaires @ FUTURE SHOP.ca

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

CHICOUTIMI:
2480, boul. Talbot
698-6701



ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Boisbriand n'augure rien de bon pour la région

Bien triste journée pour la municipalité de Boisbriand. GM y ferme officiellement son usine d'assemblage d'automobiles aujourd'hui, 37 ans après son inauguration par le premier ministre Jean Lessage.

Amère déception pour les 1200 employés de cette prospère municipalité de la taille d'Alma, mais inquiétante perspective aussi pour tout l'ensemble de l'industrie au Québec, notamment pour notre Vallée de l'aluminium. La fabrication de pièces d'auto représente effectivement une carte maîtresse pour monter à bord du train de la transformation.

RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Si certains croient que la fin de l'assemblage de véhicules dans la province signifie la mort de l'industrie automobile au Québec, d'autres se montrent moins pessimistes. Personne ne peut cependant prédire avec précision les effets réels de cette fermeture. Si la présence d'une usine d'assemblage de véhicules dans une région devrait normalement engendrer un développement économique par effet d'entraînement, ce ne fut pas le cas de GM au Québec à qui le gouvernement avait consenti un prêt de 30 ans sans intérêt de 200 millions$. Un montant qui équivaut à un cadeau de 200 millions puisque, une fois arrivée la date du remboursement en 2017, le prêt et les intérêts se chiffreraient à 400 millions $.

Contrairement à l'Ontario, où l'usine d'Oshawa avait donné naissance à une multitude de petites entreprises de fabrication de pièces, GM à Boisbriand se procurait ses pièces de Camaro et de Firebird auprès de fournisseurs de l'extérieur du Québec. La transmission venait du Mexique alors que le moteur et l'acier arrivaient des États-Unis. Outre le fait que les stationnements des employés de GM Boisbriand recelaient davantage d'autos japonaises que de Camaro et de Firebird, la décision de GM découle avant tout d'une décision de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) qui, en 2000, jugeait que le pacte de l'automobile signé en 1965 violait les règles du commerce international. Ce pacte, négocié par le Canada enfin de protéger les emplois, contraignait les constructeurs d'automobiles américains à s'installer en territoire canadien en échange d'une gratuité du tarif douanier sur les automobiles importées par les voisins du Sud.

Les effets de cette décision se font sentir non seulement à Boisbriand mais sur l'ensemble du territoire canadien. Les constructeurs américains cherchent désormais à s'établir dans les pays où la main d'œuvre est moins coûteuse.

Des promesses

Bien sûr la fermeture annoncée depuis un an par la multinationale s'accompagnait d'une promesse du géant de l'automobile de maintenir les 10 000 emplois directs et indirects touchés par la disparition de cette usine d'assemblage. Rien ne garantit qu'on pourra la remplir cependant.

L'industrie automobile axe ses activités autour du principe de modularité. Cette notion très largement répandue dans le monde entier fait appel au principe de la sous-traitance. Des petites PME fabriquent les différentes composantes d'un véhicule (des modules) qu'on expédie à l'usine d'assemblage.

Selon les experts dans le domaine, cette méthode s'accompagne du concept « juste à temps ». Par exemple, l'usine de Sainte-Thérèse, tout près de Boisbriand, se vantait de ne prendre que 90 minutes pour recevoir la commande d'un tableau de bord, l'assembler et le livrer chez GM de l'autre côté de l'autoroute 15. Tout comme TDS Automotives, de Sainte-Thérèse, tout comme son principal client, doit aussi fermer ses portes. Elle fabriquait de multiples autres composantes comme des différentiels, des calandres et des colonnes de direction. Il en va de même pour l'usine d'assemblage de sièges d'auto WBF technologie de Saint-Jérôme. Elle se donne quelques semaines pour trouver un remplaçant à GM après quoi elle fermera aussi ses portes. On comprend pourquoi la Norvégienne Raufoss a préféré les alentours de Boisbriand à la vallée de l'aluminium, l'an dernier. Les entreprises qui voudront briser cette tendance devront concurrencer par l'innovation et l'efficacité. S'il reste un espoir pour notre région, il se trouve à ce niveau.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Les rêveries chiffrées de la ministre Maltais

Le passage récent au Saguenay de la ministre déléguée à l'Emploi, Agnès Maltais, a été marqué par un dérapage verbal, illustrant l'ampleur du désarroi de l'équipe qui nous gouverne.

À l'instar de sa collègue, Rita Dionne-Marsolais, Agnès Maltais prend pour une certitude absolue les projections hypothétiques de ses fonctionnaires. De 2001 à 2005, les emplois disponibles dans la région seraient environ 11 700, selon les prévisions optimistes du ministère, soit l'équivalent de 65% du nombre actuel des chômeurs recensés (18 000 environ).

Tous ceux qui connaissent les données prévisibles du marché réel de l'emploi régional se sentiront insultés lorsque la ministre affirme, sans ambage, que la région offre «une multitude d'emplois aux jeunes finissants, aux sans-emploi et à ceux qui désirent à tout prix travailler...»

Affirmation à double sens

Cette affirmation à double sens attribuerait le fléau du chômage à un choix individuel de refus de travailler... en raison «d'une mentalité qui refuserait de sortir de la pauvreté en se formant et en gardant espoir!»

Insulter de cette façon le maillon le plus faible de notre collectivité — les jeunes et les sans-emploi — confirme l'incapacité des 34 futurs chômeurs de l'équipe ministériel à assumer leurs responsabilités dans l'appauvrissement de notre région et du Québec dans son ensemble.

Les jeunes se souviendront

Avec un taux de 19%, le niveau du chômage réel dans la région, incluant le chômage déguisé et la migration des jeunes, servirait d'argument central au besoin du changement qui embrasse déjà le Québec dans son ensemble. Le récent sondage classant le PQ en dernier le prouve.

À la prochaine consultation électorale, les jeunes et les chômeurs du Saguenay—Lac-Saint-Jean se souviendront des déclarations de la ministre déléguée à l'Emploi!

Sergieh F. Moussally,
économiste DSEA,
UQAC.

Il y a emploi...et emploi!

De l'emploi, il y en a, affirme la ministre Agnès Maltais... Certainement, voici qu'on offre un emploi dans le journal en fin de semaine, un emploi de psychologue, c'est pas rien.

Conditions d'admissibilité, entre autres: être admissible au fonds de lutte à la pauvreté.

Cela veut donc dire être prestataire de l'aide sociale ou faire partie du lot des personnes immigrantes, en particulier les minorités visibles et les femmes.

Un emploi qui, lorsque la subvention sera épuisée, sera terminé pour le bénéficiaire et on recommencera. On fera passer une autre petite annonce et un autre emploi sera «créé».

Ce sera un programme d'employabilité quelconque pour 6 mois, un an, à sept dollars l'heure. De quoi fonder une famille quoi!

Michel Ricard,
Saguenay.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Ancienne école Saint-Philippe

Une contre-expertise dira s'il y a contamination par l'amiante

par Denis Bouchard

(DB) - Une autre tuile pourrait tomber sur le projet de conversion de l'ancienne école Saint-Philippe de l'arrondissement de Chicoutimi en logements communautaires. Une contre-expertise doit confirmer au cours des prochaines heures s'il y a contamination par l'amiante de la tuyauterie du sous-sol.

Directrice de Loge M'Entraide, Sonia Côté a confirmé, hier, une information selon laquelle des traces d'amiantes ont été relevées par un examen de routine, qui précédait la conclusion du projet.

«Nous en saurons davantage après que l'ingénieur assigné à l'expertise aura tiré ses conclusions. Nous serons fixés d'ici 48 heures», a précisé Mme Côté.

Ce n'est pas la première mauvaise nouvelle que doit affronter l'organisation dans ce dossier. Après avoir obtenu l'école de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Loge M'Entraide a découvert que les sols étaient contaminés aux hydrocarbures.

La coopérative, qui gère le dossier, a réussi à trouver le financement nécessaire, soit 350 000 $, pour procéder à la décontamination.

«J'espère que la première expertise, dit Mme Côté ne sera pas validée. Nous sommes un peu découragés parce qu'il y a deux ans de travail dans cette coopérative et nous étions sur le point de signer les dernières ententes. En tout, c'est un projet d'un million $.»

Une vingtaine de familles doivent se loger dans cette ancienne école, sise sur la rue Saint-Philippe. Une dizaine de celles-ci bénéficieront d'une aide équivalant à 25 pour cent de leur revenu, alors que l'autre moitié profiteront de loyer en bas de la moyenne du marché.

Dans le contexte du logement social au Saguenay et du nombre de familles dans le besoin, l'abandon du projet sera une bien mauvaise nouvelle, reconnaît Mme Côté.

En bref

Gagnon candidat

ALMA (DB) - Sébastien Gagnon, un jeune militant souverainiste, deviendra aujourd'hui le deuxième candidat à la succession de l'ancien député bloquiste de Lac-Saint-Jean-Saguenay, Stéphan Tremblay, devenu péquiste depuis peu.

Homme d'affaires et administrateur, Sébastien Gagnon réunit la presse à 11 h, au Café des Oliviers, à Alma, afin de faire le point sur sa candidature en vue de l'investiture bloquiste, qui aura lieu le 22 septembre.

Ancien directeur général du Fonds jeunesse Québec, le militant bloquiste de 29 ans fera une entrée remarquée dans le monde de la politique, étant introduit par nul autre que Jean-Eudes Bergeron, l'ancien directeur général de la Fédération régionale des caisses populaires Desjardins.

Après avoir passé quelques années à Montréal et Québec pour son travail, Sébastien Gagnon revient dans sa région natale avec la ferme intention de représenter ses concitoyens à Ottawa, sous la bannière bloquiste.

Le jeune souverainiste a aussi été directeur général de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ), fondateur d'une entreprise de fabrication de système agricole et consultant en marketing. Il est aussi père depuis 22 jours.

«J'en sais un bout sur l'exode des jeunes, a dit, hier, Sébastien Gagnon. Je suis un de ces jeunes qui souhaitaient revenir depuis longtemps.»

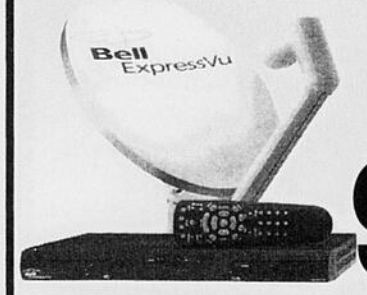
Travaux routiers

(PV) - Transports Québec informe la population qu'une réparation de glissières de sécurité a commencé hier et se terminera aujourd'hui à 16h30 sur la route 170 à la hauteur du chemin Saint-Benoît à Jonquière.

Le terre-plein central sur la route 169 à Roberval, à la hauteur de Ste-Hedwidge est présentement réaménagé. Les travaux se déroulent de 7h30 à 16h jusqu'au 5 septembre. Les opérations occasionnent un rétrécissement de la chaussée mais des signaleurs sont sur place pour diriger les conducteurs.

Un ponceau sera reconstruit du 3 au 9 septembre sur la route 167, à quatre kilomètres au nord de La doré. Les travaux auront lieu du lundi au jeudi entre 7h30 et 16h. La circulation se fera sur une seule voie en présence de signaleurs. La chaussée sera en gravier.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Pas de surprise!
Bell ExpressVu et Décotel vous en mettent
PLEIN LA VUE!

199$ - 100$ en crédit de programmation
99$* seulement
INSTALLATION GRATUITE
PLUS
une prime d'une valeur de 35 $ vous sera remise par Décotel à l'achat de cette offre et sur présentation de cette annonce
*Offre se terminant le 2 septembre 2002
Bell Téléboutique
Décotel
Bell ExpressVu
Galeries Jonquière
3460, boul. St-François, Jonquière
Tél.: (418) 695-0238
Téléc.: (418) 695-4013
tbdecotel@qc.aira.com
00526122

Blocus Sag-Lac

Les camions sont en meilleure condition

par Isabelle Labrie

CHAMBORD (IL) - Même s'ils sont provisoires, les premiers résultats de l'opération Blocus Sag-Lac montrent une amélioration de la condition des camions qui sillonnent nos routes. La grève chez Louisiana Pacific et le nombre moins élevé de véhicules reliés au bois d'oeuvre qui circulent sur les routes ne seraient pas étrangers à cette situation.

Au cours d'un point de presse hier à Chambord, les contrôleurs routiers ont donné un aperçu des données qu'ils ont notées depuis le début de l'opération qui se tient dans la région depuis le 25 août 23h, et ce jusqu'à ce soir, 23h.

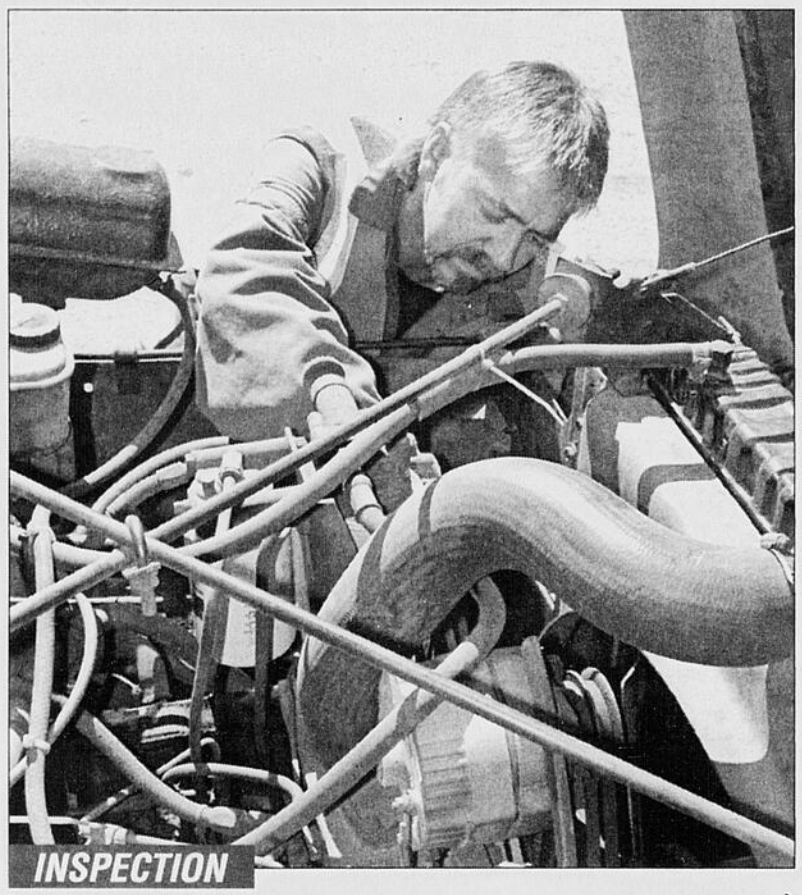
«Le blocus se tient à l'intersection des quatre principales voies de circulation de la région, c'est-à-dire la 169, la 175, la 155 en direction de la Mauricie et la 167 dans le Parc de Chibougamau. Il nécessite la présence de 37 contrôleurs et de sept inspecteurs en vérification mécanique qui proviennent de différents coins du Québec: Rouyn-Noranda, Val-D'Or, Trois-Rivières, Charny, Québec», précise Nancy Doucet, agente de contrôle routier.

Selon les données disponibles hier matin, 411 camions avaient été interceptés. De ce nombre, 202 ont été soumis à une vérification mécanique complète. À la suite de cette opération, 34 camions ont dû être retirés de la route en raison de défectuosités importantes (17 % des véhicules vérifiés). Des défectuosités mineures ont été remarquées chez 134 d'entre eux (66 %) et 17 % ont été jugés conformes.

De plus, 98 billets d'infraction ont été émis en rapport avec le Code de la sécurité routière. Ils touchent l'état mécanique des camions (28 %), la surcharge (12 %), les heures de conduite et de travail (11 %) et les permis spéciaux (5 %).

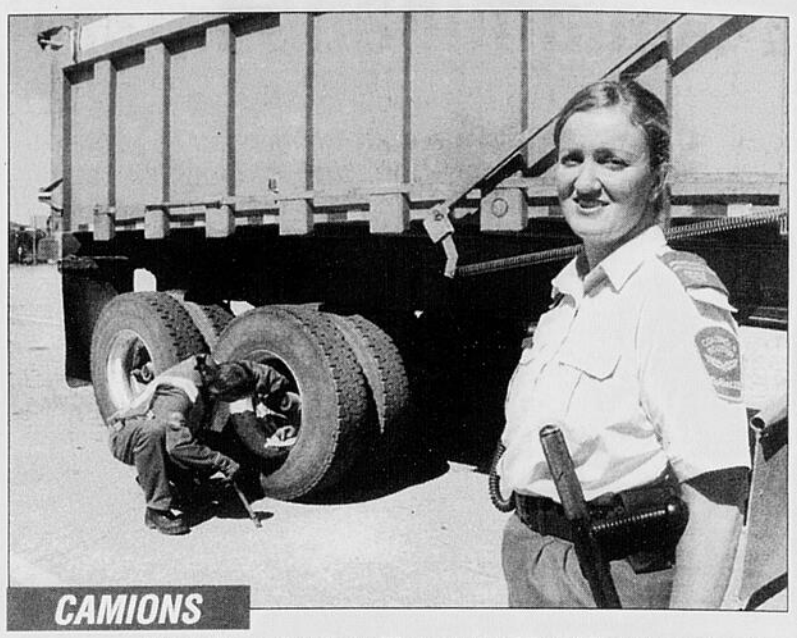
L'an passé, le bilan final faisait état de 26 % des véhicules comportant des défectuosités majeures et 65 %, des défectuosités mineures.

C'est donc dire qu'il s'agit jusqu'à présent d'un bilan positif, même si un nombre plus élevé de véhicules avaient été vérifiés l'an passé, pour un total de 504 à la même heure. Selon Nancy Doucet, cela montre que les opérations de contrôle portent fruits.


INSPECTION

Luc Gagné y met du sérieux quand il inspecte un camion. À la suite de cette opération, 34 camions ont été retirés de la route en raison de défectuosités importantes.

(Photo Steeve Tremblay)


CAMIONS

Nancy Doucet note qu'il y a entre 25 et 30 pour cent moins de camions sur la route cette année, en raison de la grève chez Louisiana Pacific et de la surtaxe du bois d'oeuvre.

(Photo Steeve Tremblay)

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00522957

Atelier pour les 3-5 ans
LES JARDINS DU COIN

Les Jardins du Coin offrent des **ateliers de stimulation** et de **socialisation** gérés par les parents. Ces ateliers sont animés par une éducatrice accompagnée d'un parent au rythme de deux demi-journées par semaine.

Les Jardins du Coin proposent des activités variées telles : bricolage, peinture, chanson, gymnastique, éveil aux sciences, sorties (bibliothèque, ferme), journées spéciales (Halloween, fête en pyjama), etc.

Inscription annuelle entre 12 $ et 15 $
Cotisation mensuelle : entre 24 $ et 30 $ par mois

**Les coûts peuvent varier d'un Jardin à l'autre
**Possibilité d'aide financière pour les familles à faible revenu
**Nombre de demi-journée variable d'un Jardin à l'autre

Endroit	Inscription et information	Téléphone
Canton Tremblay	Responsable Martine Bérubé	673-1827
Chicoutimi	Responsable Réal Bouchard	545-7347
Chicoutimi-Nord	Responsable Marlaine Dassylva	812-4820
Jonquière	Responsable Linda Hémond	547-8372 ou 545-7347
Laterrière	Responsable Réal Bouchard	545-7347

00525724

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Oeufsd'Or — Tirage du 2002-08-28

1er numéro 578762 — 25 000 $ décomposable
2e numéro 115211 — 50 000 $ décomposable
3e numéro 112546 — 100 000 $ décomposable

Numéros <<Télé>>
125887 770608 458086
non décomposable non décomposable non décomposable

Lotto 6/49 — Tirage du 2002-08-28
02 11 20 29 30 48
Complémentaire: (38)

Québec 49 — Tirage du 2002-08-28
06 10 15 32 42 48
Complémentaire: (35)

Lots bonis Double Jeu* — Tirage du 2002-08-28

				CAGNOTTES**
05	11	14	15	50 000 $
05	20	23	33	25 000 $
11	21	26	40	25 000 $

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.
**Cagnottes partageables. Voir détails aux points de vente.

Banco — Tirage du 2002-08-28 — Banco Spécial
01 03 06 09 19 25 27 29 31 37
38 41 45 49 52 55 58 61 63 67

Le Quotidien — Tirage du 2002-08-28
3 4
597 5823

Extra — Tirage du 2002-08-28
NUMÉRO
977945

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Piano Bar Le Clic et DOOLY'S
Du plaisir, des amis... et le BILLARD!
CHICOUTIMI-NORD

Pour tous ceux et celles qui désirent s'inscrire dans une LIGUE de BILLARD vous pouvez le faire maintenant en vous adressant au Bar Le Clic

Place Roussel
2177, boul. Tadoussac
Chicoutimi-Nord

00525680

Téléphone: (418) 545-9722 / Télécopieur: (418) 545-1883

Nouveautés automnales

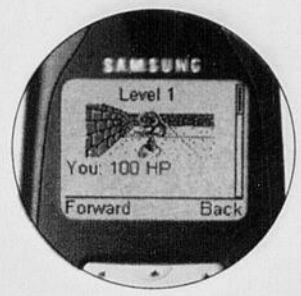
RODRIGUE LE BOTTIER
337, rue Racine
Chicoutimi
543-8538

00526152

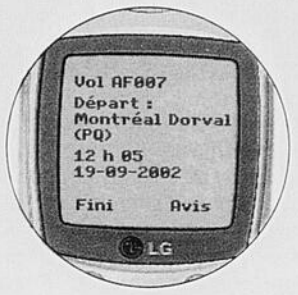
messages textes

restaurants

sports



jouez à plus de 100 jeux



horaire des vols

indications routières

cinéma

canada 411

Des téléphones qui en font plus. Ça c'est cool.

courriel

Vous faites beaucoup plus que parler grâce à nos téléphones cool exclusifs. Entre autres, vous pouvez maintenant jouer à des jeux, échanger des messages textes avec vos amis et même vérifier la circulation. De plus, à l'achat de tout téléphone SCP, vous bénéficiez de 2 mois gratuits de messagerie textuelle illimitée*. Pour en savoir plus, appelez au 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilite.com. L'offre est valable dans toutes les boutiques TELUS Mobilité et chez tous les marchands et détaillants autorisés. Le futur est simple^MC.

cotes boursières

renseignez-vous

TELUS mobilité^MC

messagerie instantanée (MI)

Magasinez en ligne à telusmobilite.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · Zellers · CANADIAN TIRE · WAL-MART · Dumoulin · AudioTronic · STÉRÉOPLUS ÉLECTRONIQUE

DÉTAILLANTS **TELUS** MOBILITÉ AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume

Communication Cellweb
Chicoutimi
995, boul. Talbot
(418) 818-7777

Communications Télésignal Inc.
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
(418) 549-9835

Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, bureau 116
(418) 549-9835

Alma
Communications Télésignal Inc.
Carrefour Alma
705, av. du Pont Nord
(418) 549-9817

Saint-Félicien
Communications Télésignal
Lac-Saint-Jean Inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

*Nouvelles mises en service seulement. Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 2002. © 2002 SOCIETE TELE-MOBILE. ^MCTELUS Mobilité, le logo TELUS Mobilité et telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Le futur est simple et « Des téléphones qui en font plus. Ça c'est cool. » sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Clearnet Inc.

00525619

Fourre-tout

RENTRÉE

Le comité de parents des élèves de l'École apostolique de Chicoutimi a tenu à souligner de façon spéciale la rentrée qui a eu lieu mardi. Jus et café ainsi qu'échanges entre parents et enfants étaient à l'honneur. Sur la photo nous reconnaissons dans l'ordre habituel Sylvain Tremblay, responsable de l'activité, Serge R. Simard, président du comité de parents, Monique Vallée, membre du comité, Soeur Denise Villeneuve, directrice de l'école, Nicole Larouche et Louise Couture, membres du comité, entourés d'enfants de l'école.

(Photo Michel Tremblay)

De beaux souvenirs

Hier matin, dans le cadre d'un reportage sur la rentrée, j'ai eu la chance de me replonger dans l'univers scolaire des petits. Je suis entrée dans une école encore déserte et là, les souvenirs ont afflué.

Je me suis souvenue de la première fois où j'ai mis les pieds dans ce qui allait devenir ma maison d'éducation pour plusieurs années. Comme cette bâtisse me semblait grande et impressionnante!

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Je me demandais si j'allais réussir à retrouver mon chemin dans ce dédale de couloirs, et si j'allais être capable de trouver la bonne porte parmi toutes celles qui s'alignaient dans le corridor.

Heureusement, ma mère avait été conviée à assister à cet événement d'importance. Je me vois encore en train de lui serrer la main très fort en pénétrant dans l'école.

Je me rappelle du sourire de mon enseignante, Raymonde, et des petits élèves que je dévisageais du coin de l'oeil, me demandant si certains d'entre eux allaient me faire des misères, ou si au contraire j'allais me faire de nouveaux amis.

Ce fut le cas. C'est au cours de cet avant-midi que j'ai connu celle qui est encore ma meilleure amie aujourd'hui!

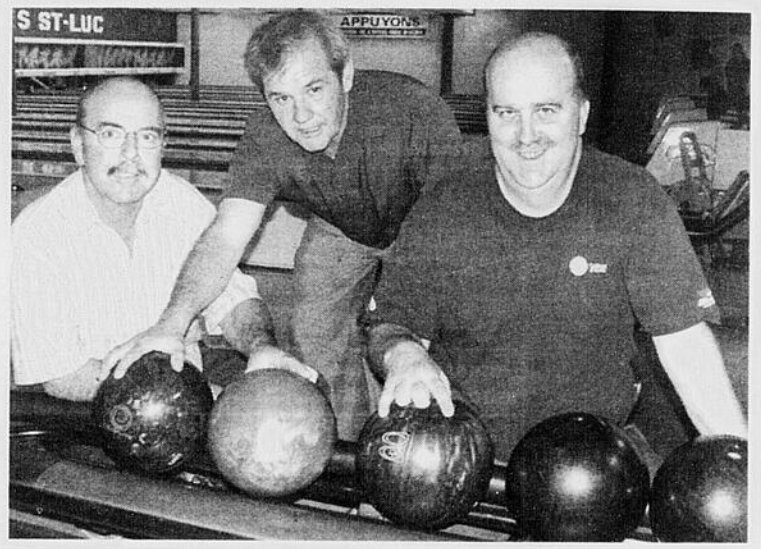
En retournant dans une école, on se rend compte que certaines choses changent et d'autres pas. Lors d'une rentrée, les classes sont toutes en ordre et les bureaux, qui sont minuscules comparativement à nos souvenirs, sont soigneusement alignés. Quant aux tableaux, ils n'attendent que d'être utilisés pour divers apprentissages.

Le long du couloir, des crochets attendent les effets personnels des élèves qui les utiliseront pendant de nombreux mois.

Vraiment, le retour en classe amène tout un lot d'émotions.

QUILLES

Jusqu'au 30 août se tient au Centre de quilles Saint-Luc d'Alma la 15ième édition du tournoi participation au profit de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Voici deux groupes de joueurs fort sympathiques qui ont tenu à s'impliquer lors de cet événement. Sur la photo du haut, une équipe formée du personnel de la pharmacie de l'hôpital et de conjoints: Sandra Laberge, Louis Dubé, Julie Guérin, Sophie Hamelin, Sabin Simard et Sonia Martel. Sur la photo du bas, du Collège d'Alma: Eugène Bilodeau, Steve Dubois et Michel Ouellet. (Photos Steeve Tremblay)



PRIX

Me Frédérique Lalancette de Roberval (au centre), a reçu le Prix de membre exceptionnelle lors de la 23ième Convention biennale de l'Association des Clubs de femmes de carrière du Québec qui s'est déroulée récemment. Elle est entourée de France Sanschagrin, du Club de Québec, et de Ruth Bradford, présidente provinciale.

En potinant

Pardon et Confirmation

Les paroisses du secteur ouest de Chicoutimi avisent les parents qui veulent inscrire leur jeune pour les sacrements Pardon-Eucharistie (2e année primaire complétée) ou Confirmation (5e année primaire complétée), qu'il est possible de le faire selon la paroisse de résidence: Christ-Roi (693-0551), Sacré-Coeur (543-4302), Saint-Antoine (543-4624), Saint-Joachim (543-5440) et Saint-Paul-Apôtre (549-7470 ou 592-5161).

Fête champêtre

Lors de la fête champêtre du Syndicat national des employées de l'aluminium d'Arvida Inc., le 25 août dernier, afin de souligner le 65e anniversaire des cols bleus et le 55e des cols blancs, trois tirages ont été faits. Le 1er prix, comprenant deux vélos et une voiturette pour enfant, a été gagné par Sarto Hébert de Jonquière. Quant aux deux autres prix, ils n'ont pas été réclamés. Voici les numéros gagnants: 2e prix, coffret de sécurité, 854669; 3e prix, trousse de secours, 857062.

Les prix peuvent être réclamés dans les 30 jours en téléphonant à Ann Lavoie au SNEAA au 548-4667.

Concours de photos

Cet automne, La Pulperie de Chicoutimi organise un concours de photos ayant pour thèmes les moulins, le musée et le site industriel.

En participant à ce concours, vous courez la chance de remporter de magnifiques prix.

Il suffit de circuler sur le site historique tout en captant des images des anciens bâtiments de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi qui faisait la fierté de nos arrières grands-parents.

La période d'inscription, gratuite, se termine le 31 août 2002. Le concours aura lieu entre le 1er septembre et le 31 octobre 2002. Les critères de sélection sont :

-le respect des thèmes, soit les moulins, le musée et le site industriel;

-la qualité artistique;

-la qualité technique.

En plus des trois prix remis aux gagnants, les photographies sélectionnées seront exposées dans le musée à l'été 2003.

Les participants doivent communiquer avec la réception de La Pulperie pour l'inscription et les règlements du concours au 418-698-3100 poste 300, par courrier électronique au info@pulperie.com ou en se présentant aux bureaux de l'administration.

En matière de pollution

La CITS respecte les normes gouvernementales

AUTOBUS

Le directeur général de la Corporation intermunicipale de transport (CITS), Jacques Munger, affirme que son organisme respecte les normes en environnement.

par Patrick Voyer

(PV) — Le directeur général de la Corporation intermunicipale de transport (CITS), Jacques Munger, soutient que le service respecte les normes gouvernementales en vigueur.

Des citoyens se sont plaints en début de semaine lorsqu'ils ont vu un autobus fonctionner alors qu'il était arrêté sur le bord de la route. Ils se demandaient si cela ne polluait pas inutilement l'environnement.

M. Munger explique que, selon les consignes émises par la CITS, tout chauffeur est prié d'arrêter son moteur, en été, lorsqu'il prend une pause ou qu'il attend un prochain départ. Cependant, en hiver, peu importe le temps d'inaction du véhicule, le moteur doit toujours fonctionner.

En été, cette procédure est effectuée par souci d'économie et non pas nécessairement pour des raisons de pollution. Au contraire, malgré ce que les gens peuvent penser, les résidus que laisse s'envoler le diesel ne sont pas nocifs pour la santé. Le seul modèle de véhicule qui peut causer problème, selon Jacques Munger, est le modèle 88 à turbo-compression et dans lequel le système air-essence n'est pas le même.

Le tuyau d'échappement de celui-ci est sous l'autobus tandis que sur les autres, la cheminée sur le toit évite tout nuages noirs, donc moins de pollution visuelle. Ce modèle sera remplacé par des plus récents aussitôt que la CITS en aura les moyens.

A titre d'exemple, M. Munger mentionne que, chaque matin, 65 autobus sont démarrés en même temps. «Quand on ouvre les portes ensuite, ça fait un gros nuage noir, mais ce n'est pas un irritant et pas une sinécure ! C'est complètement différent des voitures qui polluent pas mal plus», dit-il, en assurant que des agents de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) ont vérifié à quelques reprises pour voir si la CITS respecte les normes gouvernementales. De plus, tous les autobus sont lavés, chaque soir, et des hommes d'entretien se chargent religieusement de vérifier leur bon fonctionnement.

Hiver

Le moteur des véhicules de transport en commun n'arrête jamais en hiver. La raison est simple. «Vous n'avez qu'à vous transposer dans votre automobile. Entrez et ressortez d'un lave-auto, en été, vous n'aurez pas de difficultés. Faites la même chose, en hiver, c'est différent en raison de la condensation qui se crée. Le temps que le moteur se réchauffe, ça peut prendre quelques minutes», souligne le directeur général. M. Munger mentionne que la CITS a procédé à tous les tests possibles pour trouver une solution afin de contrer la condensation. Il n'y a rien à faire, sinon de laisser le moteur tourner.

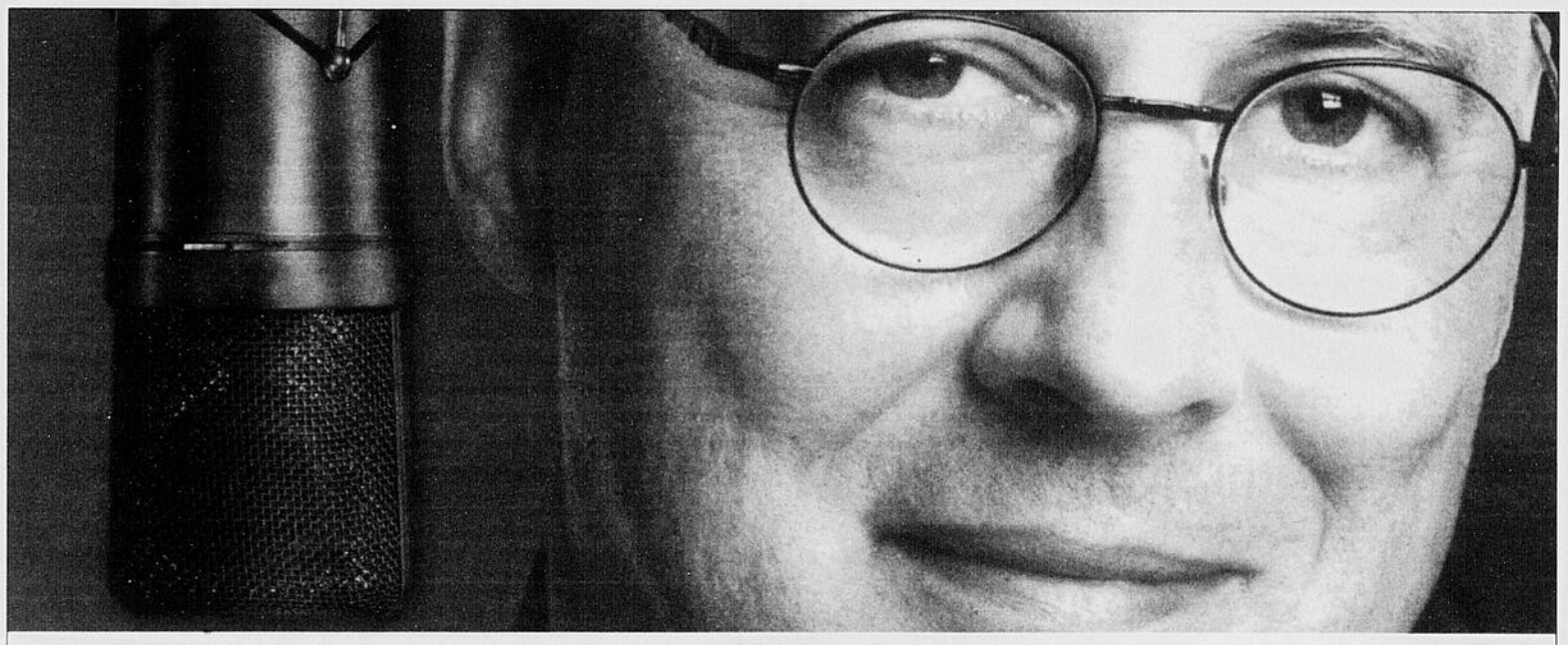
Aussi, pour que l'efficience des autobus soit maximale, en hiver, et pour que la suspension sous les véhicules soient adéquates, les moteurs doivent fonctionner pendant 15 minutes minimum. Si un chauffeur dérogeait à cette consigne par grand froid, une panne pourrait se déclencher et ainsi priver les usagers de leur balade...

Moins cher pour le litre d'essence

(LT)—Les membres des Chambres de commerce pourront profiter d'un nouveau programme assurant une réduction de 0,02 cents le litre d'essence avec les compagnies Shell et Esso.

Il s'agit d'un programme négocié par la Chambre de commerce du Québec pour l'ensemble des membres répartis sur le territoire. Les membres qui veulent obtenir ce rabais doivent utiliser la carte parcs automobile.

Le programme semble populaire. Déjà, une vingtaine de membres de la Chambre de commerce de Jonquière ont répondu à l'appel. La Chambre de commerce du Québec va de l'avant avec cette promotion afin de fidéliser le membership.



GARANTIE DE TAUX JUSQU'À 120 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

Taux variable	1 AN
0.99 %*	4.25 %
3 ANS	5 ANS
5.15 %	5.49 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
* Certaines conditions s'appliquent Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 548-8387
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

29-08-2002 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 28-08			+1,00	1,10	1,25	1,25	1000	1,875	2,475	3,475	5,05	5,80	6,15	6,80
Banque HSBC Canada 28-08	0,05	0,05	0,75	0,85	1,00	1,00	1000	1,875	2,875	3,95	5,35	5,85	6,15	6,80
Banque Laurentienne 14-08			0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	2,80	4,00	5,25	5,85	6,15	6,80
Banque de Montréal 21-08			0,75	0,75	0,75	0,75	**1000	2,00	2,50	3,70	5,25	5,80	6,15	6,80
Banque Nationale 28-08	0,02		0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	2,50	3,70	5,35	5,85	6,15	6,80
Banque Scotia 28-08		0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,875	2,875	3,925	5,35	5,85	6,15	6,80
Banque Royale 28-08	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	3,00	4,05	5,35	5,85	6,15	6,80
Caisses Desjardins Qc 28-08	0,05	0,05	*1,00	*1,00	*1,00	*1,00	**1000	2,00	3,00	4,05	5,35	5,85	6,15	6,80
Clarica (La Mutuelle) 28-08			++1,00	1,00	1,00	1,00		2,20	2,65	3,85	5,25	5,80	6,15	6,80
La Capitale Ass. MFQ Inc. 28-08		0,25	1,00	1,10	1,20	1,30	**500	2,00	2,90	3,70	5,29	5,84	6,14	6,79
Placements Québec (1) 27-08							**100	2,40	3,30	4,40				
Promutuel Capital 23-08			+1,10	1,10	1,15	1,15	1000	2,20	3,15	4,05	5,35	5,85	6,15	6,80
SSQ Vie 28-08							**400	2,55	3,50	4,40	5,35	5,85	6,15	6,80
TD Canada Trust 28-08		0,05	1,00	1,10	1,35	1,45	500	2,00	2,80	4,00	5,25	5,80	6,15	6,80
Trust Royal 28-08	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	2,00	3,00	4,05	5,35	5,85	6,15	6,80

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) dépôt min. 2500 $.

00523701

Compilation: LOUISE VOYER

TABLEAU, LE SOLEIL

Approche commune

Jacques Parizeau décortique l'entente

QUEBEC (PC) — Le gouvernement québécois a choisi la paix plutôt que l'affrontement avec les autochtones.

C'est ainsi que le ministre responsable des Affaires autochtones, Rémy Trudel, a justifié mercredi l'entente de principe à laquelle en est venu le gouvernement avec une partie des Innus de la Côte-Nord.

«On veut arriver à une entente de paix, de respect mutuel et de développement plutôt que la voie de la confrontation, du conflit et des tribunaux», a déclaré le ministre Trudel à son arrivée à la séance du conseil des ministres.

L'entente, dont les détails ont été rendus publics le 12 juin dernier, a fait l'objet récemment d'une virulente critique de la part de l'ancien premier ministre, Jacques Parizeau, qui y voit de la «dynamite potentielle».

«Les questions soulevées par M. Parizeau sont légitimes et doivent obtenir une réponse claire et complète», a soutenu le ministre Trudel. C'est pourquoi il y aura une commission parlementaire qui se penchera sur la question.

«Notre approche est nouvelle. C'est une nouvelle façon de faire les choses, par la voie de la certitude juridique. Il faut faire beaucoup de pédagogie et continuer les négociations sur la base de la volonté d'une paix et du respect mutuel», a poursuivi M. Trudel.

Il a rappelé que les négociations avec les Innus, autrefois appelés les Montagnais, durent depuis 24 ans.

Dans ses commentaires formulés il y a deux semaines, et repris dans une longue lettre qu'il a fait parvenir à un quotidien montréalais, l'ex-premier ministre Parizeau formule plusieurs réserves à l'endroit de l'entente de principe que le parti auquel il est associé a signée.

Cette entente, rappelons-le, n'est qu'un accord préliminaire entériné par le négociateur gouvernemental, Louis Bernard, mais pas encore approuvé par le conseil des ministres, fait-on valoir dans les cercles gouvernementaux.

M. Parizeau soulève plusieurs objections à l'endroit de l'entente:

- le traité projeté implique le gouvernement fédéral demeure éternellement partie à l'entente, quel que soit le statut futur du Québec;
- en signant ce traité, le gouvernement québécois reconnaîtrait dans les faits la Constitution canadienne de 1982, une Constitution que tous les gouvernements du Québec ont refusé de reconnaître depuis 20 ans;
- le traité créera «un fouillis juridique et politique qui viciera toutes les bonnes intentions»;
- trop peu d'attention est accordée aux blancs qui vivent déjà sur les territoires innus, et dont la vie sera «bouleversée»;
- l'entente du 12 juin ne touche que quatre des neuf communautés innues établies sur la Côte-Nord et au Lac-Saint-Jean.

M. Parizeau suggère en conséquence de reporter de quelques années la décision de signer le traité, ou au moins de créer une commission d'études pour analyser le projet.

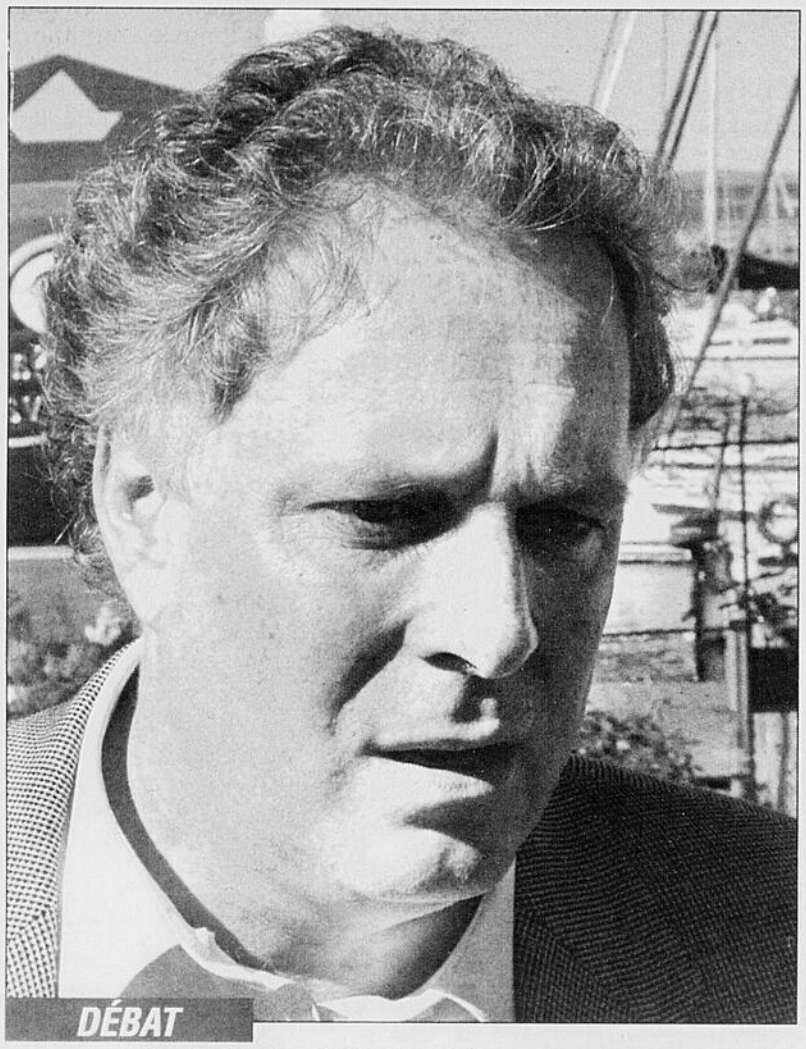
L'entente de principe rendue publique en juin a déjà amené la dissidence du député de Chambly aux Communes, Ghislain Lebel, qui a critiqué la décision du gouvernement du Québec et a démissionné du Bloc québécois en geste de protestation.

M. Parizeau rappelle néanmoins que le Québec est en avance de toutes les nations occidentales pour les relations avec les nations autochtones. Il a signé des Conventions avec les Cris (1975) et avec les Inuits (1978), en plus de l'adoption unanime en 1985 par l'Assemblée nationale d'une déclaration reconnaissant les droits ancestraux des nations amérindiennes.

Pour sa part, le chef de l'opposition libérale, Jean Charest, a rappelé que le PLQ exige un débat public dans ce dossier. «On a toujours demandé de la transparence dans ce dossier, pour se débarrasser des préjugés et que les gens jugent en connaissance de cause», a dit M. Charest.

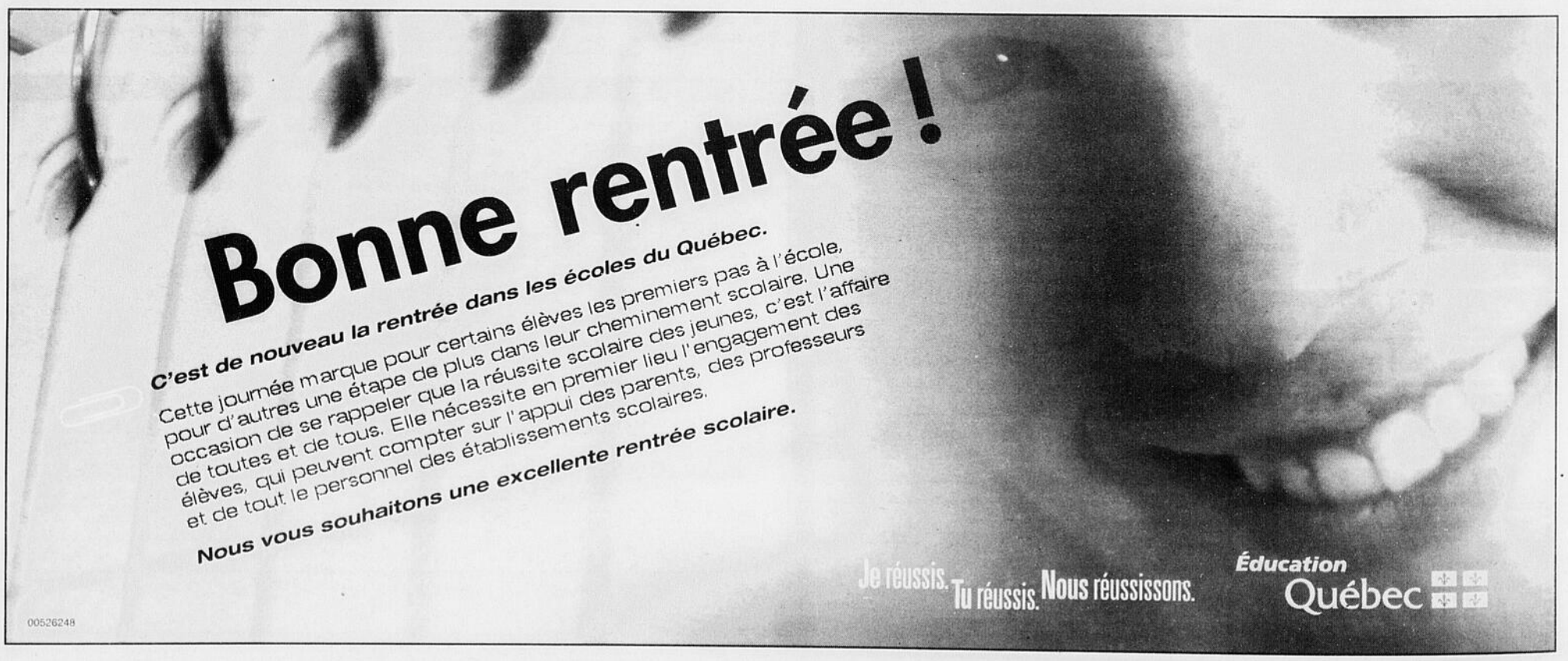
Pour l'intérêt du Québec, on doit à long terme en venir à une entente avec les autochtones, croit le chef libéral.

De plus, le chef libéral ne partage pas la «vision étroite» de Jacques Parizeau qu'il accuse de considérer le dossier uniquement à travers le prisme constitutionnel. «Pour les Québécois, l'intérêt à long terme est d'ouvrir le territoire au développement et cela ne se fera qu'à condition que les nations autochtones y participent», a conclu M. Charest.



Le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, a rappelé que son parti exige un débat public dans le dossier de l'Approche commune.

L'ancien premier ministre, Jacques Parizeau, voit de la «dynamite potentielle» dans l'entente négociée avec les autochtones.



Selon Russel Bouchard

L'Approche commune est anticonstitutionnelle

(YB) - L'Entente de principe conclue entre Ottawa, Québec et les quatre communautés innues (Mashteuiatsh, Betsiamites, Essipit, et Natashquan) qui pourrait mener à un Traité en 2004 est anticonstitutionnelle, soutient l'historien et auteur Russel Bouchard.

Joint hier à son domicile, l'historien ajoute que Ottawa et Québec ont tenté sur la base de la Constitution de 1982, de «tricher sur les droits fondamentaux des collectivités.»

L'historien admet que les autochtones ont, de fait, des droits qui leur sont reconnus et plus précisément sur la base des articles 25 et 35 de la Constitution de 1982, mais que les autres personnes, - les Blancs,- ont eux aussi, des droits inaliénables. Il signale que d'autres articles de la Constitution témoignent d'ailleurs de ces droits «qu'on a voulu ignorer».

Démission

«Le premier ministre Bernard Landry devrait remettre sa démission car il n'a pas agi en chef d'Etat en mandatant de hauts mandarins qui ont dépouillé de leurs droits fondamentaux les 278 000 habitants du Saguenay-Lac-Saint-Jean et les quelque 98 000 habitants de la Côte-Nord», affirme Russel Bouchard.

«Dans ce dossier, on a tout fait pour évacuer l'histoire et les valeurs démocratiques et on serait presque sur le point de réussir l'opération s'il n'y avait pas eu récemment des sorties fracassantes comme celles du député bloquiste Ghislain Lebel et celle encore plus récente de l'ancien premier ministre Jacques Parizeau», dit-il.

Lettre

Commentant sur la longue lettre de M. Parizeau qui a été publiée, hier, dans La Presse, Russel Bouchard constate que l'ancien chef d'Etat ne perçoit qu'une partie de l'ensemble du problème que pose les négociations entre Ottawa, Québec, et les quatre communautés innues.

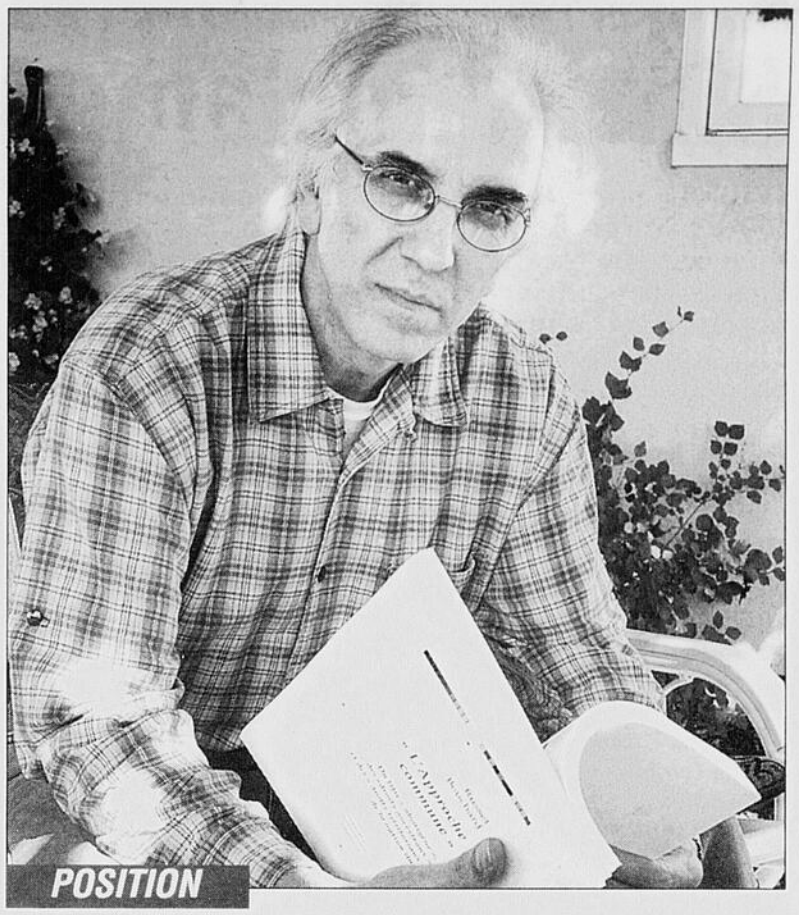
«M. Parizeau ne semble pas voir encore que les habitants des régions ressources subissent plus que jamais les effets négatifs d'un Québec plus centralisateur que jamais. Il a une vision très montréalaise de la réalité vécue dans les régions ressources. La région n'a pas à attendre après quelque imprimatur que ce soit pour agir, pour défendre efficacement ses intérêts», dit-il.

Eclairage

Bouchard rappelle qu'il étudie depuis des décennies la question autochtone au Québec, et qu'à la suite des événements survenus au cours des derniers mois, il vient de produire un volume qui touche le dossier actuellement sous les pleins feux des médias.

«Un opuscule qui compte 64 pages est actuellement chez l'imprimeur et il sera rendu public vraisemblablement le 19 septembre prochain dans l'arrondissement de Chicoutimi. Le titre : «L'Approche commune. Du titre aborigène, des droits ancestraux, et des droits territoriaux de la nation Ilnu.»

Le livre contient des cartes inédites et l'ensemble du propos a été vulgarisé de manière que tout le monde puisse comprendre le plein sens, la nature et la portée de l'opération que les trois négociateurs en chef soit Louis Bernard pour le Québec, Rémy Kurtness pour les communautés innues, et André Maltais pour le fédéral, ont élaboré dans le but de parvenir à la conclusion du Traité visé, résume-t-il.



L'auteur et historien Russel Bouchard publiera un livre pour donner sa position sur l'Approche commune.
(Photo Jeannot Lévesque)

Villeneuve condamné pour recel

par Serge Lemelin

(SL) – Dave Villeneuve, 20 ans, de la rue Saint-Charles à Chicoutimi, a été condamné à un mois de prison en plus du temps préventif qu'il a purgé depuis son arrestation le 30 juillet dernier pour avoir fait le recel de matériel électronique.

Par ailleurs, la Couronne a retiré plusieurs autres accusations de vol qui avaient amené sa détention préventive, faute de preuve suffisante pour permettre la tenue d'un procès.

Quand le juge Micheline Paradis a demandé à Dave Villeneuve s'il pouvait faire autrement pour se procurer des biens qu'il désire, il a répondu : «La prochaine fois, j'irai au magasin comme tout le monde...»

- «...et vous paierez, comme tout le monde !» a tenu à préciser le juge.

Dave Villeneuve a plusieurs antécédents judiciaires. L'an dernier, il était condamné par le même juge à une peine de six mois moins un jour de prison pour plusieurs vols, trafic de stupéfiants (13,1 grammes de cannabis), possession simple et des bris de probation.

NOUVEAU

Conservez votre toiture plusieurs années de plus!

Le côté nord de votre toiture **noircit**, reste **humide**, accumule **champignons** et **moisissures?**

On a la solution à votre problème!

Avec notre équipement spécialisé, nos nettoyeurs fongicides et biodégradables, votre toiture redeviendra comme neuve.

ESTIMATION GRATUITE

Information :

Sur semaine **672-4776**
Fin de semaine **818-4221**

00525632

Tournoi de golf 2002 Maison Emery Gravel

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI

Au profit de l'organisme «Sentier Nouveau inc.» de Chicoutimi

Le vendredi 30 août au Club de golf Le Ricochet

11 h
Chic.-Nord fleuriste
Invité
Invité
Invité

11 h 10
Progitech
Lebeau vitres d'autos, St-Paul
Invité
Louis-Philippe Tremblay

11 h 20
Spécialiste du frein Tremblay et Villeneuve
Invité
Invité
Invité

11 h 30
André Tremblay, avocat C.L.C.W.
Invité
Invité
Invité

11 h 40
Normand Dallaire
Denis Tremblay
Bernard Lapointe
Jean-Paul Lapointe

11 h 50
Imprimerie D.G.M.
Invité
Invité
Invité

12 h
Coopérative funéraire du fjord
Invité
Diane Tremblay
Marc Côté

12 h 10
Daniel Couture G.C.S.
Louisette Couture
Colin Tremblay
Hélène Simard

12 h 20
Gilles Tremblay syndic
Invité
J. Sirois électrique
Invité

12 h 30
Ronald Bilodeau, CDR
Ginette Fillion
André St-Pierre
Yolande Boudreault

12 h 40
Pierre-Luc Simard
Stéphane Cantin
Aline Bouchard
Lynda Maltais

12 h 50
Monique St-Gelais
Cécile Labelle
Jocelyn Tremblay
Myriam Lapointe

13 h
Multigranite
Invité
Invité
Invité

13 h 10
Groupe Refraco
Invité
Invité
Invité

13 h 20
Ébénisterie S.L.
Invité
Invité
Invité

13 h 30
ICLT
ICLT
Roma Banville
Denise Lapierre

13 h 40
Christian Lemieux, notaire
Denis Girard
Martin Boivin
Invité

13 h 50
Raymond Tremblay
Lisette Ouimet
Maurice Gagnon
Lucette Lavoie

14 h
Isabelle Bergeron
Sylvain Grenon
Dominique Béland
Richard Beaumont

14 h 10
Les architectes associés
Invité
Rénovation René Gauthier
Invité

14 h 20
Michel Néron
Marcel Boivin
Invité
Invité

14 h 30
Pierre Vachon
André Martel
Rita Gaudreault
Invité

14 h 40
Yves Dionne
Dany Ringuette
Robin Bilodeau
Johnny Tremblay

14 h 50
Raymond, Chabot, Grant, Thorntzon. CA
Invité
Invité
Invité

15 h
Johanne Tremblay
Réjean Tremblay
Micheline Tremblay
Suzanne Simard

15 h 10
Sébastien Girard
Dany Beaulieu
Claude Pouliot
Pierre Boily

15 h 20
Résidence funé. Lac-St-Jean
Invité
Résidence funé. du Saguenay
Invité

15 h 30
Jean-Daniel Bédard
Daniel Bédard
Marcel Gagnon
Yvon Simard

15 h 40
Clinique dentaire François Lajoie
Invité
Invité
Invité

15 h 50
Chantale Verreault
Marianne Côté
Invité
Invité

16 h
Luc Émond
Lise Simard
Susie Simard
Jean Tremblay

16 h 10
Souper supplémentaire
Soeur Éloïse
Bénévoles
Employés Emery Gravel

00525827

Contenu de l'Approche commune

Simard réclame la tenue d'un référendum

(YB) - Le président de la Fondation équité territoriale, Réjean Simard, considère plus que jamais qu'un référendum doit être tenu sur la question concernant l'entente conclue le printemps dernier entre les gouvernements supérieurs et les Innus.

Réagissant à la sortie de Jacques Parizeau, ancien premier ministre du Québec, Réjean Simard, partage pour l'essentiel les propos avancés par M. Parizeau dans une lettre d'une quinzaine de pages adressée au journal La Presse.

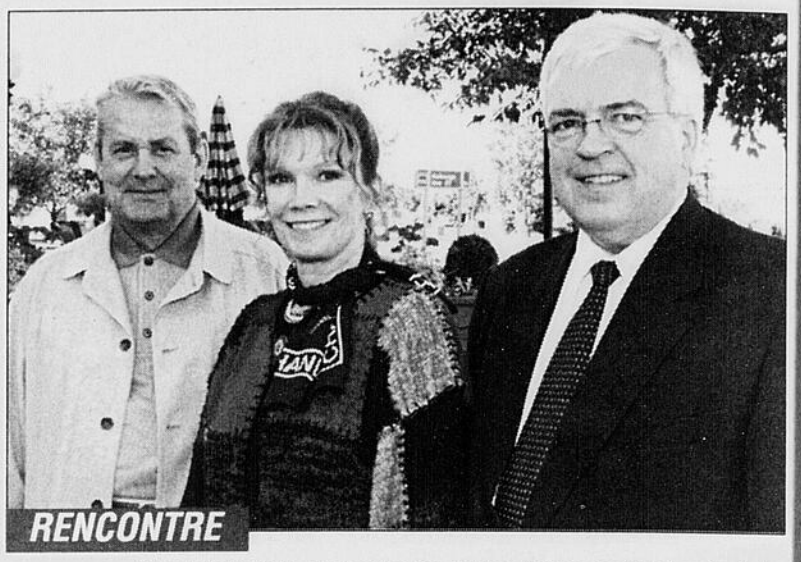
«Il était temps que quelqu'un quelque part ouvre le couvercle de cette marmite sur le point d'exploser. L'Omerta des gouvernements supérieurs, au cours des derniers mois, a fait en sorte que les régions de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne parvenaient pas ou si peu à se faire entendre sur des enjeux aussi fondamentaux», fait-il valoir.

Le directeur général de la Fondation espère que le gouvernement du Québec va tenir autre chose qu'une «commission parlementaire bidon». «En bon gouvernement social-démocrate comme il le clame souvent, il doit se tourner vers les populations directement concernées par cette entente. Les Innus nous donnent l'exemple en consultant leurs gens. C'est le moins que nos gouvernements supérieurs en fassent autant.»

Quant aux négociations entre les parties impliquées, elles doivent cesser tout de suite, sinon il ne restera plus qu'à croire que les gouvernements sont de mauvaise foi.

Commentant à nouveau sur l'ensemble du dossier, Réjean Simard, avance que le gouvernement du Québec fait fausse route en proposant une commission parlementaire.

«Ce qui pourrait cependant être acceptable serait la tenue d'une Commission itinérante comme il s'en est tenu une il a quelques années portant sur l'avenir du Québec. Dans une commission parlementaire, - et ça tout le monde le sait, - c'est le gouvernement qui mène le jeu et qui a beau jeu de le mener en sa faveur. Non merci», conclut-il.



Rosaire Boivin, trésorier de la Fondation équité territoriale en compagnie de la députée du Bloc québécois, Pierrette Venne et Réjean Simard de la même Fondation.
(Photo Michel Tremblay)

Pierrette Venne demandera un débat au Bloc

(YB) - La députée de Saint-Bruno-Saint-Hubert et porte-parole du Bloc québécois, Pierrette Venne, demandera un débat au sein du caucus bloquiste à Ottawa concernant l'entente de principe de l'Approche commune.

Mme Venne admet que la plupart des députés tant du côté du Parti québécois que dans son propre parti sont très très peu au fait du dossier dont a fait largement état, hier, Jacques Parizeau.

Elle ajoute qu'une telle méconnaissance est attribuable en bonne partie au fait que l'entente de principe intervenue a été conclue entre négociateurs et ce derrière des portes closes.

«Il y a bien eu le négociateur en chef du Québec, Louis Bernard, qui a rencontré des bloquistes il y a quelques semaines mais M. Bernard n'a pas véritablement insisté sur les points importants de cet accord. De même le responsable au Bloc québécois du dossier en matière autochtone n'a pas lui non plus mis en évidence la véritable importance du dossier. Depuis il y a un certain flottement sur la question, flottement qui va devoir être dissipé et le plus tôt sera le mieux», indique-t-elle.

Eclairage

Mme Venne constate la nature et portée considérable de l'accord intervenue. Elle mentionne que les discussions qu'elle a eues avec le député bloquiste démissionnaire Ghislain Lebel lui ont fourni un certain éclairage.

D'ailleurs, elle a rencontré au cours de la journée (hier) des porte-parole de la Société du 14 juillet, de même que des responsables de la Fondation équité territoriale, et qu'elle rencontrera très bientôt aux Escoumins sur la Côte-Nord des représentants du Comité des citoyens.

La porte-parole du BQ mentionne que face à une entente de principe qui comporte nombre d'aspects juridiques et qui touche plusieurs articles de la Constitution de 1982, le BQ va faire appel sous peu à des experts en matière constitutionnelle afin de bien cerner tous les tenants et aboutissants du traité visé.

«Si au cours des prochains mois, il y a tenue à Québec d'une Commission parlementaire sur le sujet, et si je suis invitée à y participer, le député Serge Cardin de Sherbrooke et moi-même y serons pour représenter les intérêts de nos concitoyens», conclut-elle.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide ! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00522963

Commission parlementaire

Rémy Kurtness y voit une belle occasion

par Yvon Bernier

(YB)- Les Innus voient d'un bon œil la tenue d'une Commission parlementaire qui pourrait permettre à tout le monde d'obtenir plus d'éclairage sur l'entente de principe intervenue le printemps dernier avec Ottawa et Québec, reconnait le négociateur en chef des quatre communautés innues, Rémy Kurtness.

« Il s'agira d'un exercice qui va permettre d'expliquer ce qui peut sembler ambigu à certains groupes et personnes. Nous ce que l'on souhaite vivement, c'est de pouvoir négocier les droits de nos communautés dans l'honneur et la transparence », souligne-t-il.

Réagissant au contenu de la lettre de Jacques Parizeau publiée dans La Presse, le négociateur Kurtness dit ne pas bien voir où veut en venir M. Parizeau en avançant que les pouvoirs accordés vont mener « à un fouillis indescriptible » dans les champs de compétence québécoise et en disant déceler dans l'entente de principe des ambiguïtés qui vont donner lieu à toutes sortes d'interprétation.

« M. Parizeau ne semble pas savoir que l'Entente de principe prévoit dans l'un de ses articles que les modalités d'exercice dans les divers types de territoire, qu'il s'agisse de Innu Assi, des Parcs, ou des sites patrimoniaux, vont être précisées par les parties concernées elles-mêmes. »

Il est à souhaiter, signale Kurtness, qu'il (M. Parizeau) ne tente pas avec sa sortie fracassante d'élargir auprès du gouvernement fédéral le champ des compétences du Québec et ce « au détriment de notre nation. »

« Il faut qu'on nous laisse le temps de bien déterminer et délimiter ce qui doit l'être. On n'a pas toutes les réponses. Les textes produits à ce jour doivent être développés. La négociation n'est pas terminée », plaide Kurtness.

Le négociateur en chef dit ne pas bien comprendre non plus que l'ancien premier ministre ne saisisse pas que les négociations tenues entre Ottawa, Québec et les quatre communautés innues n'aient pas été faites avec l'ensemble des Innus, à savoir les onze communautés existantes.

Volonté de régler

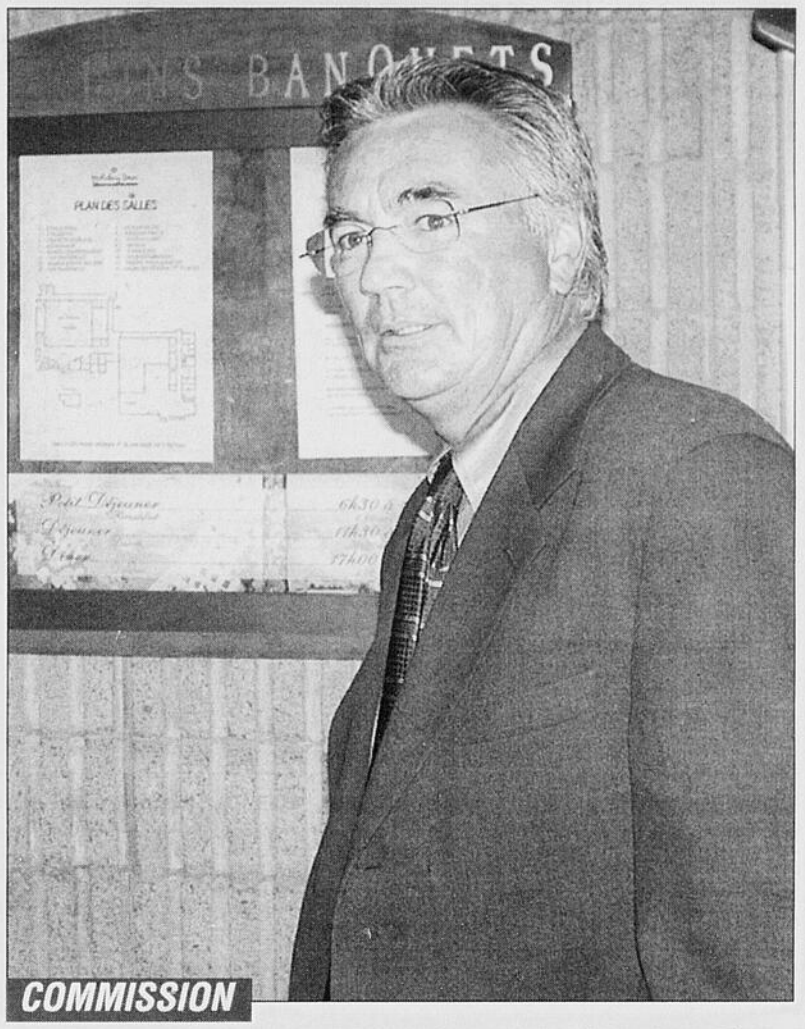
« Nous du Conseil tribal de Mamuitun, on ne peut tout de même pas répondre pour chacune des communautés qui sont autonomes. On ne peut tout de même pas nous blâmer d'être assis à la table et de démontrer notre volonté de parvenir avec ce futur traité à un règlement satisfaisant pour nos gens », fait-il ressortir.

Rémy Kurtness s'explique mal également que l'auteur de la longue lettre publiée, n'apprécie pas le fait que l'entente intervenue se soumette à la Constitution de 1982 et que cela pourrait de la part de la nation québécoise « jeter un très mauvais signal » au reste du Canada.

« Est-ce que M. Parizeau se soucie du très mauvais signal que l'échec d'une négociation pourrait donner à l'ensemble de la communauté internationale », questionne Kurtness.

Le porte-parole du Conseil tribal Mamuitun souligne que si les autorités visées ne se montrent pas intéressées à parvenir à un règlement, les autochtones n'auront pas d'autre choix que de se tourner vers la confrontation, vers l'exécution d'un plan « B ».

« Il y aura alors situation de crise. Nous, qu'on se le dise, nous n'abandonnerons jamais nos droits », prévient-il.



COMMISSION

Le négociateur en chef du Conseil tribal Mamuitun, Rémy Kurtness, convient que la tenue d'une Commission parlementaire pourrait apporter plus d'éclairage au dossier de l'Approche commune.

Transport scolaire

Nouvelles ententes avec les municipalités

par Claude Côté

ALMA (CC) - Les problèmes reliés à la nouvelle politique de transport de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean ont fait l'objet d'ententes avec les municipalités concernées, lesquelles ont jusqu'au 1er novembre pour apporter des correctifs aux chemins considérés comme non sécuritaires.

Le conseil des commissaires a accepté, cette semaine, d'accorder ce dernier délai aux municipalités de Saint-Henri-de-Taillon et d'Alma qui, en dépit d'avertissements servis il y a un an n'ont pas encore procédé aux travaux de correction.

Comme le rappelle Josée Bouchard, présidente de la commission scolaire, le conseil des commissaires avait adopté, l'an dernier, une nouvelle politique du transport scolaire où était clairement défini ce que doit être un chemin sécuritaire et carossable pour les autobus scolaires. Les dirigeants scolaires avaient identifié les chemins et les endroits qui ne répondaient pas à ces critères.

Les parents vivant en bordure de ces chemins avaient été informés qu'à compter du 1er septembre 2002, elle n'assurerait plus le transport de leurs enfants tant et aussi longtemps que les correctifs réclamés ne seraient pas apportés. Elle leur avait donné un an pour réaliser certaines démarches auprès des municipalités concernées, auxquelles avait également été envoyée la nouvelle politique du transport scolaire.

Certaines municipalités, en particulier celles de Saint-Henri-de-Taillon, de Saint-Nazaire et la MRC Lac-Saint-Jean-Est, avaient plutôt mal réagi aux nouvelles règles. « Il n'était pas question pour nous de nous chicaner avec qui que ce soit dans ce dossier, nous avons fait le nécessaire pour rencontrer les élus des municipalités visées », explique Josée Bouchard.

La démarche a été à ce point positive que des ententes ont pu être conclues. La municipalité de Saint-Nazaire a procédé rapidement aux travaux d'aménagement sur le chemin du Pic, tandis qu'Alma s'est engagée à corriger, au cours des prochaines semaines, la partie de cette route se trouvant sur son territoire. A Sainte-Monique, le chemin de la Rivière a été l'objet de travaux, tout comme sur le chemin du lac Louvier dans la municipalité de Labrecque. Il reste encore les chemins du Lac et Wilson où la municipalité de Saint-Henri-de-Taillon réalisera, d'ici le 1er novembre, les travaux qui sont exigés par la commission scolaire.

En bref

McDonald's de Rawdon

MONTREAL (PC)-La commissaire du travail Andrée Saint-Georges a révoqué l'accréditation syndicale du restaurant McDonald's de Rawdon, dans Lanaudière, le premier restaurant de cette chaîne à avoir eu une convention collective en Amérique du Nord.

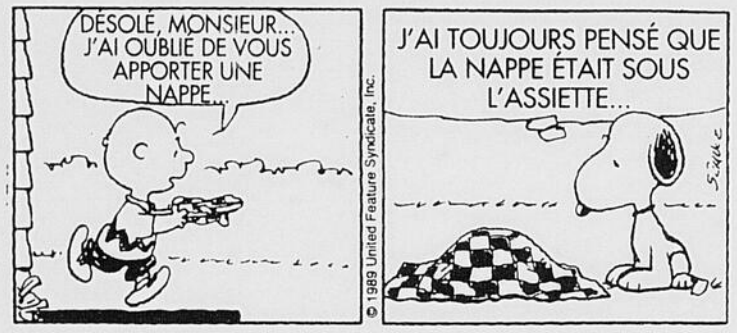
La centrale syndicale CSN n'a pas contesté la requête signifiée le 13 août par l'employeur, qui visait à faire vérifier le caractère représentatif du syndicat.

Le président de la Fédération du commerce, Jean Lortie, précise que le roulement de personnel intense qui prévaut dans ce genre d'entreprise rend difficile le maintien d'une vie syndicale normale.

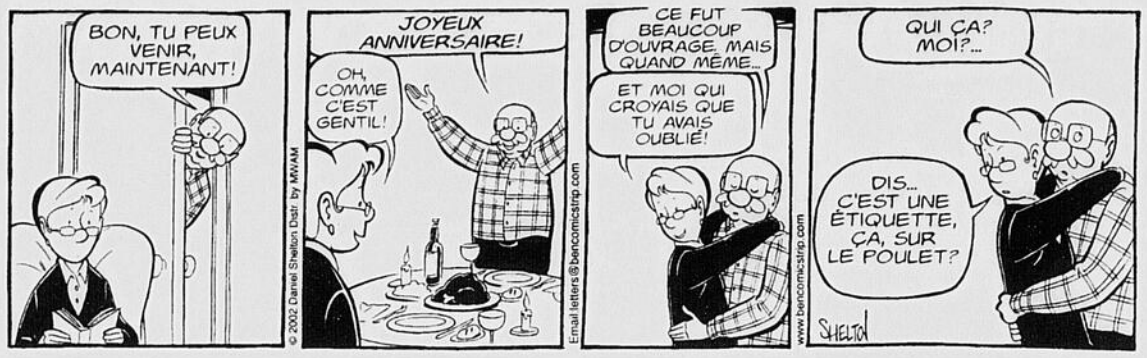
CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 23 AOÛT AU JEUDI 29 AOÛT
MAUVAISE FRÉQUENTATION
13 ANS +
LE RÈGNE DU FEU
Et en deuxième partie
13 ANS +
00525216
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
00525390
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique

Peanut



Ben



Philomène

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Pierre Curzi			L'Île de Gilidor		L'Heure du midi		Cinéma / SWEET CHARITY (3) avec Shirley MacLaine, John McMartin					Histoires secrètes	Super Mécanix	Les Débrouillards		Watatatow	Wizz
TQS	Flash	Fun noir	Le Mec à dames / Patricia Paquin, Alain Dumas, Isabelle Cyr			Dynastie		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / FEMMES EN PRISON (6) avec Judith Light, Stacy Keach					Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Sunset Beach		5 Pieds 2, 80 000 lbs		Josée, Gaston, Cie	La vie à...	Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Beverly Hills		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le TVA	
TQc		Iris, le gentil professeur	Les Barbotons	Simba, le roi lion	Castillo	SOS Croco!	La Vallée du soleil	Charlie Brown	Ramdam	Le Septième au FFM	Gros Plan sur...	Le Vrai Monde	Les Grands Documentaires / Les Enfants de Bouddha		Simba, le roi lion	SOS Croco!	Castillo	La Vallée du soleil	Mon ami Jake	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

JEUDI 29 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir		Cinéma / L'ÉNIGMATIQUE MONSIEUR RIPLEY (3) avec Matt Damon, Gwyneth Paltrow						Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / L'HISTOIRE DE MON PÈRE (4) avec Aidan Quinn, James Caan (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Vincent Perez	Fun noir / Danielle Ouimet	Coroner	Cinéma / CUIRASSÉ EN PÉRIL (5) avec Steven Seagal, Tommy Lee Jones				Le Grand Journal		110%	Le Journal intime	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé / Germain Houde	Beverly Hills		Cinéma / MAGIE NOIRE (5) avec Fairuza Balk, Robin Tunney				Le TVA	Sucré - Salé	Loteries	Cinéma / LES STUPIDE (5) avec Tom Arnold, Jessica Lundy (23h05)	
TQc	Charlie Brown	Ramdam	Le Septième au FFM	...National Geographic	Grands Documentaires / Le Sentier du milieu		Cinéma / DÉLIVRANCE (2) avec Jon Voight, Burt Reynolds				Le Septième au FFM	Cinéma / LE RETOUR (3) avec Jane Fonda, Jon Voight	
TV5	Itinéraire d'un gourmet	Pyramide	Journal FR2	Vestiges d'Asie / Les Samouraïs		Écrans du monde	Cinéma / L'ÉTÉ DES HANNETONS (4) avec Sophie Duez, Patrick Catalifo			Les Arts et les Autres	Journal belge (23h03)	Concert SOS Planète	
CANAL D	Samedi de rire encore plus		Compte à rebours / L'Ouragan Andrew		Dossiers FBI / Mississippi brûle - La Vraie Histoire		Biographies / Marcel Gamache		K 2000		Cinéma / ROCKY (4) avec Sylvester Stallone, Talia Shire		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve	Diana princesse de Galles (2/4)		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal /Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30	Tennis / US Open								Sports 30		Golf PGA / Air Canada
S.E.	Yi Yi (16h15)		Des garçons épatants (19h05)				Belphégor, le fantôme du Louvre			Retour à Brooklyn (22h35)			Churchill... (0h20)
VIE	Derrière le masque	Les Copines d'abord	Cinéma / DANGER EN EAUX TROUBLES (4) avec Lindsay Wagner, Randy Quaid				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Les Petits Miracles de la vie	Derrière le masque	Cinéma / DANGER EN EAUX TROUBLES
SERIES+	Brigade des mers		Will & Grace	Fou de toi	Wycliffe		L'Hôpital Chicago Hope		Cinéma / MEURTRE SOUS HYPNOSE avec Agathe de la Boulaye, Christophe Laubion				Agents doubles
Z	X Files		La Revanche des nerdz	Infrarouge / Début	Star Trek / Deep Space 9		Au-delà du réel		Futur extrême / Destination future		Angel		X Files
HISTORIA	L'Histoire à la une		Origines / Truchement		Trouvailles... Québec		JAG / Le Fils du héros		Cinéma / BUFFALO SOLDIERS (4) avec Danny Glover, Carl Lumbly				Le Siècle de la guerre
ÉVASION	Avventura - Séjour en Italie	Carte postale de l'Ontario	Tout un été!	Airport	Villages en fête	En plein parc	Lonely Planet / Égypte		Golfs d'ici	Tout un été!	Un week-end en province	USA VR	Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		Seabird Citadels		Opening Night / Spirits of Havana				The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / 32nd OF AUGUST ON EARTH (4) avec Pascale Bussières, Alexis Martin	
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	Whose Line is it Anyway?	Scrubs	CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	Cinéma / THE OBJECT OF MY AFFECTION (5) avec Jennifer Aniston, Paul Rudd				Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Up Close (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Big Brother 3		CSI: Crime Scene Investigation		The Agency			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Scrubs	Will & Grace		ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Voice of the Voter: Democratif Gubernatorial Debate		Wide Angle / Yugoslavia: Milosevic		Wide Angle / Battle for the Holy Land		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Beyond Belief: Fact or Fiction		The Pulse		Reba	Jamie Kennedy	Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager
TSN	Best of Off the Record	Sportscentre	U.S. Open Tennis								Sportscentre		Motoring 2002
SPNET	Golf: Air Canada Championship (16h30)		Baseball / Yankees - Blue Jays						Soccer / FIFA V-19 Women's World Championship: Brésil - Canada				SportsCentral
DISC.	Crocodile Hunter / Graham's Revenge		Summer @discovery.ca	Exhibit A: Secrets, Forensic Science	Wild Discovery / Animalicious		All New Blue / Blue Planet: Seas of Life: Frozen Seas		Survival! / Top Gun Academy		Summer @discovery.ca	Exhibit A: Secrets, Forensic Science	Crocodile Hunter / Graham's Revenge
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Friends	Will & Grace			Frasier	Reba	Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

L'Auditorium d'Alma fêtera ses 30 ans

ALMA (MSH) - L'invitation était lancée et l'équipe de l'Auditorium d'Alma a su livrer la marchandise, avec la programmation qui marquera les 30 ans de l'un des amphithéâtres des plus intimes en région.

Laurent Paquin, Béatrice Picard, Michel Poirier, Claire Pelletier, Marcel Guerin et Normand Lévesque présentaient la programmation de l'Auditorium d'Alma pour la prochaine saison.

(Photo Steeve Tremblay)

MARC ST-HILAIRE

Et pour souligner le lancement de la prochaine saison, comédiens et artistes ont foulé une scène, aménagée pour l'occasion, à l'intérieur de la brasserie Mario Tremblay. Tour à tour, chacun des blocs offerts au public a été présenté avec de brèves incursions qui ont pour but d'animer l'intérêt du spectateur.

Sous le thème «Toucher l'humain», l'édition 2002-2003 offrira de tout pour tous. De l'humoriste aux spectacles pour enfants, en passant par les chanteurs, le théâtre et les concerts, tous les domaines ont été abordés et représentés par l'un ou l'autre des invités.

Ainsi, plusieurs artistes de renom sont venus livrer leurs commentaires, dans une ambiance qu'on ne retrouve habituellement que lors des émissions télévisuelles de fin de soirée.

Étaient présents les acteurs Michel Poirier, Normand Lévesque et Béatrice Picard, ainsi que l'humoriste Laurent Paquin et la chanteuse Claire Pelletier.

D'ailleurs, cette dernière s'est vue honorée par la chorale Aquilon, qui a interprété sa chanson intitulée «Le vaisseau fantôme». L'artiste originaire de Saint-Pascal-de-Kamouraska n'a pu retenir ses larmes devant la touchante interprétation.

«C'est la dernière chose à laquelle je m'attendais», a-t-elle avoué quelques minutes après la présentation.

L'interprète, qui sera à Alma le 27 novembre prochain, arrive tout juste de Paris, où elle mentionne avoir été accueillie de belle façon par le public et les critiques.

«Ça c'est très bien passé, souligne-t-elle. J'ai un peu suivi la piste de Linda Lemay. Mais, comme il faut retourner souvent en Europe pour s'y faire un nom, je devrais y aller fin octobre pour deux soirées ainsi qu'au printemps 2003, pour une tournée, principalement en Bretagne.»

Son spectacle «Galileo» est sensiblement le même que celui qu'elle a offert aux Almatois en janvier dernier, bien qu'elle promette quelques nouveautés, puisées dans un répertoire traditionnel. Elle précise cependant que la majorité des pièces proposées seront tirées de ses deux albums.

Éclats de rire

Natif de la région, l'humoriste Laurent Paquin a bien voulu partager quelques anecdotes de son passé devant l'auditoire.

«J'ai été au Cégep de Jonquière, où j'y ai obtenu mon diplôme en Art et technologie des médias (ATM). C'est à cette époque que j'ai participé à Cégep en spectacle. (...) Lorsqu'il y a eu des auditions ici pour le festival Juste pour rire, on m'a conseillé de faire mon École de l'humour», raconte-t-il.

Son premier «One man show» a séduit la critique de telle sorte qu'il est aujourd'hui l'un des visages les plus prometteurs de l'industrie. Sous le titre «Première impression», il sera présent le jeudi, 3 octobre, à 20h00.

«Mes numéros sont renouvelés constamment», ajoute Paquin.

Dans le coffret dédié à l'humour, on retrouve aussi les Marc Dupré (25 septembre), Lévesque et Turcotte (9 octobre), Jean-Michel Anctil (30 novembre) et Mario Jean (17 avril).

Le passage de Gary Kurtz, qui aura lieu le 15 janvier, a été mis en relief par une démonstration des talents artistiques du maire de la ville, Jean-Maurice Harvey. En compagnie de la comédienne Marlène Simard, celui-ci y est allé d'un tour de mentalisme qu'il a bien entendu lié au monde politique.

Et le jeu?

La production «Mambo italiano», du Théâtre Jean Duceppe, démarrera une forte saison théâtrale pour l'Auditorium jeannois, le 4 octobre. Écrit tout d'abord en anglais, le texte du Montréalais Steeve Galluccio a ensuite été traduit par l'écrivain Michel Tremblay. Campant le rôle de l'un des personnages, Michel Poirier prédit une approbation unanime de la part des gens de la région.

«C'est le délire constant, s'exclame-t-il. Il s'agit d'une pièce qui fait énormément d'effet sur le public. Elle est à la fois très drôle et très émouvante. Nous n'avons voulu édulcorer ni l'un ni l'autre de ces aspects», de dire celui qui incarnera un rôle dans la série «Le cœur découvert», sur les ondes de Radio-Canada à partir du 9 janvier prochain.

Toujours dans le monde théâtral, Béatrice Picard a bien voulu faire une courte prestation pour «Fleurs d'acier», pour laquelle elle entreprend une tournée provinciale au début de l'année 2003.

«Le théâtre est mon Dada, exprime-t-elle. Je sais que je peux obtenir une réaction directe du public et c'est pourquoi j'adore toujours ça.» Elle reviendra donc le 28 mars en compagnie de Suzanne Clément, Josée Deschênes, Françoise Faucher et Véronique LeFlagais.

Bons mois à venir

Outre ces spectacles, l'Auditorium d'Alma alignera les Kevin Parent, Éric Lapointe, Daniel Bélanger, Bruno Pelletier et Sylvain Cossette dans le monde de la musique. Le volet Concerto sera entre autres pris en charge par Agathe Martel, le Flamenco Loco et l'Orchestre Symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les tout petits seront finalement choyés avec les pièces «Maïta», «Jeux de rêves», «Sortilèges», «Casse-Noisette» et «Nombril».

INSCRIPTIONS SAISON 2002-2003

• ENDROIT
Polyvalente Arvida, 2215, Boul. Mellon, Jonquière
Entrée: Stationnement des autobus, porte #25

• QUAND
Le MARDI 3 septembre, 18 h à 20 h.
Le MERCREDI 4 septembre, 18 h à 20 h.

• GROUPES D'ÂGE:
- *Chant 8-12 ans*
- *Chant intermédiaire 13-16*
- *Chant 13-25*
- *Danse 8-12*
- *Danse 13-25*

TROUPE ARC EN SONS

• DÉBUT DES COURS:
SEMAINE DU 9 SEPTEMBRE

• INFORMATIONS:
542-5664
695-9926
547-9338

Depuis 12 ans, la troupe Arc-En-Sons a attiré des milliers de spectateurs qui ont pu apprécier le talent exceptionnel de nos jeunes artistes régionaux

LE THÉÂTRE

Offrez-vous l

Abonnez-vous maintenant à la plus extraordinaire saison

Abonnés de la saison dernière: priorité d'abonnement, à l'auditorium Dufour, les jeudi 29 et vendredi 30 août 2002, de

Billets à l'unité: dans le réseau Réservatech et à l'auditorium Du

DANSE & MUSIQUE

Je choisis 4 spectacles différents à prix régulier dans « Danse et musique », je reçois en cadeau un 2ème billet pour chaque spectacle choisi. (2 pour 1)

Samedi 28 septembre, 20h***
D1 • Toronto Dance Theatre
présente *Persephone's Lunch*
28$ • Étudiants: 20$

Samedi 5 octobre, 20h
M1 • L'Orchestre
Symphonique
du Saguenay- Lac-Saint-Jean
présente: *Automne slave*
Au programme: Ridout,
Dvorak, Smetana, Borodine
Direction: Jacques Clément
Soliste invité: David Ellis
29$ • Étudiants: 12$
Enfants: 6$

Samedi 2 novembre, 20h
M2 • Hart Rouge
et le Quatuor à cordes
composé de Bruno Chabot,
Sébastien Gingras,
Monique Jomphe, Anne Laprise
27$ • Étudiants: 20,25$

Samedi 9 novembre, 20h***
D2 • *ENCORE*
Danses en tournée
Salle Pierrette-Gaudreault
du centre culturel du Mont-Jacob
Danse moderne, folklorique,
jazz, ballet hip hop, claquette,
une version du gala Rosetti
de Trois-Rivières.
27$ • Étudiants: 20$

Jeudi 23 janvier, 20h
M3 • Cantabile.
Molto Cantabile
L'un des meilleurs groupes
de chant du monde!
Leur programme s'étend
du classique au populaire,
des madrigaux élisabéthains
aux tyroliennes, du jazz
au folk en passant par le gospel.
27$ • Étudiants: 20,50$

Samedi 29 mars, 20h***
D3 • La La La Human Steps
28$ • Étudiants : 20$

Dimanche 13 avril, 16h
M4 • Jing Wang (violon)
& Yalin Chi (piano)
24$ • Étudiants: 12$
L'artiste choisira parmi:
- *Sonate n° 9 «Le printemps»* de Beethoven
- *Sonate* de Ravel
- *Tzigane* de Ravel
- *Caprice* de Saint-Saëns / Ysaye
- *Mélodie* de Tchaïkosky
- *Tambourin chinois* de Fritz Kreisler
- *Danse du sabre* de Khatchatourian

Première Chaîne | Radio-Canada Télévision | CKTV | danse sur les routes | Télé Québec

*** Présenté grâce à l'aide de La danse sur les routes, du Conseil des Arts du canada, du CALQ et du MCC.

THÉÂTRE & COMÉDIE MUSICALE

Je choisis 4 pièces de théâtre différentes dont 1 pièce du TNM
Je profite de 25% d'escompte sur le prix régulier.

Jeudi 3 octobre, 20h
T1 • Mambo Italiano
34$ • Étudiants: 25,50$

Samedi 19 octobre, 20h
T2 • L'État des lieux
de Michel Tremblay
Les sorties du TNM
34$ • Étudiants: 25,50$

Samedi 26 octobre, 20h
T3 • Richard II
de William Shakespeare
Au Petit théâtre du Pavillon
des arts de l'UQAC
20$ • Étudiants: 15$

Jeudi 31 octobre, 20h
T4 • La Double
inconstance
de Marivaux
34$ • Étudiants: 25,50$

Jeudi 14 novembre, 20h
T5 • Mémoire vive
30$ • Étudiants: 22,50$

Samedi 23 novembre, 20h
T6 • Kean
d'Alexandre Dumas
Les sorties du TNM
34$ • Étudiants: 25,50$

Mercredi 22 janvier, 20h
T7 • L'Homme de la Mancha
Adaptation: Jacques Brel
34$ • Étudiants: 25,50$

Vendredi 14 février, 20h
T8 • Hugo Live
À la salle Le Ménestrel
22$ • Étudiants: 16,50$

Vendredi 28 février, 20h
T9 • La Nuit des rois
de William Shakespeare
Les sorties du TNM
34$ • Étudiants: 25,50$

Jeudi 13 mars, 20h
T10 • À la recherche
d'Elvis
34$ • Étudiants: 25,50$

Mercredi 19 mars, 20h
T11 • Piège
pour un homme seul
Adaptation: Michel Tremblay
32$ • Étudiants: 24$

Jeudi 27 mars, 20h
T12 • Fleurs d'acier
34$ • Étudiants: 25,50$

Jeudi 10 avril, 20h
T13 • La Reine de beauté
de Leenane
30$ • Étudiants: 22,50$

Samedi 3 mai, 20h
T14 • Des roches
dans ses poches
30$ • Étudiants: 22,50$

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC | CJPM | Les Grands Ballets Canadiens de Montréal présente les sorties du TNM | QUOTIDIEN

CHANSON

Je choisis 4 spectacles différents dans « Chanson » et je profite de 25% d'escompte sur le prix régulier.
Le nombre total de billets disponibles en abonnement et aux étudiants est limité à 200 par spectacle, sauf indication contraire.

Jeudi 17 octobre, 20h
C1 • Robert Charlebois
32$ • Étudiants: 24$

Jeudi 24 octobre, 20h
C2 • Bet. E & Stef
30$ • Étudiants: 22,50$

Samedi 2 novembre, 20h
C3 • Hart Rouge
et le Quatuor à cordes
27$ • Étudiants: 20,25$

Vendredi 15 novembre, 20h
C4 • Musical Box
Selling England
by the Pound
33$ • Étudiants: 24,75$

Samedi 16 novembre, 20h
C5 • Kevin Parent
Les vents ont changé
(Acoustique)
30$ • Étudiants: 22,50$

Jeudi 28 novembre, 20h
C6 • Claire Pelletier
Galiléo
27$ • étudiants: 20$

Samedi 30 novembre, 20h
C7 • Éric Lapointe
Adrénaline
32$ • Étudiants: 24$

Vendredi 24 janvier, 20h
C8 • Holly Cole Trio
35$ • Étudiants: à confirmer

Samedi 25 janvier, 20h
C9 • Laurence Jalbert
...et j'espère
En première partie Rita Chiarelli
32$ • Étudiants: 24$

Dimanche 26 janvier 14h
C10 • Lauréats du Festival
de la chanson de Granby
et de St-Ambroise
15$ • Étudiants: 11,25$

Jeudi 30 janvier, 20h
C11 • Mélanie Renaud
Au Ménestrel (max.: 50)
23$ • Étudiants: 17,25$

Vendredi 14 février, 20h
C12 • Hugo Live
Au Ménestrel (max.: 50)
22$ • Étudiants: 16,50$

Samedi 15 mars, 20h
C13 • Sylvain Cossette
Rendez-vous
32$ • Étudiants: 24$

Mercredi 23 avril, 20h
C14 • Bruno Pelletier
36$ • étudiants: 27$

CFIX Rock détente 96.9 FM

Semaine de la chanson
« Laissez-vous chanter la pomme »

HUMOU

Je choisis 4 spectacles différents à pr
Je reçois en cadeau L'école nationale
Le nombre total de billets disponibles en a est limité à 200 par spectacle, sauf indicati

Jeudi 26 septembre, 20h
H1 • Marc Dupré
MD3
32$ • Étudiants: 24$

Vendredi 4 octobre, 20h
H2 • Laurent Paquin
Première impression
28$ • Étudiants: 21$

Jeudi 10 octobre, 20h
H3 • Lévesque et Turcotte
Sous observation
33$ • Étudiants: 28$

Jeudi 21 novembre, 20h
H4 • Dorice Simon
À la conquête
de Dorice Simon
Au Ménestrel
22$ • Étudiants: 16,50$

Vendredi 22 novembre, 20h
H5 • Dorice Simon
À la conquête
de Dorice Simon
Au Ménestrel
22$ • étudiants: 16,50$

Mardi 26 novembre, 20h
H6 • Lise Dion
Prix: 38$

Mercredi 27 novembre, 20h
H7 • Lise Dion
Prix: 38$

énergie 94.5

DU SAGUENAY

s la meilleure !

ison de spectacles présentée au Saguenay en 2002-2003

2002, de 9h à 17h — Nouveaux abonnés: à l'auditorium Dufour, à compter du mardi 3 septembre 2002, de 9h à 17h

torium Dufour, à compter du lundi 9 septembre 2002 à partir de 9h

HUMOUR

les différents à prix régulier dans « Humour »
L'école nationale de l'humour
ets disponibles en abonnement et aux étudiants
pectacle, sauf indication contraire.

, 20h
Mardi 3 décembre, 20h
H8 • Jean-Michel Anctil
Rumeurs
33$ • Étudiants: 27$

20h
n
n
$
Mercredi 4 décembre, 20h
H9 • Jean-Michel Anctil
Rumeurs
33$ • Étudiants: 27$

0h
urcotte
Jeudi 16 janvier, 20h
H10 • Gary Kurtz
29$ • Étudiants: 21,75$

$
20h
Samedi 1er février, 20h
H11 • Peter Macleod
Libéré sur parole
30$ • Étudiants: 23,50$

Mercredi 12 mars, 20h
50$
H12 • École nationale
de l'humour
bre, 20h
18$ • Étudiants: 13,50$

Jeudi 20 mars, 20h
H13 • Les 3 ténors
de l'humour
50$
29$ • Étudiants: 23$

e, 20h
Vendredi 18 avril, 20h
H14 • Mario Jean
Mario Jean III
34$ • Étudiants: 25,50$
bre, 20h

énergie 94.5

JAZZ & BLUES

Je choisis 3 spectacles différents dans « Jazz et Blues »
Je profite de 25% d'escompte sur le prix régulier.
Le nombre total de billets disponibles en abonnement et aux étudiants est limité à 200 par spectacle, sauf indication contraire.

Jeudi 24 octobre, 20h
J1 • Bet. E & Stef
30$ • Étudiants: 22,50$

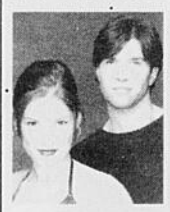
Vendredi 24 janvier, 20h
J2 • Holly Cole Trio
35$ • Étudiants

Jeudi 3 avril, 20h
J3 • Suzie Arioli
Pennies From Heaven
Ouverture Festival Jazz & Blues
GRIMARD
27$ • Étudiants: 20,25$

Vendredi 4 avril, 20h
J4 • The Stephen Barry Band
Au Ménestrel (max.: 50)
22$ • Étudiants: 16,50$

Samedi 5 avril, 20h
J5 • Effendi Jazzlab :
Yannick Rieu et 8 musiciens
Au Ménestrel (max.: 50)
22$ • Étudiants: 16,50$

Samedi 5 avril, 22h
J6 • Bryan Lee
À l'Hôtel Chicoutimi
24$



Jazz & Blues — Ces spectacles font partie du Festival de jazz et blues héritage du 1er au 6 avril 2003. http://www.jazzetblues.com/

Bleue

JEUNE PUBLIC

Dimanche 20 octobre, 14h
Maïta
Par le Théâtre de Sable
6$ par personne

Lundi 18 novembre
et mardi 19 novembre
Tsuru
Par Carbone 14
En matinée scolaire

Mardi 4 mars, 14h
Jeux de rêve
Par le Théâtre sans fil
8$ par personne

HORS SÉRIE

Samedi 7 décembre, 20h
L'Orchestre symphonique
présente: *« Nathalie Choquette autour du monde »*
Avec l'Orchestre de chambre,
le Chœur symphonique
et les Amis de la musique
29$ • Étudiants: 12$
Enfants: 6$

Vendredi 14 février, 20h
Vendredi 21 février, 20h
Samedis 15 et 22 février, 20h
Dimanches 16
et 23 février, 14h
La Société d'Arts Lyriques
du Royaume présente:
« La Périchole »
de Jacques Offenbach

CKRS 590 RADIO MÉDIA La radio de l'information

Samedi 1er mars
et le dimanche 2 mars
Regards sur la relève
du cinéma québécois

Le samedi 26 avril, 20h
L'Orchestre symphonique
présente:
« Les plus beaux duos d'amour »
Avec l'Ensemble symphonique
et le chœur Amadeus
Solistes:
Christina Tannous, soprano
Michiel Schrey, ténor
29$ • Étudiants: 12$
Enfants: 6$

Dimanche 27 avril 13h et 19h
Spectacles des élèves
de l'école les Farandoles

Samedi 10 mai
Festival de musique
du Royaume

Vendredi 16 et samedi 17 mai
Spectacle des élèves
de l'Académie de ballet
du Saguenay

EXPLORATION & AVENTURE

Je choisis les 3 ciné-conférences pour 30$

Mardi 29 octobre, 20h
X1 • Les Explorateurs
Québécois présentent:
Les Monts Torngat
avec André Malacket
Le grand nord québécois
11$ • Étudiants : 8$

EKAJ FM 92,5

Jeudi 5 décembre, 20h
X2 • Les Grands
Explorateurs présentent:
l'Angleterre
avec Anne-Sophie Tiberghien
11$ • Étudiants : 8$

Mardi 25 mars, 20h
X3 • Les Grands
Explorateurs présentent:
l'Italie avec Guy Thomas
11$ • Étudiants : 8$

Broue — PRESQUE COMPLET

(En vente depuis mai 2002)
Non disponible en abonnement

Broue
Mardi 8 octobre, 20h
46$
Broue
Mercredi 9 octobre, 20h
46$

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY

Abonnez-vous maintenant

- **Par téléphone: 549-3910**
- **Par télécopieur: 549-0868**
- **Par la poste:** Théâtre du Saguenay, 534, rue Jacques-Cartier Est, C.P. 518 Chicoutimi, Québec G7H 5C8
- **Au guichet:** Théâtre du Saguenay, Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Horaire du guichet

- **Du lundi au vendredi de 9h à 17h. Si soir de spectacle, de 9h jusqu'à l'entracte.**
- **Samedi et dimanche, seulement si soirs de spectacles de 13h jusqu'à l'entracte.**
- **Samedi et dimanche, si spectacle en après-midi, de 12h jusqu'à l'entracte.**
- **Deux espaces pour fauteuils roulants disponibles sur demande à l'achat du billet au guichet de l'auditorium Dufour exclusivement.**
- **Les billets ne sont ni remboursables, ni échangeables sauf si le spectacle est annulé.**
- **Les taxes, les frais de service et le stationnement sont inclus dans les prix**

Le Théâtre du Saguenay reçoit l'appui des organismes suivants:

Culture et Communications Québec — Canadian Heritage Patrimoine canadien — Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec — Conseil des arts et des lettres du Québec — Le Conseil des Arts du Canada depuis 1957 / The Canada Council for the Arts since 1957 — Ville de Saguenay — International — Danse sur les routes

525552/525553

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1371

JOSÉPHINE

Lorsque, pendant les enchères, un joueur saute à 5 Sans-Atout, il demande à son partenaire de demander le grand chelem si ce dernier détient deux des trois gros honneurs à la couleur d'atout. Cette convention a été inventée par la Super star américaine Élie Culbertson, qui l'a nommée ainsi en l'honneur de son épouse et partenaire Joséphine Culbertson.

Nord donneur.
Personne vulnérable.

NORD
♠ 10
♥ R643
♦ AR74
♣ ARDV

SUD
♠ AV3
♥ AD52
♦ 98
♣ 10986

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♦	Passe	1 ♥
Passe	3 ♠*	Passe	4 ♠**
Passe	5 S-A***	Passe	7 ♥****

Tous passent.

* Splinter : Assez de point pour la manche, fit à cœur et singleton pique
** Cue-Bid : As de pique
*** Joséphine: As-tu l'As et la Dame de cœur ?
**** Bien sûr.

Ouest entame du Dix de cœur. Quel est votre plan de jeu ?

Il est évident que vous allez devoir couper vos deux perdantes à pique au mort. Il vous faut donc premièrement trouver les atouts répartis 3-2 et ensuite il vous faudra trois entrées dans votre main : deux pour couper les piques et une pour retirer le dernier atout. Il y a une entrée à pique, une à l'atout et l'autre viendra d'une coupe à carreau. Voici le déroulement du coup : Roi de cœur, pique à l'As et pique coupé. Un cœur pour la Dame et pique coupé avec le dernier atout du mort. As de carreau, Roi de carreau et carreau coupé. Quand vous avez survécu à cette coupe, il ne reste qu'à purger le dernier atout et réclamer le reste.

♠ 10
♥ R643
♦ AR74
♣ ARDV

♠ R8642 ♥ 109 ♦ V6 ♣ 7532	N O E S	♠ D975 ♥ V87 ♦ D10532 ♣ 4

♠ AV3
♥ AD52
♦ 98
♣ 10986

On voit que le fait de revenir en main à l'atout après la première coupe a eu comme effet d'enlever le deuxième cœur d'Ouest, l'empêchant de surcouper le carreau.

Téléromans

JEUDI 29 AOUT

17h00

CKTV — WATATATOW **79523** LE BOULEVARD DES REVES BRISÉS. Rebecca et Séverine préparent une fête pour Josée. Rebecca profite de l'occasion pour se rapprocher de Pierre-Luc. Yannick dévoile le projet qu'il avait promis à Stéphanie de garder secret. Celle-ci lui en veut et se confie à Sophie.

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet

Mot mystère

GRAMMAIRE - Un mot de 10 lettres

S	Y	N	T	A	X	E	N	N	E	I	S	U	S	P
U	E	E	A	E	E	L	G	E	R	I	P	A	A	E
P	C	R	R	T	E	S	E	M	T	S	M	R	N	R
E	E	U	P	U	N	U	S	A	U	N	E	O	O	S
R	S	R	B	A	H	E	P	I	E	I	T	L	N	O
L	X	I	G	F	I	T	I	S	N	A	R	T	O	N
A	E	S	C	L	I	R	L	R	U	T	U	F	R	N
T	T	L	R	N	A	E	L	C	I	T	R	A	M	E
I	E	N	N	E	I	M	E	L	I	R	D	D	A	A
F	D	T	N	A	V	A	U	S	S	I	U	V	T	N
S	N	A	V	E	C	N	Q	A	C	B	Q	E	I	M
R	Y	O	R	C	O	E	E	A	O	U	U	R	V	O
U	S	B	O	T	S	P	L	U	M	T	E	B	E	I
E	A	R	R	I	R	C	F	L	M	O	L	E	E	N
L	D	E	P	O	N	E	N	T	E	R	T	O	V	S

ACCORD
ADVERBE
AINSI
APRES
ARTICLE
ASYNDETE
ATONE
ATTRIBUT
AUSSI
AVANT
AVEC
BAH
CELLE
CET
CLAC
COMME
DEPONENTE
DUQUEL
ELLIPSE
ENVERS
FAUTE
FUTUR
INCISE
LEQUEL
LEURS
MAIS
MALGRE
MIENNE
MOT
NEANMOINS
NEUTRE
NON
NORMATIVE
NOTRE
NUL
OUF
PAR
PERSONNE
PST
REGLE
RIEN
SANS
SELON
SIENNE
SUPERLATIF
SUR
SUS
SYNTAXE
TEMPS
TMESE
TRANSITIF
TREMA
VERBAL
VOS
VOTRE

Solution du dernier problème : GAMIN

29 août 2002

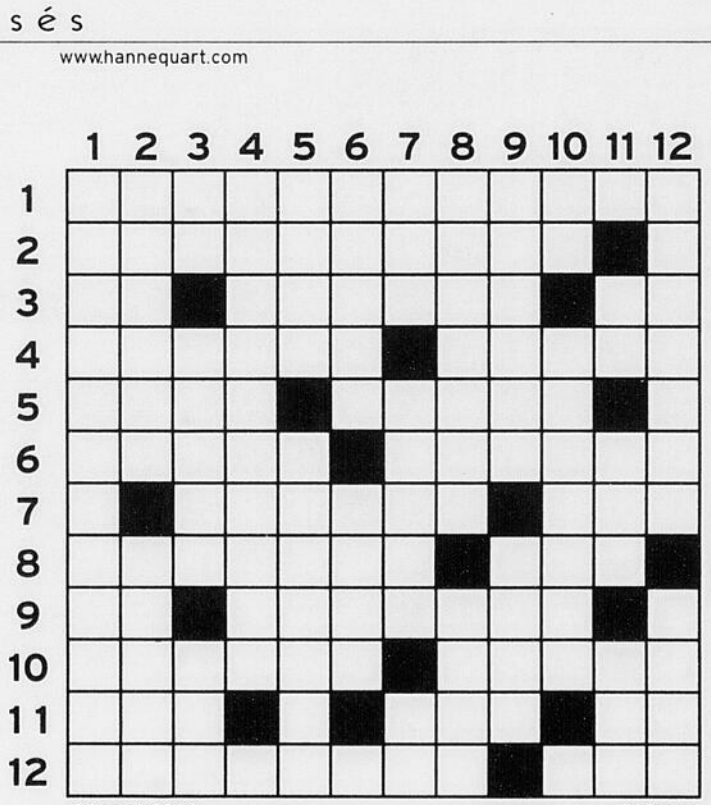
75

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 D'un brun-roux assez clair.
2 Relatif à l'élevage des huîtres.
3 Révérend père - Petit os circulaire - Terme de psychanalyse.
4 Macéré - Donner un coup de main.
5 Rameau imparfaitement élagué - Le rosier en a plus d'une.
6 Pas clandestin - Insuffisance rénale grave.
7 Conception imaginaire - Ornement.
8 Araignées - Poisson.
9 Possessif - Elle est vorace.
10 Abasourdi - Progrès de quelque chose.
11 Qui ont vu le jour - Retourné - Bonne action, pour les scouts.
12 Rend (quelqu'un) figé sous l'effe de l'étonnement - Manie dans le langage.



29 août 2002 MC351

VERTICALEMENT

1 De façon rigoureuse.
2 Volume occupé par quelque chose - Bouillie avec laquelle on nourrit les animaux domestiques.
3 C'était le do - Arrogant - Ancienne armée.
4 Inflammation légère d'un organe.
5 Prénom - Lunette sans branches.
6 Réunion d'animaux dans un même repaire - Religieux.
7 Il a été remplacé par l'euro - Prend un liquide - Suit le docteur.
8 Dent - Mis en terre.
9 Dans l'huile d'olive - Qui provient.
10 Dieu - Qui sont dépassés.
11 Sert à désigner - Labiée à fleurs jaunes - Ceinture de soie.
12 Isolée - Bruit sec.

Solution du nº MC350

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	M	A	N	T	I	B	U	L	E	R
2	I	S	O	L	O	I	R	■	R	A	T	E
3	S	C	I	E	■	T	I	M	I	D	E	S
4	S	A	■	V	O	I	S	I	N	■	N	S
5	E	L	L	I	P	S	E	■	O	N	D	E
6	R	I	A	N	T	■	R	A	I	E	■	N
7	T	E	S	■	E	M	■	B	R	U	I	T
8	A	R	C	S	■	I	L	S	■	F	O	I
9	T	■	I	T	A	L	I	E	N	■	U	R
10	I	N	V	A	S	I	O	N	■	A	L	■
11	O	U	E	D	■	E	N	T	A	M	E	R
12	N	E	■	E	M	U	S	■	R	I	R	E

Ciné-télé

JEUDI 29 AOUT

12h30

CKTV — SWEET CHARITY **378748** (3) É.-U. 1968. Comédie musicale de B. Fosse avec Shirley MacLaine, John McMartin et Chita Rivera. - Une danseuse employée dans une boîte minable rêve de mariage en dépit d'expériences décevantes avec les hommes. (2h30)

14h00

TQS — FEMMES EN PRISON **362392** (6) (Against their Will: Women in Prison), É.-U. 1994. Drame social de K. Arthur avec Judith Light, Stacy Keach et Kay Lenz. - Une détenue, injustement condamnée, utilise des moyens légaux afin de lutter contre les agissements scandaleux des gardiens. (2h30)

19h00

CKTV — L'ÉNIGMATIQUE MONSIEUR RIPLEY **745271** (3) (The Talented Mr. Ripley), É.-U. 1999. Drame policier d'A. Minghella avec Matt Damon, Gwyneth Paltrow et Jude Law. - Un jeune homme de condition modeste qui éprouve du désir et de l'envie pour un ami fortuné en vient à le tuer, puis emprunte son identité. (3h)

20h00

TQS — CUIRASSÉ EN PÉRIL **455271** (5) (Under Siege), É.-U. 1992. Drame de guerre de A. Davis avec Steven Seagal, Tommy Lee Jones et Gary Busey. - Un officier de la Marine américaine entreprend d'éliminer un à un des terroristes qui se sont emparés d'un cuirassé. (2h)

CJPM -CFER — MAGIE NOIRE **35184** (5) (The Craft), É.-U. 1996. Drame fantastique d'A. Fleming avec Fairuza Balk, Robin Tunney et Neve Campbell. - Grâce à leurs pouvoirs surnaturels, quatre étudiantes se vengent de leurs camarades d'école qui les ont brimées. (2h)

23h05

CJPM -CFER — LES STUPIDE **2640504** (5) (The Stupids), É.-U. 1996. Comédie fantaisiste de J. Landis avec Tom Arnold, Jessica Lundy et Bug Hall. - Une famille de naïfs est entraînée dans une aventure périlleuse après que le père eut été confondu avec un agent secret. (2h)

23h25

CKTV — L'HISTOIRE DE MON PERE **84872436** (4) (This Is my Father), Can. 1998. Drame sentimental de P. Quinn avec Aidan Quinn, James Caan et Moya Farrelly. - Un professeur américain qui n'a jamais connu son père découvre l'histoire d'amour que ses parents ont vécue à la fin des années 30 en Irlande. (2h35)

23h30

CBJET — 32ND OF AUGUST ON EARTH **59962** (4) (Un 32 août sur Terre), Can. 1998. Comédie dramatique de D. Villeneuve avec Pascale Bussières, Alexis Martin et Richard S. Hamilton. - Une jeune femme ayant survécu à un accident de voiture convainc son meilleur ami de lui faire un enfant dans le désert de sel près de Salt Lake City. (2h)

01h00

TQS — L'INCONNU **2719127** (6) (Never Talk to Strangers), É.-U. 1995. Thriller de P. Hall avec Rebecca De Mornay, Antonio Banderas et Dennis Miller. - Une jeune criminologiste reçoit des messages et des colis anonymes inquiétants. (1h45 appr.)

Horoscope

JEUDI, LE 29 AOUT 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Le rêve devient parfois réalité. Vous rencontrerez en fin de journée une personne de votre vie que vous saurez vite séduire par votre esprit brillant. Au travail, certaines opérations tactiques donneront le résultat escompté. Un cadeau provenant des restes d'un héritage vous fera une heureuse surprise.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vos analyses portent juste mais désormais, on ne tolérera plus ce ton péremptoire que vous prenez comme si vous vous adressiez à des inférieurs. La dignité et le respect sont des valeurs auxquelles vous auriez grand besoin de réfléchir. Une personne hautaine vous renverra aujourd'hui une détestable mais réaliste image de vous-même.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Un amour nouveau balaie tout de sa foudre mais s'avérera douloureux et long à guérir. Si vous suivez des cours académiques ou de recyclage, les astres prédisent du succès si vous évitez le surmenage. La conjoncture économique favorisera une arrivée rapide sur le marché du travail. Possibles problèmes de foie dûs à l'ingestion d'aliment intoxiqué.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Cent fois sur le métier remettez votre ouvrage. Même si les coeurs ne tombent pas sous vos charmes comme une gerbe sous la faux, la période des grandes frustrations amoureuses se termine aujourd'hui. Les gens qui devront acheter montreront une prudence salutaire. Prenez des bains et relaxez car votre tension nerveuse est très élevée.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Cessez de tempêter contre vos collègues lorsqu'ils ne partagent pas votre opinion! On interprétera comme un signe d'intelligence étroite ce qui n'est que la manifestation de votre caractère bouillant. Alors, il faut vous inciter intérieurement au calme. Votre vie professionnelle n'ira bien qu'à cette condition. Attention au rhume.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Bien qu'un récent contrat vous ait plongé dans le plus vif ravissement, vos affaires souffrent d'une légère perte de valeur. Votre profond désir de sécurité est constamment heurté par une sensualité débordante. Une sortie est toute indiquée. Vous n'écoutez pas assez les gens plus jeunes que vous. Prenez garde que ne surgissent d'irréparables divergences d'opinions!

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Une simple aventure pourra vite s'avérer un amour nécessaire. Ne négligez cependant pas vos amis; ils sont les liens les plus fidèles qui vous unissent au monde. La chance vous sourit sous le visage de spéculations boursières. D'autre part, méfiez-vous de l'eau qui dort. Vos revenus grimpent et cela excite la convoitise. Reposez-vous sinon votre état nerveux en souffrira.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
De bons aspects planétaires assurent une grande aisance matérielle. Votre petit côté "têtu" doublé d'un flair remarquable sauront dénouer les plus délicates situations. Vous serez extrêmement possessif envers vos amis. Faites preuve d'un peu plus de confiance si vous voulez les garder. Arrêtez-vous un instant et goûter à la vie. La lecture d'un bon roman vous comblera.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Une grande période de romantisme consolera les coeurs tristes. Sur le plan social, vous serez très recherché et une fête particulièrement réussie est à prévoir. Conservez cette persévérance qui fait la hauteur de votre caractère. Cette ténacité débouchera selon toute vraisemblance sur le poste tant convoité. Les aspects planétaires favorisent les voyages et les démarches de tout genre.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Après une période d'isolement due à vos études, vous savourez la joie de contacts gratifiants avec autrui. Le coup de foudre guette, prêt à surgir au moindre instant. En effet, une rencontre va durablement changer votre vie. Vous pouvez espérer une substantielle augmentation de salaire. Les artistes connaissent une période de haute inspiration. Consultez votre dentiste sans tarder.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous manquez de l'entrain le plus élémentaire aujourd'hui. Vous âtes distrait, brouillon et tout ce désordre vous rend irritable. Votre intolérance va parfois jusqu'à l'irrespect! Attention! Les membres de votre entourage sont patients mais très conscients de leur dignité. Vous pourriez vous retrouver seul si vous ne devenez pas un peu plus coulant. Vous serez ennuyé par un problème digestif.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Un proche fait un coup d'éclat et tout ceci vous glace le sang. Vous aurez tendance à réagir fortement, soit en vous jetant dans l'oubli, en dépensant, soit en buvant. Au lieu de vitupérer sans cesse, concentrez-vous plutôt sur vos tâches professionnelles. La qualité de votre travail diminue beaucoup. Tentez de mener une vie plus calme ou c'est votre système cardiaque qui en souffrira.

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	2900	1.550	1.510	1.550	0.000
AD OPT	4300	2.930	2.930	2.930	+0.010
ADB SYS O	15650	0.100	0.100	0.100	0.000
ADF GR F	1716	7.800	7.400	7.800	0.000
ADS INC A	8810	3.100	2.910	2.910	-0.190
AGF B F	163174	17.750	17.500	17.500	-0.470
AIC DIVER	1150	22.560	22.060	22.060	-0.490
AIC DIVE P	700	26.010	25.850	26.010	-0.530
ALI TECH	809	43.150	43.150	43.150	0.000
AMJ CAMB	1000	1.780	1.750	1.780	+0.030
ART ADV O	8900	1.880	1.740	1.880	+0.180
AT PLASTICS	16360	2.500	2.500	2.500	0.000
AT T CAN	38477	49.900	49.800	49.970	+0.110
ATI TECH	536351	9.890	9.700	9.760	-0.240
ATS AUTO	27041	15.150	14.750	14.750	-0.290
AASTRA T	2510	23.000	22.000	22.470	-0.430
ABER DM	77756	26.440	25.500	25.550	-0.950
ABERDEEN	71963	8.420	8.350	8.400	-0.010
ABITIBI C	498633	11.940	11.360	11.530	-0.300
ACCORD FIN	1600	5.600	5.450	5.450	+0.300
ACETEX	9700	4.020	3.900	4.000	+0.100
ADHEREX O	6000	0.380	0.380	0.380	+0.010
ADRIAN O	10950	0.125	0.115	0.115	+0.015
ADVANTX O	3500	0.180	0.180	0.180	-0.010
AECON GR	3100	5.100	5.070	5.070	-0.040
AETERNA F	24073	4.450	4.200	4.230	-0.020
AFTON O	2000	0.690	0.690	0.690	+0.090
AGNICO E	251658	22.780	22.130	22.250	+0.140
AGRIUM	75426	15.320	14.950	14.950	-0.260
AGRO PAC A	1100	0.250	0.250	0.250	0.000
AIMGLOBL	7400	0.430	0.400	0.430	+0.080
AINSWORTH	1800	4.000	4.000	4.000	0.000
AIR CANADA	122471	5.500	5.270	5.270	-0.280
AIR CAN A F	27990	3.470	3.290	3.300	-0.170
AIRBOSS O	29687	2.000	1.850	2.000	+0.100
AIRLQ	30488	0.380	0.350	0.350	-0.030
AKITA A F	3600	17.150	17.150	17.150	-0.100
ALARME O	1200	1.350	1.330	1.350	-0.050
ALT ENER P	1800	26.700	26.690	26.700	+0.010
ALCAN	1534856	44.680	43.100	43.600	-1.250
ALCAN C P	3160	25.200	25.100	25.200	+0.050
ALCATEL C	2424	8.410	7.960	8.350	-0.090
ALDEAVISN O	4000	0.090	0.080	0.090	0.000
ALGO CENT	3100	41.000	41.000	41.000	0.000
ALGOMA ST	80217	4.950	4.750	4.850	+0.040
ALIANT	48267	29.250	28.650	28.840	+0.070
ALIANT 2 P	4157	25.750	25.400	25.750	+0.250
ALIMENTA A	21100	18.510	17.500	17.500	-2.000
ALIMENTA B	F29429	16.000	15.650	15.700	-0.020
ALLBANC SP	2560	43.100	42.350	42.960	+0.010
ALLBANC SP P	150	25.700	25.700	25.700	0.000
ALL ATL BF	40858	17.450	16.610	17.250	+0.360
ALMADEN	2000	0.550	0.550	0.550	-0.040
ALTAGAS	11300	8.630	7.920	7.920	-0.790
ALTAREX O	74340	0.500	0.450	0.480	0.000
ALTERNAT O	50961	0.245	0.200	0.200	+0.025
AM LEDUC	78300	0.400	0.360	0.400	0.000
AMISK SER P	2000	2.850	2.850	2.850	-0.010
AMTELE	22615	2.150	2.120	2.120	-0.030
AMVESC	27935	11.450	10.600	10.990	-0.560
ANDRES WA F	1100	17.000	16.860	16.860	-0.140
ANGIOTEC	11865	69.510	67.890	69.400	+0.530
ANORMED	671500	2.550	2.400	2.550	+0.120
APOLLO GLD	554257	2.500	2.350	2.400	-0.090
AQUILA	500	7.250	7.250	7.250	+0.160
ARCIS O	51000	1.100	0.980	1.100	-0.050
ARCTIC SH	256510	1.350	1.250	1.310	-0.010
ASIA O	143000	0.095	0.085	0.095	+0.005
ASPEN G O	20259	0.230	0.230	0.230	+0.010
ASSANTE C	9724	7.600	7.000	7.000	-0.510
ASTRAL A F	27841	20.300	20.050	20.110	+0.110
ASTRAL B F	52	0.000	0.000	0.000	0.000
ATCO I F	5706	46.500	45.640	45.700	-0.550
ATCO II	600	46.000	46.000	46.000	-1.000
ATCO P P	1382	26.560	26.550	26.550	-0.020
ATLANTIS SY	900	0.350	0.350	0.350	-0.010
AUR RES	89800	3.450	3.420	3.420	-0.110
AURADO EX	087000	0.210	0.200	0.210	+0.005
AURIZON O	38425	1.210	1.160	1.210	-0.020
AVCORP I	2050	0.800	0.800	0.800	0.000
AXCAN P	7838	17.410	17.180	17.300	+0.190
AXIA NET O	31295	1.140	1.050	1.100	-0.050
AZCAR TEC	325	0.000	0.000	0.000	0.000
B SPLIT	1300	3.750	3.700	3.750	0.050
B SPLIT P	3546	25.000	24.610	24.610	+0.110
B SPLIT II	1791	9.100	8.480	9.000	0.000
B SPLIT IIP	3096	18.500	18.400	18.400	0.000
B2B TR	1965	9.950	9.450	9.450	0.000
BCE EMER	84369	6.730	6.250	6.550	-0.150
BCE INC	2042054	28.010	27.290	27.900	+0.350
BCS AA P	257800	24.500	24.150	24.500	+0.050
BCE I P	4941	25.420	25.390	25.390	0.000
BCE I R	3000	25.600	25.550	25.590	+0.020
BCE I S	2000	23.650	23.550	23.550	-0.110
BCE I Y	4833	24.150	23.800	24.150	+0.150
BC GAS	27437	40.050	39.320	39.850	+0.250
BFI C U	17620	11.050	10.770	10.930	-0.140
BFS ENT O	10000	0.300	0.300	0.300	0.000
BMTC A F	3500	13.800	13.800	13.800	0.000
BNN INVST	500	18.500	18.000	18.000	-1.500
BOA SP P	600	25.650	25.650	25.650	-0.100
BPO PPTY	3732	23.500	23.250	23.250	-0.250
BNS SPLIT A	6300	11.950	11.500	11.750	-0.650
BNS S P	3150	24.090	23.810	23.900	0.000
BW TECH	1417	19.850	19.850	19.850	-0.150
BADGER	1000	1.050	1.050	1.050	-0.010
BAKBONE	38927	1.950	1.850	1.950	-0.040
BALLARD	226304	22.810	21.200	21.680	-0.760
BANK MTL	1028185	37.000	36.170	36.780	+0.380
BK MTL 3P	2600	26.750	26.620	26.620	-0.130
BKMTL B4	14518	26.100	25.780	25.780	-0.340
BKMTL B 5	8540	25.050	24.960	25.050	+0.050
BK MTL B6	2824	26.100	26.000	26.100	0.000
BANK N S	3547968	47.500	46.530	46.900	-1.030
BK NS 6P	1441	25.350	25.310	25.350	+0.100
BK NS 8P	6500	26.450	26.450	26.450	+0.090
BK NS 9P	1050	26.750	26.720	26.720	-0.030
BK NS 11P	12500	27.170	27.160	27.170	+0.010
BK NS 12 P	22290	25.000	24.800	24.850	-0.050
BARICK GLD	216000	724.680	24.010	24.150	-0.170
BASIS100	13250	0.910	0.900	0.900	+0.010
BATTERY	35400	0.105	0.105	0.105	+0.005
BAYTEX	92847	7.050	6.770	6.770	-0.130
BELAIR E O	18247	1.120	1.090	1.090	-0.010
BELL CP 15P	1250	25.000	24.620	24.620	+0.070
BELL C 17P	3082180	25.000	24.400	24.500	+0.200
BELL C 19P	12848	25.200	24.900	25.200	+0.290
BELL C INTL	50468	1.800	1.730	1.780	0.000
BELL NOR G8	400	24.800	24.800	24.800	+0.200
BELL NORD U	141935	9.890	9.820	9.880	+0.010
BELZBERG O	8600	4.950	4.650	4.650	-0.250
BEMA GL O	1052386	2.030	1.900	1.920	-0.010
BENNET E	120076	11.440	11.000	11.000	-0.060
BEST PAC	3000	1.100	1.010	1.010	-0.090
BESTAR	7060	1.350	1.250	1.250	-0.010
BIG ROCK	500	7.050	7.050	7.050	-0.100
BIOMIRA	81051	4.880	4.200	4.200	-0.550
BIOSCRYPT	38330	1.160	1.040	1.060	-0.140
BIOVAIL C	650078	42.500	41.000	41.450	-1.150
BIRIM A O	43000	0.250	0.250	0.250	0.000
BL HAWK O	3000	0.105	0.105	0.105	0.000
BLK SWAN	160	0.000	0.000	0.000	0.000
BLKROCK	177600	2.390	2.300	2.350	0.000
BOARDWL	28002	14.850	14.730	14.790	+0.030
BOLIDEN	1500	3.520	3.520	3.520	-0.080
BOMBDR A	197574	7.300	6.630	7.000	-0.470
BOMBDR B	F182969	747.030	6.330	6.860	-0.480
BMBDR 2 P	9172	19.850	19.000	19.350	-0.640
BMBDR 4 P	44887	23.990	22.750	22.750	-1.250
BMBDR 3 PR	20650	20.000	18.510	19.500	-0.650
BONAVIST	127735	35.000	34.350	34.520	+0.030
BOOMRNG O	31550	1.700	1.600	1.650	-0.050
BORALX I A	43800	5.300	5.050	5.250	+0.200
BOSTON P U	11225	10.220	10.200	10.220	0.000
BOVAR	2343	0.600	0.600	0.600	+0.040
BOW VALY	135400	1.380	1.310	1.380	-0.010
BOWATER C	28600	63.500	63.500	63.500	-0.340
BOYD GR AO	21000	1.800	1.750	1.800	+0.050
BRMPTN A F	727	13.750	13.500	13.750	+0.250
BRASCAN A	277482	33.440	32.770	33.150	-0.400
BRASCAN 2	1800	17.550	17.500	17.550	+0.050
BRASCAN 4	100155	18.000	17.750	18.000	-0.140
BRASCAN 8	234	24.850	24.850	24.850	-0.100
BRASCAN 9	1466	25.600	25.500	25.500	-0.100
BRASCAN 10	3840	26.700	26.500	26.500	+0.100
BRASCAN 11	2940	25.850	25.750	25.850	+0.100
BRASCN 8.35	2650	26.600	26.350	26.350	-0.020
BRASCN 8.30	6800	26.200	26.100	26.200	+0.200
BREAKWTR	136200	0.150	0.145	0.150	0.000
BRIDGE C O	5528	1.480	1.450	1.480	-0.020
BROCKER O	1125	1.000	1.000	1.000	0.000
BROOKFLD P	26305	31.440	31.100	31.210	-0.250
BURNTSND	216425	0.320	0.305	0.310	+0.005

C

CAE	1044596	6.750	6.500	6.660	-0.080
CCL B F	8398	19.950	19.550	19.550	-0.100
CCR TECH O	2650	0.100	0.100	0.100	-0.050
CFM CORP	24979	14.600	14.510	14.520	-0.100
CGI A F	145288	6.500	6.230	6.230	-0.250
CHC H A F	32540	34.640	34.250	34.500	-0.100
CHC HLCPT B	400	35.000	34.250	34.250	+2.250
CI FUND	258102	10.150	10.000	10.000	-0.100
CP HOLDRS	4925	66.000	65.160	65.230	-0.990
CP SHIPS	113736	16.390	16.170	16.250	-0.050
CPI PLAST O	25260	8.000	8.000	8.000	-0.150
CSI HSG O	5990	1.400	1.400	1.400	-0.100
CABLE SAT F	374935	0.140	0.850	1.010	-0.050
CALADER O	25000	0.100	0.090	0.100	+0.005
CALDWEL A F	12200	1.250	1.200	1.200	-0.050
CALEDONIA I	195600	0.300	0.295	0.300	-0.010
CALIAN TECH	1650	3.900	3.750	3.750	-0.150
CALLNET	12456	0.500	0.450	0.450	-0.050
CALLNET B F	28697	0.480	0.475	0.480	0.000
CAMBIOR	992430	1.790	1.630	1.720	+0.120
CMBIR W	7300	0.400	0.350	0.370	+0.020
CAMBIR W B	15000	0.290	0.280	0.290	+0.040
CAMCO INC	300	2.300	2.300	2.300	+0.050
CAMECO	48629	31.450	31.080	31.230	-0.040
CAMP RES	37097	0.550	0.530	0.530	-0.030
CAN BAN A	350	43.410	43.130	43.410	-0.250
CAN BAN P	682	25.750	25.750	25.750	+0.030
CAN BREAD	2120	24.400	24.100	24.400	+0.050
CAN LIFE F	448096	33.250	32.860	33.250	+0.250
CAN LIFE P	3700	26.390	26.150	26.250	0.000
CS PETE	8000	5.000	4.990	5.000	+0.500
C 88 ENG	55500	2.500	2.460	2.470	-0.010
CDN FIN	800	31.000	30.750	30.750	-0.250
CDN FIN A	2660	15.500	15.250	15.250	-0.050
CG INVEST	5853	8.850	8.550	8.850	-0.100
CG INV 1P	2300	27.000	26.100	27.000	+0.200
C HYDRO	20350	2.000	1.960	2.000	0.000
CI BK COM	1185984	43.500	42.810	43.150	+0.210
CIBC 14	1800	26.800	26.800	26.800	+0.050
CIBC 15	6900	27.050	26.880	26.880	-0.150
CIBC 17	400	26.810	26.810	26.810	0.000
CIBC 18	10657	24.900	24.750	24.900	+0.010
CIBC 19	700	26.450	26.300	26.300	-0.150
CIBC 21	2600	0.000	0.000	0.000	0.000
CIBC 23	7300	26.650	26.550	26.650	+0.020
CIBC 24	20557	25.900	25.850	25.900	-0.050
CIBC 25	18750	25.940	25.820	25.940	-0.010
C MEDICAL	8415	33.900	33.600	33.620	-0.280
CN RAIL	663268	72.000	69.020	69.550	-2.850
CDN NAT RES	4837705	21.100	51.500	51.710	-0.420
CP RAIL	734022	32.670	32.110	32.250	-0.500
C SUPERIOR O	2418892	000.000	1.850	1.850	-0.150
CDN TIRE	200	37.000	36.500	36.500	-1.250
CTIRE A F	153101	29.900	28.800	28.830	-1.070
CUTIL A F	16874	54.350	52.050	53.510	+0.990
C UTIL B	1400	53.160	52.250	53.160	+0.660
CUTIL SER Q	200	25.000	25.000	25.000	+0.100
CUTIL SER R	1500	23.980	23.900	23.980	-0.270
CDN WS BK	13131	24.050	23.780	23.780	-0.270
CDN WORLD	5000	2.890	2.800	2.800	-0.100
CDN Z O	13000	0.180	0.160	0.180	+0.020
CANAM A F	10400	7.700	7.600	7.610	+0.010
CANARC O	48500	0.470	0.400	0.420	+0.080
CANBRAS O	1200	0.850	0.850	0.850	-0.400
CANCAP P	400	26.000	26.000	26.000	+0.100
CANFOR	180691	10.050	9.850	9.850	-0.210
CANGENE	162500	10.950	10.600	10.950	+0.050
CANMINE O	349500	0.080	0.050	0.080	+0.025
CANWST N V	17200	6.580	6.500	6.560	+0.070
CANWEST G F	75750	6.610	6.500	6.550	0.000
CAP GAIN Y	2650	21.240	20.300	20.700	+0.200
CAP GAIN E	2000	13.750	13.700	13.750	+0.250
CARA	200	8.500	8.500	8.500	0.000
CARA A F	7700	7.420	7.350	7.420	+0.070
CARDIOM O	29700	1.650	1.380	1.400	-0.010
CARS4U O	3	0.000	0.000	0.000	0.000
CASCADES I	32887	17.360	17.270	17.270	-0.210
CASE RES O	80000	0.750	0.750	0.750	0.000
CASSIAR O	40	0.000	0.000	0.000	0.000
CASURINA U	600	15.750	15.650	15.650	-0.100
CAVELL EN	40000	1.040	0.970	1.000	+0.010
CELEST F	920634	35.950	34.850	35.090	-1.210
CELL LOC O	8850	1.350	1.300	1.300	-0.100
CELTIC O	1400	6.580	6.580	6.580	+0.170
CENTRINITY	9000	0.680	0.650	0.650	+0.030
CENTURION O	4101370	0.770	0.610	0.690	+0.080
CEQUEL	91600	4.100	4.050	4.100	+0.050
CERTICOM	50460	1.070	1.000	1.020	-0.080
CHEMTR U	1735	14.240	14.100	14.230	+0.110
CHESBAR O	20000	0.170	0.170	0.170	+0.010
CHROMO O	2679	0.660	0.630	0.660	-0.040
CHUM B F	392	49.000	48.990	48.990	-0.010
CHURCHILL	20000	3.330	3.150	3.330	+0.130
CINIRAM	76164	8.450	8.250	8.250	-0.300
CIRCUIT W	1648	1.950	1.900	1.900	+0.100
CLARICA P	4616	26.600	26.460	26.600	+0.150
CLARKE I	400	9.400	9.400	9.400	-0.100
CLAUDE R	59932	1.540	1.450	1.540	+0.040
CLEARWTR U	65656	10.010	9.850	9.950	-0.060
CLUBLINK	5000	6.750	6.750	6.750	0.000
CO OPER A	200	23.750	23.750	23.750	0.000
CO STEEL	289100	4.390	4.310	4.320	-0.030
COASTAL A	3690	25.250	25.160	25.160	-0.090
COGCO CBLE	F639191	15.500	11.000	11.000	0.000
COGECO F	3620	11.650	11.210	11.650	+0.430
COGNICASE	153327	2.890	2.800	2.800	-0.100
COGNOS	158824	29.000	27.690	28.320	-0.680
COLLICUTT	28516	2.000	2.000	2.000	0.000
COM DEV	65500	1.500	1.360	1.450	+0.100
COMAPLX	3000	1.000	1.000	1.000	0.000
COMUNIC O	5500	0.310	0.310	0.310	-0.090
COMPTON	1985000	4.130	3.980	3.980	-0.110
CONCERT I	32300	2.900	2.850	2.850	-0.100
CONCORD P	1500	2.620	2.620	2.620	+0.110
CONJUCH	16500	0.800	0.790	0.800	+0.020
C ENFIELD I	1000	16.250	16.250	16.250	-1.250
CONS PPTY	22200	0.230	0.230	0.230	0.000
COOLBRND	408733	7.390	7.000	7.020	-0.130
CORBY	2222	61.300	60.700	60.750	+0.050
CORECO I	500	5.000	5.000	5.000	0.000
COREL	947344	4.600	1.550	1.550	-0.120
CRNER BAY O	56100	4.000	3.950	3.950	+0.060
CORONA G	5000	0.200	0.200	0.200	0.000
CORRIENTE O	18950	0.870	0.840	0.870	+0.010
CORUS B F	8528	20.620	20.150	20.290	+0.140
COSSETTE F	3670	15.160	15.010	15.010	-0.150
COTT	27388	25.690	25.400	25.590	+0.160
COUNSEL	2950	2.850	2.760	2.760	0.000
CREO INC	44152	11.750	10.750	10.780	-0.470
CREW D O	3900	0.330	0.330	0.330	+0.020
CROS LKE O	12500	0.110	0.090	0.110	-0.005
CRYOCATH	3300	7.250	7.030	7.030	-0.070
CRYPTOLOG	23000	7.750	7.500	7.590	-0.060
CRYSTALX O	32900	2.450	2.300	2.300	-0.150
CUMBERL O	29000	2.280	2.200	2.250	0.000
CUSAC GLD O	500	0.340	0.340	0.340	0.000
CYBERPLEX O	25000	0.250	0.250	0.250	0.000
CYGNAL O	8083	2.400	2.360	2.400	-0.050
CYMAT O	9345	2.300	2.250	2.300	0.000

DàG

DALSA	19680	14.500	14.160	14.300	-0.150
DANIER L F	1100	14.500	14.400	14.500	0.000
DATAMIRO	8400	8.750	8.500	8.750	+0.250
DATAMAN O	2500	1.150	1.150	1.150	0.000
DAVIS H U	75515	11.340	11.200	11.270	-0.120
DECOMA A F	11425	16.500	16.100	16.330	-0.170
DEFIANT EN	25967	1.850	1.750	1.750	-0.250
DELRINA EX	390	46.960	46.960	46.960	-0.390
DENISON	2785	2.650	2.550	2.650	+0.070
DENNING	935	5.640	5.600	5.600	0.000
DERLAN	2000	1.820	1.820	1.820	+0.010
DESCARTE	490446	4.100	3.950	4.000	-0.050
DESJRDN A P	14300	25.700	25.400	25.450	-0.250
DESTINY R	24500	0.200	0.160	0.160	-0.050
DIAGNOCUR O	532250	0.450	0.350	0.440	-0.010
DIAMOND F O	10025	0.400	0.400	0.400	+0.020
DIMETHAD	70491	2.300	2.050	2.060	-0.200
DION ENT O	55000	0.170	0.150	0.170	+0.015
DIVERS CF P	902	25.800	25.620	25.790	-0.010
DOFASCO P	6750	29.490	29.450	29.000	-0.400
DOMAN B F	5000	0.340	0.340	0.340	+0.005
DOMCO INC	200	5.100	5.100	5.100	0.000
DOM CITRS O	9180	1.300	1.220	1.300	+0.080
DOMTAR	489146	16.500	16.000	16.320	-0.080
DOMTAR B	400	23.000	22.500	23.000	0.000
DORELA	700	37.720	37.720	37.720	+0.220
DOREL B F	31142	38.000	37.000	37.780	+0.520
DRAXIS	7000	3.110	3.050	3.050	0.000
DRECO EN	200	27.910	27.910	27.910	-1.240
DUKE EN	22017	42.110	41.180	42.050	+0.480
DUNDEE A F	3944	16.210	15.800	15.840	+0.090
DUNDEE P A	4400	15.540	15.380	15.500	-0.100
DUNDE P W	2100	3.300	3.140	3.300	-0.300
DUNDEE RE	1477	16.100	15.850	15.880	-0.450
DUNDEE WE	6270	5.850	5.650	5.850	+0.150
DUPONT A	188421	25.260	24.760	25.000	-0.250
DYNAMIC G O	1000	1.660	1.660	1.660	+0.040
DYNATEC	286204	0.550	0.500	0.510	-0.010
DYNETEK O	2100	1.300	1.300	1.300	-0.100
E-L FIN	200271.350	271.300	271.350	-7.150	
EGI CAN	200	7.000	6.840	6.840	-0.490
EMJ SYS	2230	4.500	4.140	4.140	-0.360
EASTMAIN O	26000	0.400	0.395	0.400	+0.050
ECHO BAY	1781070	1.520	1.430	1.430	-0.050
ECLIPSE C	1000	3.000	3.000	3.000	+0.250
ECOPIA B O	55463	0.490	0.450	0.450	-0.050
EIGER TEC O	15800	0.700	0.680	0.680	0.000
ELDORADO	510663	1.280	1.190	1.270	+0.010
ELCTRVY	235	0.000	0.000	0.000	0.000
ELCTHOM Y F	8500	2.000	1.850	2.000	-0.100
ELCTMED J	20600	0.250	0.250	0.250	0.000
ELECTRNIC O	13700	0.370	0.350	0.370	+0.020
ELI ECO O	35500	0.780	0.700	0.720	-0.030
ELK POINT	40276	3.200	3.100	3.120	+0.010
EMCO	917	11.400	11.280	11.400	+0.050
EMERA INC	113881	16.550	16.350	16.450	+0.070
EMPIRE A F	7192	57.810	55.990	56.000	-1.800
ENBRIDGE	352379	46.180	45.500	46.000	+0.500
ENBRIDGE P	9650	25.650	25.270	25.400	-0.350
ENBRID 760	9100	25.700	25.530	25.700	-0.040
ENBRIDGE 8	3050	26.450	26.020	26.250	+0.150
ENBRID 780	13148	26.300	26.000	26.250	-0.050
ENCANA C	1058267	47.100	46.550	46.900	-0.550
ENCOUNTER	23000	1.100	1.000	1.000	-0.050
ENERCHEM	1500	5.950	5.950	5.950	+0.150
ENERFLEX	35156	16.500	16.200	16.400	-0.050
ENERGY NT	40200	0.250	0.240	0.250	+0.020
ENERGY SV	50511	13.950	13.350	13.750	-0.250
ENGENUITY	3231	0.450	0.450	0.450	0.000
ENGHOUSE	2200	9.000	8.850	9.000	+0.150
ENSIGN RES	18914	16.540	15.580	15.600	-0.420
ENVOY	22520	0.300	0.280	0.280	+0.005
EPIC DATA	13300	0.620	0.550	0.620	-0.010
EQUATO E	308800	2.420	2.360	2.400	0.000
ETRUSCAN O	233400	1.200	1.180	1.180	0.040
EUROGAS O	137387	0.540	0.500	0.520	-0.030
EXCO TEC	705	11.750	11.750	11.750	0.000
EXFO ELEC	39277	3.650	3.440	3.500	-0.170
EXTENDI	400	5.480	5.480	5.480	0.000
EXTEND A F	557132	4.850	4.750	4.770	+0.010
EXTEND II P	200	16.000	16.000	16.000	+0.450
FNX MINI O	64532	4.600	4.300	4.490	+0.160
FP NEWS U	900	10.740	10.650	10.660	+0.010
FPI LTD	8000	8.000	8.000	8.000	+0.570
FAIRFAX F	231555	138.000	135.250	135.250	-2.750
FAIRMONT	792974	38.500	37.500	37.560	-0.640
FAIRSTAR O	7500	0.150	0.150	0.150	+0.020
FALCNBRG	194283	17.550	16.800	17.250	-0.200
FALCNBR 2 P	1230	23.500	23.500	23.500	0.000
FARALLON O	9000	0.380	0.350	0.370	-0.030
FINAN SER	1100	17.750	17.750	17.750	+0.390
FINAN SER E	500	21.050	21.050	21.050	0.000
FINNING	137837	25.250	24.500	24.660	-0.240
F CALGARY O	64800	1.250	1.230	1.250	+0.050
F CAPITAL	3859	12.500	12.310	12.500	0.000
F CAP W	8120	1.550	1.500	1.550	+0.050
F QUANT O	36100	3.050	3.000	3.000	0.000
F SILVER O	47400	1.030	1.000	1.000	-0.010
FTSERVICE F	4864	35.700	34.040	34.370

Fonds mutuels

@rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 8.27
oPort RER int_l 5.03
oPort Revenu 8.25
oPort act can 7.64
oPort Mkt _lite 5.62
oPort d_couverte 13.17
oPort int _lite 7.23
oPort _quil Qu_b 9.49
oPrt perform can 11.40
oPt ADV Act Can 12.14
oPt Mar NeutreC$ 5.14
@rgentum Management US
uoAm_r _lite 3.60
uoInt _lite 4.64
uoPool Mkt Neu US 5.30
uoPort RER int _l 3.22
uoPt Mar NeutreUS 3.30
-A.P.M.
ynEquilibr 10.51
ABC Funds
ynAmer-Value 6.68
ynFully-Mgd 8.23
ynFund-Value 14.93
-Aberdeen Management
ynAberdeen Gl7 11.83
ynSCOTS 21.09
-Abria
yu Abr Div Arb Tr 108.03
-Acker Finley
oUSA Act Can A 5.77
oUSA Act Can B 12.68
uoQSA Enterprise 7.05
oQSA Sel Cdn Equ 7.61
oQSA comm_lectr 2.60
Acuit Funds
oAct RER Gl7 5.78
oActions can 11.26
oActions mond 6.74
oActs can vl soc 9.47
oClean t/nvSc Tec 3.28
oEquilibr _can 11.38
oFixed Income 9.25
oMon act val soc 6.56
oRevenu _lev 11.57
oSc Cdn trust cap 9.70
Acuity Clean Environment
oAct monadiales 4.71
oActions 8.29
oEquilibr 8.61
Acuity Pooled
Action Mondial 12.23
oActions can 14.20
ynCap de risque 6.74
Court Terme 8.14
Env Sci & Tech 6.68
Equilibr 13.15
High Income 14.66
Mondial Bal 11.78
oAct Mond Equil 5.57
oAct Rer CT US 7.41
oAct Tit Am VIUS 3.44
oAct Tit Int VIUS 4.37
oAct Tit Mond VIUS 3.44

Domaine financier

Partenaires Cartier arrive dans la région

(PV) — C'est dans le but d'offrir de meilleurs services aux gens en vue des prochaines années et de la situation incertaine du domaine financier que le groupe financier Partenaires Cartier vient maintenant s'établir dans la région.

Partenaire Cartier est le résultat de la fusion de plus de six des plus grosses organisations financières du pays. Celles-ci ont décidé de mettre leurs forces en commun pour faire face à l'avenir.

La succursale de Chicoutimi devient donc une des 300 places d'affaires canadiennes de l'organisation. A l'échelle nationale, Partenaires Cartier regroupe 4000 représentants-courtiers dans les domaines du courtage, des fonds mutuels, des valeurs mobilières et de l'assurance. Soixante d'entre eux travailleront au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ces courtiers sont constamment formés pour répondre aux exigences du client et du marché sophistiqué qui, de plus en plus, semble inquiéter les clients que ce soit en frais d'assurance vie ou de placements.

L'organisation entend donc adopter un modèle décentralisateur et étendre ses tentacules partout au pays pour se rapprocher des gens. Pour ce faire, l'amélioration des services, l'achat d'équipement et la création constante de bureaux régionaux ont été réalisés.

«Nous donnons des outils aux représentants pour faire évoluer la compréhension du client, rencontrer les besoins des familles avec rigueur et méthode», soutient le président de Partenaires Cartier, Jean Morissette.

Le temps où les taux sur un placement étaient fixés à 9 ou 10% est maintenant révolu. Ce nombre baisse maintenant à 2 ou 3%, ce qui crée de l'insécurité chez les gens et qui remet en question la mission du domaine financier.

«La réalité est que les gens vivent plus vieux et que nous devons offrir de nouveaux services aujourd'hui. C'est un bon timing», explique le chef des investissements et président des fonds mutuels, Marc St-Pierre, qui ajoute que centraliser les opérations d'une aussi grosse compagnie dans une ville comme Toronto ou ailleurs, est une erreur.

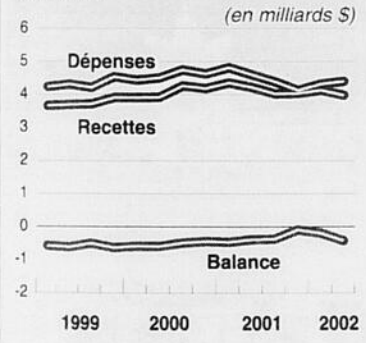
Jean Morissette estime que le Québec est une plate-forme de choix pour le groupe. C'est une des raisons pour laquelle le président associé régional, André Martel, pourra tâter le pouls de la population régionale et mieux conseiller les clients fatigués de transiger ou de tenter d'assurer leur patrimoine avec un conseiller basé à 2000 kilomètres de chez eux.

Marc St-Pierre, Jean Morrissette, président de Partenaires Cartier et André Martel ont annoncé hier, que la succursale de l'arrondissement de Chicoutimi sera la 300e place d'affaires de l'entreprise au Canada.

(Photo Rocket Lavoie)

Compte des voyages internationaux

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux a plus que doublé au deuxième trimestre. Le déficit est passé de 189 M$ au premier trimestre à un montant estimatif de 418 M$ au deuxième trimestre.



PC

Coup d'œil

NEW YORK		
Dow Jones	8694.09	-130.32
Volume	219 469 800	
Nasdaq	1314.38	-33.40

TORONTO		
S & P / TSX	6579.94	-62.89

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES		
Royal Bank of Canada	55.00	+.20
Placer Dome Inc.	15.24	+.28
Petro Canada	46.84	+.09
BCE Inc	27.90	+.35
Toronto Dom. Bank	34.52	+.03
Or	309.80	-2.60

VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Abitibi-Consolidated	11.53	-.30
Alcan Inc.	43.60	-1.25
Amisk Inc.	.82	—
Bennett Environmental	11.00	-.06
Bce Inc	27.90	+.35
Cascades Inc	17.27	-.21
Groupe CGI Inc	6.23	-.25
Loblaw Comp. Ltd	58.35	-.26
Métro Inc.	19.45	-.03
Ban. Nationale Can.	29.56	+.36
Nortel Network Corp.	1.58	-.33
Jean Coutu Grp Inc.	35.86	-.29
$ CDN	0.6410	-.0021
$ Euro	1.5278	+.0001
$ U.S.	1.5593	+.0052

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

Le Quotidien / Progrès-dimanche
CARNET MONDAIN
545-4014

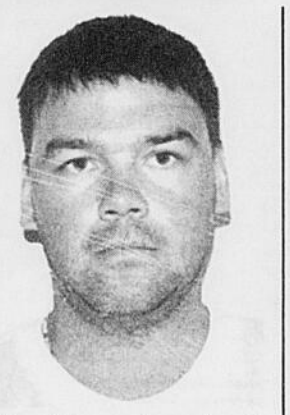
ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

50 ans, ça se fête! Le 28 août 1952, nos parents, Maria Tremblay et Yvon Larouche unissaient leur destinée. Nous leur souhaitons encore plusieurs belles années.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants XXX

BONNE FÊTE

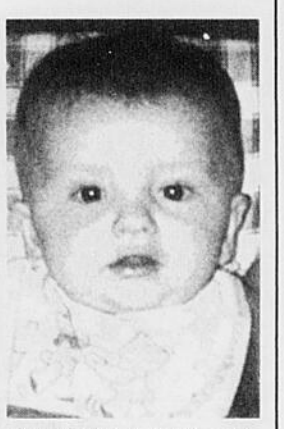


Bon 31e anniversaire à Marc Tremblay!

De tes parents et ami(e)s XXX

Bonne fête Mathieu pour tes 6 ans et bonne année scolaire en première année.

Papa, maman et Marie-Ève.



Bonne fête à notre petit-fils Thomas-Xavier qui a un an aujourd'hui.

De grand-père et grand-mère xxx

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

522954

Petites annonces le QUOTIDIEN 545-4014

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212

VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique..... 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,20 $
2 jours..... 9,85 $
3 jours..... 11,50 $
4 jours..... 13,15 $
5 jours..... 14,80 $
6 jours..... 16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A LOUER entrepôt de 2000 pi.ca. avec bureaux à Alma, chauffé au gaz naturel, libre immédiatement. Tél.:668-8361 Luc.

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds.carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds.carrés. 205 Boul. du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

104 Commerces à vendre

AUBERGE, site enchanteur en pleine forêt, rivière Péribonka. 260,000$, négociable. Tél.:480-2888.

BAR-DISCOTHEQUE, Bas-Saguenay, 125 places, bon chiffre d'affaires. Table de billard. Grand 4 1/2 au deuxième étage.Tél.:591-8344.

CASSE-CROUTE à Falardeau. Clientèle établie (3 ans). Ouvert à l'année. Relais motoneige. Cause séparation. Tél.:673-7474.

GARAGE de mécanique automobile avec équipement et clientèle. Demander Steeve au 544-1978 (laisser message), cell:590-0107. Possibilité de location du local. Pour informations demander Stéphane au 545-6451.

ST-FELIX-D'OTIS dépanneur et station d'essence comprenant 2 logements, (1) 4 1/2, (1) 7 1/2. Tél.:697-0455.

109 Locaux à louer

ARVIDA espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.:548-1184.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

BIEN situés, stationnements, différentes grandeurs, bureaux et commerce de tout genre. Appelez-moi en tout temps. Tél.:591-0348 André

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

PARC INDUSTRIEL 50X50, 2 portes 14'. Tél.:545-6630 Richard.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

MAISON-CHALET bord de l'eau. Laterrière, calme et tranquille, à partir du 1er septembre, 350$/mois. Tél.:678-3012.

RECHERCHE co-locataire pour partager grand 4 1/2. Tél.:698-0680.

Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.
Mars est le mois du rein. Donnez généreusement.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
www.rein.ca

203 Chalet à vendre

CHALET 24'X24', ZEC Rivière-aux-Rats, toit cathédrale, matériaux neufs. Tél.:630-3108.

CHALET bord du Lac-St-Jean, habitable à l'année, très grand terrain, secteur St-Coeur-de-Marie. Tél.:668-2972, 347-5949.

FALARDEAU Bras-du-Nord, meublé, fosse septique, électricité, salle de bain complète, 2 chambres, 2 remises, rocaille et jardin, très beau site, 30 minutes Chicoutimi. Tél.:673-7184.

HEBERTVILLE bord du lac Ferdinand-Landry, bois rond, meublé, grand terrain. Construction récente. Possibilité chasse et pêche. Tél.:818-2663 (cellulaire).

LA DORÉ, 20'X24', deux étages, secteur Pourvoirie des Laurentides, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Génératrice 15,000 watts, prix spécial. Tél.:418-251-4854, 418-679-7892.

LATERRIERE chemin du Lac Bois Joly, 6 kilomètres de la Route 175, entièrement rénové, électricité, fosse septique. 37,000$ négociable. Tél.:544-6710. Laissez message.

METABETCHOUAN «Grand Largue», chalet d'été, tout rénové, 79,000$. Tél.:514-774-9479, 450-621-1150 soir.

RIVIERE-ETERNITE, tout équipé, terrain réglementaire 168x200', fosse septique, électricité. Tél.:272-4040.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, 3 chambres, isolé, semi-meublé, accès au lac. Tél.:347-3634 (soir).

204 Chalet à louer

BORD du lac Kénogami, meublé, semaine ou mois. Tél.:543-0581.

LAC LARRIVE Saint-Honoré, 2 chambres, tout compris, vue sur le lac, 200$/semaine. Tél:549-4748.

RUSTIQUE bord de la rivière Bras-du-Nord, entièrement équipé, 400$/semaine. Tél.:673-7184.

ST-HENRI-DE-TAILLON face au lac, plage, 2 chambres fermées, bien équipé, disponible 1er septembre au 1er juin. Tél.:1-514-278-0552.

205 Chambres à louer

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél:698-0438, 592-2819.

1 MINUTE UQAC, idéal étudiant(e). Prix compétitif, très propre. Tél.:693-0204.

2 CHAMBRES câble, stationnement, entrée indépendante, près Cégep et Université. Tél.:690-1907.

A VOIR idéal étudiant(e), chambre tout inclus, près cégep, université, non-fumeur(se). 220$/mois. Tél.:545-0737.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235$/mois. Tél.:550-5886 Steeve.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propres, 200$, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI près Cégep, chambre dans 4 1/2, cuisine commune. Tél.:693-8698.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près centre-ville, Cégep, Université, entrés indépendante, cuisine commune, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble, 454 de Sales. 200$/mois. Tél.:545-7684, 673-6122.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Cégep, Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, stationnement, installation téléphonique. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:540-9804, 690-1755.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI située face Cegep et Université. Tél:545-0698.

JONQUIERE avec pension, câble fourni. Libres immédiatement. Tél:542-3617 après 17 h.

JONQUIERE près Cégep, entrée indépendante, téléphone, câble. Tél.:547-6069, cell:812-6069.

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

LA-BAIE idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél.:544-7146.

NON fumeur(euse), rez-de-chaussée, téléphone, câble inclus. Pour plus d'information: 542-6255.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIERE 4 1/2, 1750 pieds.carrés, super luxueux, foyer double, 2 salles bain, patio 30X45, garage, meublé, accessoires, chauffé, éclairé, climatisé, 1,500$/mois (non meublé 1,100$/mois) Tél:557-0299.

JONQUIÈRE, boul. René-Lévesque, 4 1/2, non chauffés, non éclairés (620$/mois et 700$/mois). Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

À LOUER
AU CENTRE-VILLE CHICOUTIMI
SOUS-SOL
CHAUFFÉ
ENVIRON 6000 pi car.
2000 $/mois
Pour inf. :
543-3357
00525092

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, à voir Chicoutimi, rue Dréan, 170, Bossé, rénovés, neufs, libres le 1er septembre, 275$, 350$, 375$, chauffés. Cell.:540-5128.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Canadian Tire, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1 1/2, 2 1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublés, 280$/mois, 320$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

171 MRG Martel, Chicoutimi-Nord, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, libre 10 septembre, 335$/mois. Tél.:549-6727.

2 1/2 ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé (375$/mois). 4 1/2 chauffé, éclairé (475$/mois). Maison privée. Tél.:548-2421.

4 1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, rénovés, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-9520.

208 Logements à louer

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORDDERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS encore disponibles, **rénovés**, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, août. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

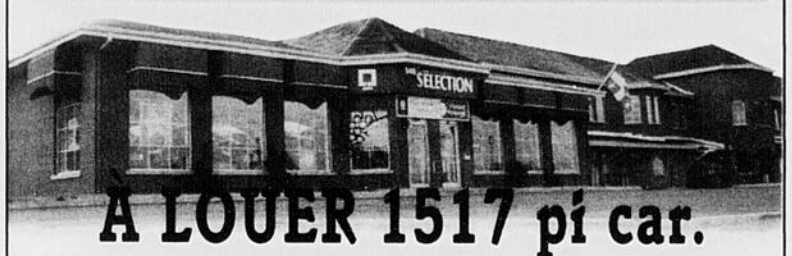
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

4 1/2 405$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6117, 592-2148.

4 1/2 et 5 1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

4 1/2, 5 1/2,
CHICOUTIMI, neuf, 309 Jacques-Cartier Est, 515$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-8669.

4 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:549-1250, 678-6657.

PLACE DE LA GARE de Chicoutimi


À LOUER 1517 pi car.
RÉCEMMENT AMÉNAGÉS
Comprenant: 7 bureaux fermés
1 dînette
1 pièce pour photocopie
Possibilité d'agrandir jusqu'à 2500 pi car.
• VUE SUR LE SAGUENAY ET LA MARINA
• BÂTISSE ABRITANT ENTRE AUTRES LA SAQ, UN RESTAURANT ET UNE CHARCUTERIE
00525091
POUR INFORMATION: 418-543-3357

208 Logements à louer

4.1/2. A VOIR. Superbe à palliers, abri d'auto, paisible. 460$/mois. Tél.:543-3939.

6.1/2, céramique, rénové, très propre, centre-ville Chicoutimi. Prix révisé. Tél:543-5704.

ALMA 3.1/2, non chauffé, non éclairé, cours privée, 5 minutes du centre-ville, 320$/mois, venez voir! Tél.:662-7693.

ALMA 3.1/2, sous-location, 330$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Laveuse, sécheuse, câble. Tél.:668-2565.

ALMA 4.1/2, demi-sous-sol, clair, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:487-0252.

ALMA 4 1/2, sous-location, bien insonorisé. Près services. Spécial: 355$/mois. Libre septembre. Tél.:480-1262.

ARVIDA 2.1/2 (310$), 4.1/2 (435$), 5.1/2 (470$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. él.:548-8643.

ARVIDA 4.1/2, très propre, à sous-louer, 420$/mois. Tél.:699-4810, 548-4165, 545-8929.

ARVIDA un mois gratuit: 4.1/2, 5 1/2, tout compris. Près des services. Propriétaire résidant. Tél.:548-0045, 812-1548.

ATTENTION 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida. Libres immédiatement, 1 mois gratuit, 4.1/2 (375$/mois), 2.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé (265$/mois). Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI
4.1/2, 2030 Roussel (Chicoutimi-nord)
3.1/2 28 , rue Bossé
chauffé, éclairé, meublé, 350$,
4.1/2, 126 Arthur-Buies (près Cégep)
meublé ou non,
533 Racine, 1.1/2,chauffé, éclairé, meublé,
3.1/2, 777 des Hospitalières,
face à L'UQAC.
Libres immédiatement.
Informations:818-3461

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé (325$/mois), non meublé (300$/mois) libres immédiatement, non chauffés, non éclairés. Grand stationnement. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI
4.1/2 Rénové
126, Dubé, près école Georges Vanier
LIBRE IMMÉDIATEMENT
693-9498

CHICOUTIMI grand 4.1/2, idéal personne seule, retraitée, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI à voir, joli 3.1/2 à sous-louer, frais repeint, rénové à neuf, bien centré, possibilité de vendre les meubles, 485$/mois, tout compris. Tél.:545-3670.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, près université, cégep, entièrement meublé, eau chaude fournie, idéal personne seule, 250$/mois. Tél.:543-6419.

CHICOUTIMI 162-A, Price Est, 4.1/2, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-2299, 549-3838.

CHICOUTIMI 19 des Cascades, grand 3.1/2, près boulevard Université, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 355$. Libre. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2 Sydenham, près hôpital, cégep. Aussi 2.1/2 Rivière-du-Moulin. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 Champs-Elysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, semi-meublé, idéal pour étudiant(e), 340$/mois. Tél:540-5433, 698-6749.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1er plancher, 290$mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-3477, 693-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres 1er septembre. Tél.:549-5997.

CHICOUTIMI 3.1/2, 576, Bécard, 465, Jacques-Cartier, près cégep, université, chauffés, éclairés, stationnement, balcon, 390$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, centre-ville, chauffé, repeint, air climatisé, 385$/mois, libre. Tél.:674-1243, 696-7834.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:544-6428, 543-7393.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquilité, libre immédiaterment. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité. Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3.1/2, situé rue Racine Est, laveuse et sécheuse fournies, personne sérieuse seulement. Tél.:545-6052, (heures d'affaires), Danny Tremblay.

CHICOUTIMI 4.1/2 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 425$. Libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2 deuxième étage, libre immédiatement, stationnement, 365$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier Place Royaume, 470$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-6308.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, 2ième étage, rue St-Paul, très clair, peinture fraîche, plancher flottant, cabanon arrière, déneigé, 350$/mois, possibilité chauffé éclairé, libre immédiatement. Tél:693-3334.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, boul. Talbot, 450$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Idéal personne seule. Endroit tranquille. Tél.:690-6763.

CHICOUTIMI 4.1/2, boulevard Université, très propre, bain tourbillon, câble. 430$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 4.1/2, planchers bois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UQAC. Tél.:696-1302 545-0733.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Cégep, Université, libre immédiatement, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Ste-Anne, rénové à neuf, libre immédiatement. Tél.:696-4106.

CHICOUTIMI 4.1/2, rénové, chauffage compris. 530$/mois. Tél.:690-2586.

CHICOUTIMI 5.1/2 RUE BÉGIN, REZ-DE-CHAUSSÉE, CHAUFFÉ, LIBRE SEPTEMBRE. TÉL.549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI 5.1/2, 6.1/2, (2ième plancher), aussi 4.1/2, grand (clair), très propre. Tél.:693-6078, 591-5728.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, planchers bois verni, endroit tranquille, libre 1er septembre. Tél.:543-4629 après 14h.

CHICOUTIMI
55 Jauffret, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre. Tél:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 56, boul. Université Est, 3.1/2, chauffé éclairé, non-meublé, 350$/mois. Tél.:677-3061.

CHICOUTIMI
62 Lorne, 4.1/2, libre. 4.1/2 rue Paquet, près Université semi-meublé. Tél:818-3590, 818-3587.

CHICOUTIMI 646 Lapointe, grand 5.1/2, 2e étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 400$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 305$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 3 1/2, neuf, centre-ville, près Vieux-Port et autobus, céramique, 475$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:540-1025.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville 1.1/2, 3.1/2, rez-de-chaussée. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 4.1/2, 450$ non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél:698-1271.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3.1/2, demi-sous-sol, 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI deux 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 510$/mois (libre 30 août), 560$/mois (libre 1er octobre). Tél.:698-5974, pagette:591-2579.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 6.1/2, rue St-Philippe, libres immédiatement. Tél.:543-5749 après 17h.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, 106, rue Dubé, libre immédiatement. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près Cegep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet,540$/mois. Tél:673-6122.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, rue des Hospitalières, près Université, 430$/mois. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Propre. Tél.:690-2249.

CHICOUTIMI près centre-ville et cégep, 2.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, 285$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4383.

CHICOUTIMI rue Dubuc, beau grand 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI, 5.1/2, Roussel, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:548-2939, 548-8719.

CHICOUTIMI, 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, vue Saguenay, proche CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, arrière place du Royaume, jumelé 4.1/2, beaucoup de rangement, remise, 550$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er septembre. Tél.:693-5169.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 (450$/mois), chauffé, éclairé, entièrement rénové, libre immédiatement. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 5.1/2, très propre, 550$/mois. Tél.:696-5171.

CHICOUTIMI-NORD 1.1/2 (250$/mois), grand 4.1/2 (450$/mois), 25 rue du Pont, chauffés, libres. Tél.:690-6413 (Serge).

CHICOUTIMI-NORD 1.1/2, 2.1/2, 5.1/2 libres août. Proximité d'accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, demi-sous-sol, 588 Delisle, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre immédiatement, 320$/mois. Tél.:693-1150.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. 1 mois gratuit. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 neuf (6 ans) non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:698-2437 (dîner et après 17 h), 820-1211 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 189 Ste-Marie Sud, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:673-7338, pagette:541-5835.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi-sous-sol, 460$/mois, 5.1/2, 569$/mois, chauffés, éclairés, remises intérieures, extérieures, libres immédiatement. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, poêle, frigidaire inclus, près de tout. 320$. Libre. Tél.:698-6644.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, près services, 380$/mois, repeint, libre 1er septembre. Tél.:696-2578.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1757 Tadoussac, 470$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 5h.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois, libre 1er septembre, septembre gratuit. Tél.:698-2724, 545-2426.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, neuf, libre 1er octobre, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:591-3437.

CHICOUTIMI-NORD rue des Épervières, maison en rangée, 4.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 octobre. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD très grand 4.1/2, moderne, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, près des services, beaucoup de rangement, tranquille, libre 1er octobre. Tél.:545-0655 laissez message, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD, bloc 8 logements, 4.1/2 435$/mois, chauffé, eau chaude. 5.1/2, 540$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:690-0206, 820-6969.

CHICOUTIMI-NORD, rue des Ardennes (Sainte-Claire), jumelé 5.1/2, 3 chambres, 1er octobre. 645$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. 2e mois gratuit. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

GRAND 3.1/2, libre 1er septembre, non meublé, chauffé, éclairé, rénové. Côte Réserve, 400$/mois. Tél.:696-2962.

JONQUIERE 2.1/2, demi-sous-sol, semi-meublé, 310$/mois,chauffé, éclairé, libre 1er septembre. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 2.1/2, près cégep et centre-ville, chauffé, éclairé, 285$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-2931.

JONQUIERE 2003 Bésy, 4.1/2, libre, rénové, rez-de-chaussée, 390$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 3.1/2, refait à neuf, haut maison, idéal personne seule, 325$/mois, non chauffé non éclairé, 2189 St-Hubert. Tél.:547-6499, 693-5625, 820-1521.

JONQUIERE 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, endroit tranquille, 550$/mois. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4 1/2, 400$/mois (350$ jusqu'en juillet), pour 1er octobre. Tél.:546-0128.

JONQUIERE 5.1/2 (1849 Bergeron), 390$/mois, rénové. Libre immédiatement Tél.:695-6890.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, très propre, repeint, rue Saint-Hubert, non chauffé,non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-5168, 557-0178 (celulaire).

JONQUIERE du Roi-Georges, très grand 6.1/2 avec sous-sol, chauffé, non éclairé, libre. Tél.547-2799, 820-3788.

JONQUIERE grand 4.1/2, demi-sous-sol, 400$/mois, secteur hôpital. Tél:695-1689, 698-8406.

JONQUIERE près Cégep, grands 2.1/2 (354$/mois), 3.1/2 (384$/mois), meublés, chauffés, éclairés. CHICOUTIMI boul. Université Ouest, petit 4.1/2, entièrement rénové, 380$/mois. Libres immédiatement. Paget:669-5901.

JONQUIERE quartier St-Georges, 4.1/2, immeuble 4 logements, porte patio, entièrement repeint, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-3405.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité des services.Tél.:695-8645, 547-3114.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre, près des services. Tel.:545-2355.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE grand 4.1/2, 3685, St-Léandre, rez-de-chaussée, libre 1er septembre, 460$/mois. Tél.:547-8511, pagette:591-5713.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, refait à neuf, plancher bois et céramique. Tél.:544-4899, 544-0821.

JONQUIÈRE, 4.1/2, 1971 de l'Acadie, idéal personne seule ou couple, coin tranquille. Tél.:695-8560.

JONQUIÈRE, 3.1/2, 1er plancher, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre 1er septembre. Cell.:693-2260.

KENOGAMI 4.1/2, rénové, chauffé, non éclairé, 390$/mois. Tél.:542-2601, après 17 h.

KENOGAMI beau 3.1/2, calme et propre, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:547-6020.

LA BAIE grand 5 1/2, 3322 Bagot, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-7583.

LA BAIE 4 1/2, 2555, chemin Saint-Joseph, haut de maison, très propre. 485$/mois, chauffé. Tél.:544-8040.

LA BAIE 4.1/2, 1313, François-Tremblay, libre, 385$/mois, frais peint, vue sur la baie. Tél.:693-0071.

LA BAIE beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, porte patio, tranquillité. Tél.:591-0348, 544-6502.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE, 5.1/2 (secteur Port-Alfred), planchers bois, peinture moderne, lilbre immédiatement, 465$/mois. Tél.:544-4017.

LATERRIERE (village) 4.1/2, haut maison, non chauffé, libre, déneigement, Tél.:678-9161, 678-3931

LATERRIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, 435$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE, beau 4.1/2 à sous-louer, peinture fraîche, aucun tapis, coin tranquille, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5444, 678-1287.

LES IMMEUBLES G.E.L.D.M. enr. 4.1/2, rue Lapointe, Laterrière, libre immédiatement. Tél.:678-1240, 678-9912.

PETIT LOFT (pour une personne)
CHICOUTIMI 2.1/2, 333 Racine, vue sur Port, tout meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, libre, 350$/mois. Tél:549-1515, 693-0184 message.

À QUI la chance! 3.1/2 remis à neuf, entrée laveuse-sécheuse, 285$/mois, cause: achat maison. Libre 1er novembre. Tél.:545-3699.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, 2e, bien situé, remise, chauffé. Conviendrait personne seule. Tél.:549-1177.

RIVIERE-DU-MOULIN 5.1/2, quartier Hamel-et-Fradette, rue Raymond, libre immédiatement. Tél.:545-0876.

RIVIERE-DU-MOULIN beau 2.1/2 meublé, tranquilité, résidence privée, disponible. 275$/mois. Tél.:549-5391.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 7.1/2, idéal étudiant(e), (5 chambres), chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836.

ROBERVAL 4.1/2, très propre, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:342-1231, 630-9872 téléavertisseur.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairé, pas d'animaux, un mois gratuit. Tél.:543-5749 après 17h.

ST-HONORE grand 4.1/2, climatisé, refait à neuf, situé au centre du village, près de tous les services, libre 1er septembre. Tél.:690-2396.

ST-JEAN-EUDES 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 290$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-2847.

209 Maisons à vendre

ARVIDA jumelé 2832-2836, boul. Saguenay, très bonne condition, 110,000$/les deux. Tél.:548-9349 après 18 h.

CHICOUTIMI 708, Saguenay Ouest, 24'x24', terrain 8,000 pi.ca. 2 étages, vue Saguenay, boisé à l'arrière, aspirateur central, poêle granules, plusieurs rénovations majeures, joli cachet intérieur, 69,900$. Tél.:591-0257.

CHICOUTIMI Domaine du Roi, 375 Saint-Urbain, 26'x38', 3 chambres, 2 salles de bains complètes. Tél.:818-2842, 549-7071, 693-0021.

CHICOUTIMI maison à vendre pour être déménagée ou démolie. Faites votre offre! Tél.:549-7027.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, grand terrain, garage, 4 chambres, piscine intérieure, 125,000$. Tél.:549-5438, 550-2061.

CHICOUTIMI rue des Morillons, entièrement rénovée, tout brique, 5 chambres, garage, abri-autos, piscine creusée, 139,000$, négociable. Tél.:698-3431.

CHICOUTIMI-NORD, 25'X38', 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238.

JONQUIERE 2203 St-Rémi, arrière McDonald, 2 étages de 5.1/2, entretien impeccable, directement du propriétaire. Tél:547-3202.

JONQUIERE 2495 de la Guyenne, près Cégep, plein-pied 38'X26', intérieur champêtre, garage, grand terrain, libre rapidement, prix réduit! Tél.:547-2018, 812-0026.

JONQUIERE près centre-ville. 2 logements. À vendre (prix réduit) ou à louer. Libre immédiatement. Tél.:671-6710 (en soirée).

LAC Kénogami, 7848 Explorateur, 2 chambres, mezzanine, combustion contrôlée, plage, sentiers randonnée. Tél.:693-2760.

ROBERVAL maison à revenus, idéale pour propriétaire occupant. Tél.:275-8888 (entre 8 h et 16 h), 275-1960 (après 17 h).

209 Maisons à vendre

SAINT-AMBROISE, plein-pied, 24 1/2'x28 1/2' plus ajout 20'x20', refait à neuf. Deux remises. Piscine 18'. Terrain 25,000 pi.ca. Portique 14'x5', isolé. 87,500$. Tél.:672-6602.

ST-FELIX-D'OTIS maison à revenus. A VENDRE: terrain résidentiel au bord du lac Otis, terrain commercial, rue Principale. Tél.:697-6599 soir seulement.

210 Maisons à louer

ARVIDA quartier du Manoir, 3 chambres, 575$/mois, non chauffée, non éclairée, grand terrain clôturé, Tél.:548-9823.

CHICOUTIMI grand bungalow avec garage, terrain sans voisins arrière, salon avec foyer, 3 chambres, planchers bois franc, 950$/mois. Tél.:696-0288, 540-7595 (cellulaire).

CHICOUTIMI grande maison, semi-meublé ou non, à louer ou à vendre, 5 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salle à manger, boudoir, 2 salons, plancher de bois, sans voisin arrière. A voir. Libre immédiatement. Tél.:549-0816.

CHICOUTIMI quartier des 21, maison à paliers, 3 chambres (possibilité de 4), 2 salles de bains, entièrement finie, garage, beaucoup d'espace, grand terrain paysager, idéal pour couple avec enfants ou retraités, 1,500$/mois négociable si bail plus de 2 ans. Tél.:549-6301, après 17 h.

CHICOUTIMI rue Dréan, 2 chambres, climatiseur, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2082.

CHICOUTIMI, jumelé, 5 1/2, Rivière-du-Moulin, 775, de l'Alsace, 645$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre 1er septembre. Tél.:543-1268.

KENOGAMI, 5 1/2, sous-sol aménagé, 700$/mois, non chauffée, non éclairée. Déménagement rapide. Tél.:547-5758, 591-0169 (cellulaire).

211 Maisons mobiles à vendre

METABETCHOUAN 14X64, à déménager, 3 chambres, chauffage bois et électrique, portes et fenêtres neuves, intérieur et extérieur rénovés, galerie et patio, jupette, excellent prix. Tél.:345-3236.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4.1/2 non chauffé, combustion lente, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500$ chacun. Tél.:549-9200.

LAC-KENOGAMI endroit de rêve, 47,000 pi.ca., chemin, poteaux électriques, plage privée, prêt à construire, 37,000$. Tél.:668-8170, 480-7607.

MONTS-VALIN terrain chasse et pêche, chemin et infrastructures installées, prêt à construire, 5,000$. Tél.:543-3939.

ST-FÉLIX-D'OTIS, Lac-à-la-Croix, cinq terrains. Tél.:544-7222 après 18h.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1991 SUBARU Justy automatique, 152,000 kilomètres, très bonne condition, 1,800$. 1992 Mazda 323, 169,000 kilomètres, pneus neufs, très bonne conditin, 1,700$. Tél.:673-3025.

ACCENT 1996, manuelle, 176,000 kilomètres, 3,400$. Tél.:542-8799, 591-2431.

ACHAT d'autos accidentées, au complet ou pour pièces. Tél.:547-2799, 820-3788.

ACHETERAIS autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ASUNA 1993, 1.8, 130,000 Kilomètres, moteur refait à neuf, système de son + mags 17", aubaine! Tél.:690-3082.

AUBAINE! Ford Tempo 1994, non fumeur, manuelle, 4 pneus d'été neufs (jante), 4 cylindres, 2.3L, 3,300$ négociable, excellente condition. Tél.:547-8744.

BUICK Le Sabre, 1993, 107,000 kilomètres certifiés, automatique, peinture 1 an, toute équipée, huilé tous les ans. 5,600$ négociable. Tél:678-1331.

CAVALIER 1990 4 portes, 176,000 kilomètres, automatique, air climatisé, moteur neuf, etc., 2,000$. Tél.:693-8989.

CHEVROLET Corsica 1988. Honda Prélude 1986 pour pièces. Tél.:548-0945.

CHRYSLER Le Baron 1988 à vendre, 1,300$ négociable. Tél.:699-7846.

CHRYSLER New Yorker 1987, très bon état, («1 lifter qui claque»), 700$. Tél.:668-9011.

CUTLASS Calais 1991, 147,000 kilomètres, automatique, pneus inclus, prix à discuter. Tél.:547-1891, 542-2049.

DODGE Caravan 1985, très bonne condition, négociable, peinture originale, 4 cylindres, 2.6 litres, 167,000 kilomètres,1.300$. Tél.:547-5276.

DODGE Caravan 1999, 5 portes, 76,000 kilomètres, très propre, garantie 2 ans. Tél.:540-8178.

FORD Contour GL 1995, 120,000 kilomètres, 4 portes, équipement complet, état neuf, 6,500$ négociable. Tél.:549-1085.

FORD Contour SE 1998, automatique, équipement complet, 8 pneus, 10,500$ négociable. Tél.:698-0365.

FORD Escort LX familiale, 1995, automatique, 113,000 kilomètres, 6,000$ négociable. Tél.:549-7746, 343-7073.

302 Autos à vendre

FORD Tempo 1994, 4 portes, automatique, 2 tons, 3,800$. Tél:673-6115.

FORD Tempo LX 1994, automatique, 116,000 kilomètres, 4 portes. Tél.:544-6148.

GEO Métro 1992, avec pièces, 1,000$. Topaz 1989, 350$. Tél.:696-6290.

GOLF 1994, 2 portes, mags «Aza», vitres teintées, 5,500$. Tél.:695-3915.

GRAND AM SE 1997, 90,000 kilomètres, climatiseur, vitres électriques, 13,000$. Tél.:673-4668.

HONDA Accord Coupé 1998, 48,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:662-9940.

HONDA Accord EX 1996, automatique, 4 portes, faut voir. Tél.:543-0853.

HONDA Civic 1991,"hatchback", 5 vitesses, 175,000 kilomètres, bonne mécanique, 2,800$ négociable. Tél.:668-7317.

JETTA diésel 1992, 4 portes, manuelle, 215,000 kilomètres, bonne condition, 3,200$. Bonneville SSE 1989, blanche, 4 portes, bonne condition, 1,450$. Colt 1992, transmission défectueuse, 400$. Grand Voyager ES 1995, toute équipée, très bonne condition, 171,000 kilomètres, 7,400$. Tél.:678-3706, 693-8396.

KIA Séphia LS 2001, automatique, équipement complet, 25,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:544-8956.

MAZDA 1999 626 LX, entièrement équipé, pneus Michelin neufs, 72,000 kilomètres, balance garantie. Tél.:693-9447, 540-0883.

MAZDA 626 1986 ou pour pièces, très propre, 300$. Tél.:542-3610.

MAZDA Miata 1990, 155,000 kilomètres, rouge, manuelle, plus de 1000$ investis, extra propre, 7,900$ négociable. Tél.:630-4119, cellulaire: 671-2909.

MAZDA Protegé 1997, manuelle, aileron, 140,000 kilomètres, impeccable, 7,600$. Tél.:690-3464.

MAZDA Protégé SE, 1993, manuelle, aileron, 159,000 kilomètres, propre, 5,200$ négociable. Tél.:591-3893.

MAZDA Protégé, 2001, automatique, 9,000 kilomètres, garantie 60 mois, 14,800$. Hyundai Accent, 2000, automatique, 18,000 kilomètres, garantie 60,000 kilomètres, 9,000$. Tél.:547-0804, 547-2421.

NEW BEATTLE 2001, 39,000 kilomètres, toute équipée, grise, pneus d'hiver (jante). Cause: maternité, prix à discuter, garantie. Tél.:347-5878, 818-2565.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1988, sport, 143,000 kilomètres, très propre, plusieurs pièces neuves, prix à discuter. Tél.:544-0516.

OLSMOBILE Achieva 1992, climatiseur, groupe électrique, sièges électriques, moteur V6, 3,3 litres, 4,700$. Tél.:673-6115.

PLYMOUTH Sundance 1994, 2 portes, 89,000 kilomètres, automatique, 3,000$. Tél.:696-3647, 820-1805.

PONTIAC Sunbird 1990, 4 portes, démarreur, 1,000$ négociable. Tél.:547-1128, 591-2952.

PONTIAC Sunbird 1994, 4 portes, automatique, couleur turquoise, mécanique A1, peinture impeccable, 3,395$. Tél.:678-3754.

PRELUDE 1987, manuelle, 500$ ou échange (ordinateur, etc.). Tél.:544-9955, 677-1859.

PT Cruiser, 2001, automatique, 41,000 kilomètres, excellente condition, 19,900$ négociable. Tél.:693-8577.

SATURN 1997, automatique, très propre, climatiseur, volant ajustable, 4 portes, 150,000 kilomètres, 7,200$ négociable. Tél.:547-4506.

SATURN SL1, 1998, manuelle, 59,500 kilomètres, cd, pneus d'hiver neufs, impeccable, propriétaire féminin, 8,500$. Tél.:690-3332.

SUBARU «Legacy GT» familiale, 1998, 5 vitesses, excellent état, très équipé. **Doit vendre**. Tél.:696-3689.

SUBARU «Legacy L» 1995, familiale, automatique, 143,000 kilomètres, excellent état, 9,300$ négociable. Tél.:696-9564.

SUZUKI Swift 1994, 115,000 kilomètres, manuelle, aubaine 2,900$. Ford Escort 1995 familiale, aubaine 1,200$ ferme. Summit 1994, manuelle, 2,800$. Sunbird 1994, automatique, 1,900$. Auto 7. Tél.:812-0757.

TERCEL 1990, 187,000 kilomètres, manuelle, mécanique et carrosserire en bon état, 1,600$. Tél.:690-4383.

TIBURON 1999, 55,000 kilomètres, 11/2 an garantie, prix à discuter. Tél.:481-1127.

TOYOTA Echo 2001, automatique, 15,000 kilomètres, blanc location 3 ans ou achat, 2 mois gratuit! Tél.:698-0544.

TOYOTA Tercel 1997, 140,000 kilomètres, manuelle, 4 portes, traitement contre corrosion, 8,200$. Tél.:548-5658.

TOYOTA Tercel 1997, verte, manuelle, 4 portes, 169,000 kilomètres, intérieur prix cotation. Tél.:543-0752, 540-6871.

VOKLSWAGEN Scirocco 1986, bon état, prix à discuter. Tél.:673-4068.

VOLKSWAGEN Fox 1989, 4 portes, 5 vitesses, couleur bleu foncé, 110,000 kilomètres, peinture en excellente condition, mécanique A-1, 1,800$ négociable. Tél.:678-1055.

304 Bateaux à vendre

BATEAU 18' avec cabine, moteur hors bord Jonhson 33 forces avec remorque. Moteur 10 forces Honda, 4 temps, pied long. Tél.:696-3226, 675-1260.

BOMBARDIER «Speedster» 1996, 4 places, 2 moteurs, équipement complet, impeccable, 10,000$. Tél.:679-5510.

CANOË 17' bouts pointus, Coleman, 90 libres, très bonne condition, valeur 949$, prix 549$. Moteur Evinrude 2,5 hp réservoir à même, 2 cylindres, très bonne condition, valeur 1,380$, prix 800$. Cause transfert. Tél.:542-2799.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE aluminium 16' et moteur Johnson 15 forces. MAZDA 323 pour les pièces. Prix négociable. Tél.:548-1981.

CONCORDE «Cuddy cabine» 25 pieds, moteur et pied refaits, 250 heures. Décoration refaite. VHF, sonar, toile campeur, un an. Remorque 4 roues. Très bonne condition. Tél.:543-4383.

EXPLORER Campion 552 1998, moteur inboard 3 litres, 19' Mercruiser, radio AM/FM, sonore, GPS, CB, remorque. Tél.:549-7749, 557-0974.

PETERBOROUGH 1985, 15', moteur 70 forces, 3,000$. Tél.:673-7383.

PETERBORROW Constellation 250, 1989, très bonne condition, très propre, 389 heures d'opération, pied neuf, prix à discuter. Tél.:272-4040.

PONTON Pronaubec 1995, 20', moteur 50 forces injection, toit "full-campeur", équipement complet, 14,000$ négociable. Tél.:698-2522, soir.

ST-MAURICE 16' 1984, moteur Evinrude 70, excellente condition, 4,300$ négociable. Tél.:548-1783.

SUNRAY, 25 pieds, impeccable! Moteur «Mercruiser» 350. Prix discutable. Tél.:679-7892.

TOMPSON Daytona 270 1989, 10' large, 2 moteurs 4.3 LX Mercruiser, 675 heures avec pied Alpha One, cuisinière, réfrigérateur, chauffe-eau, réservoir septique, lecteur CD, VHF, etc. intérieur refait à neuf. Tél.:540-1200.

305 Camions à vendre

CUBE Ford 7.3, Diesel, 1990, 14', parfaite condition, inspection SAAQ janvier 2003, plus de 4,000$ de réparation effectuées au printemps, 6 pneus neufs, etc. 7,500$. Tél.:818-7013.

F-150 2000, cab 1/2, 4.2 litres, 65,000 kilomètres d'autoroute, CD, climatiseur, ridelle, marche-pieds, boîte 6', bleu foncé, très propre, 21,900$. Tél.:548-0983.

FORD king cab 1990, 2x4, 6 cylindres, manuelle, très propre, très bonne mécanique, pneus arrière, alternateur et radiateur neufs, coffre dans la boîte, lames renforcées, 2,900$ négociable. Tél.:548-5863.

PICK UP Scottdale 1992, moteur 305, 4X4, climatiseur, régulateur vitesse, cab régulier. Aussi Sonoma 1996, 3 portes, 4 cylindres et Silverado 1989, cab régulier. Tél.:668-0344, (418)482-0344.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET Tracker, 2000, automatique, 4X4, 68,000 kilomètres, air climatisé, tout équipé, garantie 60,000 kilomètres, 14,500$. Tél.:547-0804, 547-2421.

DODGE Dakota 1994, 4x4, cab 1/2, 5 vitesses, 119,000 kilomètres, très propre, 9,500$ ferme. Tél.:276-3567.

DODGE Ram-2005, 1995, SLT Laramie, boîte 8', 90,000 kilomètres, 16,000$. Tél.:547-1651.

F-250 1999, 4X4, automatique, 4 portes, très propre. Tél.:662-4274.

FORD Explorer XL, 1994, 4 portes, 122,000 kilomètres, V6, automatique, 4X4, antivol, démarreur à distance, 7,300$. Tél.:678-9382.

FORD F-150 Lariat XLT, 2001, 4X4, 40,000 kilomètres. Tél.:662-9940.

FORD Ranger 1988, cabine allongée. Tél.:544-0053.

GMC 1988, diesel, 6.2, manuelle, 3,500$. Tél.:695-3664, 541-3021.

GMC «Jimmy» 1997 SLT 4x4, 4 portes, tout électrique, 98,000 kilomètres, cuir, très propre. Tél.:543-4383.

ISUZU RODEO 1991, manuel, V6, 155,000 kilomètres, bonne condition, 4 pneus d'hiver, 6,500$. Tél.:548-3977.

JEEP YJ 2000, V6, 4 litres, bas millage, 2 toits, payé 30,000$, laissé 20,000$ non négociable. Tél.:548-1402.

TOYOTA RAV4 1998, automatique, tout équipé, 106,000 kilomètres, garantie prolongée jusqu'à 160,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:662-7461.

307 Campeurs à vendre

ASTRAL, 27', 1986, diesel, génératrice, air climatisé, excellente condition, très propre, à voir, 30,600$. Tél.:690-0097.

CAMPEUR «Coachman» 30', classe A. Très, très propre. À voir! Tél.:542-9854, cellulaire:812-3180.

COMME neuf! Faut voir! Motorisé classe A. Southwind 1986, 62,000 kilomètres, 33', équipement complet, A1, certificat de vérification mécanique SAAQ en date du 26/07/02, cause: maladie. Tél.:690-0978.

MOTORISÉ 19' Sprint 1989, 35,000 milles, prix révisé, 22,000$. Tél.:547-2373.

PETITE boîte de campeur pour petits ou gros camion, 1,400$. Tél.:543-9202.

308 Fourgonnettes à vendre

1992 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, 165,000 kilomètres, très bonne condition, 3,500$. Tél.:673-3025.

AEROSTAR 1989, bonne condition, 180,000 kilomètres, belle occasion, 1,300$ négociable. Tél.:547-6181.

CHEVROLET Venture 2000, équipement complet, 363$/mois, reprise de finance. Tél.:669-8563.

DODGE Caravan 1990, parfaite condition, 7 passagers, transmission moteur refaits, 1,700$. Tél.:696-5758 paget.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE «Caravan» 1994, freins, transmission et climatiseur neufs, 5,800$. Tél.:662-5109, 345-3318.

DODGE Caravan 1996, 111,000 kilomètres, climatiseur, régulateur de vitesses, très propre, 9,350$. Tél.:543-2928, 693-6993.

FORD Econoline E250 1993, 116,000 kilomètres, blanc, 4.9 automatique, 7,800$ négociable. Tél.:349-8925.

PLYMOUTH Voyager 1991, 7 passagers, 131,000 kilomètres, très propre, 3,400$ négociable. Tél.:690-2386.

PLYMOUTH Voyager 1991, automatique, très propre, anti-démarreur, démarreur, attache-remorque, 4 pneus d'hiver, 3,800$. Tél.:543-2039.

PLYMOUTH Voyager 1993, parfaite condition, transmission neuve, 4 pneus d'hiver (jante), 185,000 kilomètres, 3,600$. Tél.:542-4153.

PLYMOUTH Voyager 1995, 3 litres, climatiseur, bonne condition, 113,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:695-0702.

PONTIAC Montana 2000, 38,000 kilomètres, 4 sièges capitaine, démarreur, 18,200$. Tél.:549-0258, après 16h.

SAFARI GMC van de ville, 1988, 125,000 kilomètres, 7 passagers, mécanique A1, plusieurs pièces neuves (moteur, transmission, etc.). Tél.:543-654,pagette: 696-8018.

309 Machinerie

"CHOPPER" New Holland-38, avec cylindre, comme neuf. Tél.:349-2573.

MOISSONNEUSE-BATTEUSE 815, diésel, hydrostatique, moissonne 15' large, bon état, 8,000$. Tél.:(418)240-2469.

PELLE Poclan sur roues, conviendrait pour agriculteur. Pelle Pachechy TB-68. Pelle Kubota KH-27 avec remorque. Bonne condition. Tél.:349-8660.

310 Motomarines à vendre

MOTOMARINE GTX 1996, excellente condition, 5,200$ négociable. Cell.:693-4447.

REMORQUE double motomarine 1997, impeccable. Valeur 2,300$, laissée 1,200$ négociable. Cell.:693-4447.

311 Motoneiges à vendre

ACHETERAIS motoneiges 20" et 4 roues 4X4 en mauvais état. Tél.:276-9915.

BOMBARDIER 1987, 22 forces, chenille longue, très bonne condition 500$. Bombardier 1994, chenille longue, 28 forces, très bonne condition. Valeur 4,200$, prix 2,500$. Cause transfert. Tél.:542-2799.

POLARIS «Edge XCR 440» 1999, refaite de A à Z, 3,200$. Tél.:274-2568.

312 Motos à vendre

1999, YAMAHA R1, 19,000 kilomètres, plusieurs extras, excellente condition, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:547-6986.

HARLEY-DAVIDSON 1977, Sportster XL 1000cc, double réservoir, bonne condition, 4,450$. Tél.:669-1854.

HONDA CBR 600 F4 2000, 9,100 kilomètres, 7,900$. Tél.:820-8182.

HONDA Shadow 2000, 750cc, 5,200 kilomètres, valise, dossier et pare-brise. Tél.:542-7689, 548-1820.

KAWAZAKI KLR-250, 1987, bonne condition, moteur refait à neuf, 1,800$. Tél.:549-9049.

KLR-650 1997, très bonne condition, 3,800$. Tél.:487-3069.

RM-125 et RM-250, 2002, état neuf. Tél.:662-9940.

SHADOW Aero 1999, 1100cc, 26,000 kilomètres, équipée, 9,500$ négociable. Tél.:671-1475, 239-0739 (soir).

YAMAHA Road Star 1600cc 2001, noir, équipement inclus, impeccable. Cell.:693-2260.

YAMAHA V-STAR 1100 2000, tout équipé, toile, 2 pneus neufs, 33,000 kilomètres. Tél.:274-2346.

YAMAHA YZ 250, 2002, servi trois fois, deux pneus neufs inclus, 5,500$. Tél.:548-3941.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 1998, 250, parfaite condition, 2,500. Tél.:344-1915, 487-0932.

4 ROUES Honda 400 EX 2001, silencieux DG, pneus arrière neufs, excellente condition, 6,600$ négociable. Tél.:480-3027.

ARGO 8 roues avec cabine en toile et support à canot, très bonne condition. Tél:690-1012 laisser message

HONDA Rubicon 500cc 2002, 1,600 kilomètres, pare-brise, "winch" 9,000$. Tél.:545-8759.

HONDA 4X4, Fourtrack 1994, 300 cc, gris, très très bonne condition, pneus tout terrain neufs, support pour canoë , toile inclus. 4,500$. Cause transfert. Tél.:542-2799.

HONDA Rubicon 500 2001, état neuf, toute équipée, 9,000$. Tél.:548-3785.

POLARIS Explorer 400cc, 1996, 4X4, pare-brise, dossier, très propre, 4,000$. Tél.:673-6384.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

314 Pièces et accessoires

4 MAGS, 15", 5 trous, très bon état, 200$ négociable. Pièces de MX6 1988 à 1992. Martin, 548-0157.

ATTACHE-REMORQUE pour Ford Focus, déflecteur, pneus d'hiver P195-60-R15. Tél.:545-4090.

MOTEUR 1.3L Suzuki Swift GL, 175,000 kilomètres. Transmission manuelle. Siège pneumatique pour camionneur, 125$. Tél.:545-6948.

PIECES de Timber 240, Winche, différentiel, pneus, peigne. Tél:672-1853.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 4'x8', neuve. Utilisée 2 mois. 700$. Tél.:549-3790.

REMORQUE domestique 4X8, neuve, idéal pour motoneige et VTT, 375$. Tél.:543-2039.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR «Case 310», en marche ou pour pièces. 1,200$. Tél.:672-2618, 818-1266 (cellulaire).

TRACTEUR «Oliver» 1365, 70HP, 1976, état neuf. Tél.:662-3357.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne à mon domicile, secteur Polyclinique. Devra faire dîner deux enfants, gardiennage après l'école et congés scolaires ainsi qu'entretien ménager. Tél.:545-9847 après 17 h.

SÉRIEUSE et avec expérience, enfant 7 mois, Laterrière, reçus et réfétences exigés. Tél.:678-3775.

402 Personnel demandé

A QUI LA CHANCE

COIFFEUR(SE) demandé(e), augmentation de clientèle et salaire assurés. Tél.:818-2063, 543-3339. Isabelle

BARMAID(NE) demandés(e). Tél.:544-4899, 544-0821.

CENTRE de formation automobile du Québec, formation vente automobile, directeur(trice) financier, réceptionniste, 91% de placement. Communiquer avec Pierrette Ruelle, 1-866-651-9666. www.cfaq.ca

CHAUFFEURS temps partiel, transport Québec-Ontario, "flat bed", remorque fermée, 3 ans d'expérience minimum, dossier conduite obligatoire. Tél.:343-3939, Pascal.

CUISINIER(ERE) demandé(e) à temps plein, avec expérience. TéL.:545-8534.

CUISINIER(IÈRE)
POUR résidence de personnes âgées, avec expérience. Entre 20 et 25 heures/semaine. Chicoutimi. Tél.:543-8096, 540-8552.

ECOLE DE BARMAN-BARMAID
PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

LIVREURS(EUSES), 25 heures/semaine et plus. Doit posséder voiture. Pour rôtisserie St-Hubert Chicoutimi. Tél.:591-3119, 690-1997 (Mario).

402 Personnel demandé

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

HÔTEL Mont Valin recherche barman (aid) 28 heures/semaine pour son bar Le Cavalier d'argent. Tél.:545-4912.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Ste-Adèle (Laurentides)
4 jours, pas de soir.
Tel.:sans frais 1-877-356-3016

PEINTRE-DÉBOSSELEUR, temps partiel, avec expérience, Laterrière. Tél.:678-3754, cellulaire: 818-2216.

SEARS
Nettoyage de tapis
et meubles rembourrés
recherche
technicien(ienne)
avec expérience
pour camion et/ou portable
Télécopiez CV
418-683-1771

SERVEURS(ES) pour Resto Bar La Broue. Se présenter au 1915 boul. Talbot Chicoutimi. Tél.: 690-5088.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

CHERCHEZ-VOUS plus que des cours de thérapie ou d'épanouissement personnel? Nous vous proposons un enseignement global et profond (la Gnose) pour vivre l'harmonie, la paix intérieure, l'amour véritable. Conférence d'information gratuite. Pour information et réservation. Tél.:548-6544.

COURS DE PEINTURE À L'HUILE
OFFERT par Ginette Chavary. Artiste professionnelle. Tél.:695-3694, 668-9777. Bienvenue

TECHNIQUE sur bois, toile, verre, florale. Se donne à Chicoutimi et Chicoutimi-Nord. 2 endroits: lequel est le plus proche pour vous? Nouveau: ateliers libres. Information: 549-4831, 693-0816.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

LES SPÉCIALISTES

Aspirateurs

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen, etc., garantie jusqu'à trois ans. Sacs et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière,
542-9451, 1-800-463-9814
00522983

Cordonnerie

CORDONNERIE
Girard
- Préparation de : tentes • sacs de couchage • garages de toile
- Pose de fermetures à glissière de toutes sortes
- Teintures sur tout article de cuir (garantie)
- Vente de sacs d'école & cosmétiques pour chaussures

BIEN D'AUTRES SERVICES DISPONIBLES
FABRICATION D'ARTICLES DE CUIR SUR MESURE

1961, RUE DAVIS, JONQUIÈRE (SECTEUR ARVIDA), G7S 3B7 **548-8092**
00522656

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00525448

Soins de santé

Un sauna chez-moi? Pourquoi pas!
S'offrir un sauna n'est plus un luxe...
EXPERT sauna
Faites-le vous-même et économisez **50%**
RÉSIDENTIEL – COMMERCIAL
1-877-548-3936 Devis gratuit
Votre seule fortune, c'est votre santé!
00527839

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

502 Occasion d'affaires

VEUX-TU investir au paradis au Saguenay? Si oui, je t'offre 22 hectares boisés, lac de pêche, chalet, érablière très fonctionnelle avec cabane, 75,000$. Si non intéressé ne me dérange pas. Tél.:418-544-2192 Nicole.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

CONSTRUCTIONS Bernard Tremblay 2000: rénovations de tous genres, constructions neuves, toitures, fenêtres et portes, revêtement extérieur, 20 ans d'expérience. Licence RBQ. 8260-063629. Tél.:541-0666, 544-2004.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, terrassement, drainage, chemin, **fosse septique**, **asphalte**, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, fondation, construction de garages résidentiels, vente de **sable**, **terre** et **gravier**. **Cellulaire:818-0034**.

MENUISERIE plastrage, peinture, plomberie, céramique, etc. Prix compétitifs! Tél.:549-4982 Réal.

MULTI-SERVICES R.D.
DE VRAIS PROS
TERRASSEMENT complet, pavé, bloc de remblais, réparation solage, drain agricole, asphalte, aménagement de berges. Rénovation. Tél.:698-4765, 690-7975.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ. 8274-4731-00. **Financement 12 mois sans intérêt!** Tél.:698-4441.

SPECIALISTE couverture à refaire, 30 ans d'expérience. Travaux garantis et propres. Estimation gratuite. Tél.:543-1622.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
SPECIAL ESTIVAL
Massage de détente avec spécial 5 à 9, 7/7 jours. **Avec Sonny, Julie, Laurie, Jinny**. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Megann, Jane, Mélissa, Krystina, Linda, Sara, Sheila,** 7 jours. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

EXCELLENTE professionnelle esthéticienne et technicienne en massages thérapeutiques, avec 6 ans d'expérience. Tél.:695-7192 Sylvie.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

POUR ELLE: Fais-toi plaisir. Une heure de détente, relaxation. Tél.:698-5945, 591-2393.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, fil électrique, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ABATTAGE d'arbres dangereux ou nuisibles
Prix imbattable. Assurances, appelez un émondeur spécialisé, P-H. Pageau (fils électriques, arbres dangereux, coupe esthétique, désouchage). Tél.:542-9075, cellulaire: 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

COURS de peinture pour débutants. Information Tél.:545-2595, 591-4907 Télé-avertisseur.

DAME fiable offre services pour travailler avec personnes âgées à leur domicile. Tél:543-1794.

DÉNEIGEMENT S.D.
Prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.:695-4026.

G.T. Sous Pression: Lavage extérieur de maison, patio, garage. Produits d'excellente qualité. Tél.:541-0560, 544-5794.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

POUR personne d'âge mûr seulement: jeune fille douce, compréhensive, offre ses services pour massages de relaxation, pour vous confier et vous comprendre, ambiance chaleureuse et reposante. Tél.:695-6632.

604 Offres de services

SERVICE de comptabilité, paie, rapport de taxes, 7 ans d'expérience. Tél.:698-4576, soir.

SERVICE DE TENUE DE LIVRES
Comptabilité, rapports informatisés, salaires, T.P.S., T.V.Q, formation sur logiciel comptable, tarifs compétitifs. Service à domicile sur demande. Tél.:698-8881 Alain Plourde.

VOTRE conjoint(e) vous est-il(elle) fidèle? Pour une réponse à vos questions, un soulagement, appelez-moi. Preuves à l'appui. Prix très abordable. Tél.:418-820-1211 en tout temps.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

A Chicoutimi Service de garde
MILIEU FAMILIAL
(MAMIE BLUE)
Rue Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tout près de l'hôpital, cegep, université et centre-ville. Pour enfants de 1 à 5 ans dans un environnement sans fumée.
Programme bien encadré. Sécuritaire.
Reçu, références et expérience.
20$/jour.
Tél:690-2407

GARDERIE en milieu familial, avec expérience, quartier des Oiseaux, Chicoutimi. Tél:696-1950.

JEUNE maman garderait vos enfants, à son domicile, aussi dîners scolaires. Face à l'école Ste-Thérèse. Tél.:548-4781.

JONQUIERE six places disponibles, en milieu familial, pour mi-septembre, enfants de 6 mois et plus, 15$/jour. Aussi dîners scolaire. Tél.:695-0375.

JONQUIÈRE garderie en milieu familial à 5$, temps plein. Pour enfants de 3 à 5 ans. Tél.:542-7024.

MILIEU familial, 1 place 5$/jour, 3 1/2 à 5 ans, temps plein, expérience. Tél.:695-7297.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

PETITE chienne 7 ans, douce, affectueuse, opérée, blanche, croisée Bichon maltais, caniche Toy. Sera donnée avec cage et jouets préférés. Tél.:346-1494.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER: plusieurs bases de lit, unités murales, tables de salon. Tél.:549-4936.

ACHAT VENTE ET RÉPARATION d'appareils électroménagers, vente de pièces de toute marques, reconditionnement de minuteries. Tél.:543-1000.

ARMOIRES cuisine en chêne. Spécial 300$. Tél.:542-3610

BUREAU 100$. Commode 45$. Sécheuse 75$. Purificateur de lave-auto électrique 170$. Toilette pour handicapé(e) 190$. Planche à bain 30$. Tél.:547-2313.

CONGÉLATEUR "Frigidaire" verticale, beaucoup rangement, très propre, valeur 1,050$, prix 500$. Cause transfert. Tél.:542-2799.

CUISINIERE 30 pouces, blanche, bon état, 200$. Tél.:547-1247.

CUISINIÈRE, laveuse, sécheuse, mobilier cuisine 6 chaises, 1,000$ l'ensemble, négociable. Tél.:693-4889.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, congélateur, vente rapide, à ne pas manquer! Tél.:697-1232.

FAUTEUIL et divan Elran 250$. Ensemble de cuisine avec 2 tables, buffet blanc, 500$. Tél.:544-4218.

LAVEUSE sécheuse un an d'utilisation, état neuf, 450$. Tél.:696-1363.

LAVEUSE, sécheuse, poêle et réfrigérateur, 30" et 24", lave-vaisselle et congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MATELAS d'eau chauffé, avec thermostat, 60", 300$ négociable. Tél.:542-8204.

MOBILIER cuisine, 3 ans, stratifié blanc, pattes métal, dossier chaises et sièges rembourrés, 275$. Tél.:548-5570.

REPARATION PAUL: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.:543-8092, 550-4349.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

4 CHIOTS Husky vermifugés, fourrure blanche ou beige. Tél.:672-2604.

6 CHIOTS Berger Australien, Elevage de la Montagne bleue, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micropuce. Tél.:668-2847.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, prêts 1er août, 500$. Tél.:545-2463.

704 Animaux

ATTENTION NOUVEAU Garderie en milieu familial pour votre animal de compagnie, diverses options, construction neuve. Tél.:547-4649.

CHEVAUX HAFLINGER P.S.E.: juments saillies à partir de 4,500$. Poulains, pouliches, à partir de 1,800$. Poulin Pinto. Taures Hereford 1.1/2, 3.1/2 ans. Possibilité de livraison. Tél.:418-237-4230. www.charlevoix.qc.ca/haflinger

CHIENS mini-Colleys croisés, lama, chèvres, cochons, lapins, canards, oies, outardes, moutons, poneys, pigeons, chats. Tél.:672-6787.

EXCEPTIONNEL
CHIOTS Cocker Américain, 2 femelles blanches, une femelle blonde, 2 noirs et blancs, 7 semaines. Bichon Maltais mâle, 8 semaines. Poméranien 7 semaines. Tél.:690-0978.

FEMELLE Lhassa Apso 8 semaines, douce, affectueuse, compagne idéale, 325$. Tél.:673-3565.

GOLDEN RETRIEVER (7), 7 semaines, très sociables, 250$ chacun. Tél.:678-9563.

GOLDEN Retriver, femelle blonde, 1.1/2 an. Aussi chiot Golden Labrador, 1 mois. Tél.:544-8421.

LABRADOR, 6 femelles, 4 mâles, prêts le 1er septembre, 75$ chacun. Tél.:695-4026.

LAPIN bélier nain noir avec cage et accessoires. Tél.:545-0567, 541-5108.

TRES beaux chiots mini-Coley, mâles et femelles, vermifugés, 7 semaines. Tél.:690-0978.

705 Antiquités

461 Simard, St-Ambroise (face pharmacie). Ouvert samedi, dimanche, jusqu'au 3 septembre, 12 h à 17 h.

ANTIQUITES «La Sauvagine» vente et achat, 122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

LA BROCANTE, achat et vente. Du jeudi au dimanche. Tél.:693-5022.

OUVERTURE BIENTÔT
le jeudi 5 septembre, 10 h
LES ANTIQUITÉS ST-JUDES
FACE À LA PHARMACIE
470, boul. St-Judes, Alma. Cell.:669-1315

706 Bois de chauffage

100% MERISIER, sec 60$/corde, semi-sec 45$/corde, non livrée, 8 pieds disponibles. Tél.:674-1566.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU, en longueur de 16 pieds. Tél.:672-4461.

BOULEAU, érable, merisier sec, 65$/corde livrée. Tremble sec, 40$/corde livrée. Rondins, sapin, épinette, 35$/corde livrée. Pris sur place. Tél.:674-9382.

BOULEAU, érable, sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors. 50$/corde, 20$/1/2 corde. Tél.:542-0091.

ERABLE et bouleau semi-sec, aussi merisier seulement. Tél.:673-6133.

TREMBLE sec à vendre, 35$/corde livré. Tél.:547-3755 ou cellulaire: 690-6053.

TREMBLE sec fendu 35$/corde. Tél.:668-3656.

707 Coin du bébé

VENTE et achat d'articles et accessoires pour bébé. Si vous avez du linge à donner, appelez-nous. Tél.:542-7799.

708 Demandé

ACHETERAIS un ensemble Coupole Bell Express vue usagé. Tél:812-0731.

RECHERCHE Alma et environs, co-location ou chambre à louer. Je suis une personne de 50 ans, non fumeur, non buveur, adepte de méditation. Recherche endroit tranquille, exemple ferme ou autre. Tél.:487-3304 Daniel.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

75 ASPIRATEURS usagés Electrolux, Kenmore, Filter Queen, Eureka à partir de 75$. Jusqu'à 2 ans de garantie. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ARMÉE SURPLUS, Canadien, Anglais, Français, Allemand, Hollandais, Soviétique, Magasin. Tél.:343-2820.

AUVENT 20 pieds de longueur, 1,200$ négociable. Tél.:699-6167, cellulaire 693-6105.

BAIN blanc 5', avec portes et quincaillerie, 50$. Douche 30X30, 50$. Porte de douche 32", 20$. Idéal pour chalet. Information 673-4937, 818-7013.

BESOIN de 33 personnes pour perdre jusqu'à 20 livres en 30 jours. Tél.:668-0126.

EQUIPEMENT de barbier (sportif), 8 chaises. Byciclette 400$. Tél.:695-2460, après 6h00.

FOURNAISE à l'huile Gibson, en très bon état, 300$ Tél.:545-2056.

709 Divers

FOURNAISE de plafond pour garage, très propre, 800$. Annexe à l'huile, 300$. Cellulaire:818-6453, 818-6467.

FOURNAISES de plancher à l'huile de différents modèles. Cuisinières, réfrigérateurs, chaufferettes au propane. Tél.:348-9467.

HUILE à chauffage, résidentiel et commercial. Demandez Éric au 1-800-463-9908, 343-3363.

NOUVEAU
Cartes à puces pour coupole. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

TOUR de CB, 12 sections de 8', rotor, antenne, câblage, 550$. Possibilité de vente d'appareil de CB. Micro modulateur, amplificateur 250 watts, batteries marine 850 watts, 180 minutes. Cause transfert. Tél.:542-2799.

PROMOTION D'HUILE à chauffage pour nouveaux clients. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-7600, 591-1238.

REMISE 8'x12' fini claboard vinyle. Congélateur Kenmore 18 pi.cu. Tél.:673-6032.

SAXOPHONE alto Bélair, 700$. Mobililer cuisine, chêne naturel (vaissellier), 700$. Tél.:668-2728.

SCIE à découper 16", vitesse variable Craftman. Convertair beige. Tél.:672-4920.

SELLES, 1 neuve (3 mois) et 2 usagées. Tél.:544-0590, 695-1982.

TABLES, chaises, bancs, réfrigérateur à bières, billard, tubes lumineux, enseignes, terrasse, «meeters», caisses. Tél.:674-2688.

TERRE à jardin et terre à pelouse, première qualité, prix compétitif. Tél.:544-5197, 540-2655.

VIANDE pour congélateur (boeuf, veau, demi ou complet). Tél.:543-3722.

711 Equipement de commerce et restaurant

CHAISE de maquillage sur roulettes. Lucas championnière. Haute fréquence. Table de manucure. Meuble d'ordinateur. 4 chaises pour salle d'attente, sytle antique. Banc de quêteux. Gros miroir en bois. Peut être vendu séparément ou en lot. Tél.:349-2818.

CHAMBRE froide 6X6, table froide 4', 86 chaises très belle qualité. Beaucoup d'accessoires. Tél.:542-0094, 693-9846 paget.

EQUIPEMENT de restaurant; friteuse, plaque, tables, chaises, vaisselle, etc. Tél.:630-2202.

MOULIN à farine avec tamis «Hausler», produisant 40 kg de farine à l'heure. Rotissoire à poulets, 3 broches «Old Hickory». Réfrigérateur à liqueur 44 pièces «Habco». Congélateur à crème glacée 5 pieds «Schaffer». Élévateur de plancher. Classeuse-mireuse d'oeufs «Egomatic». Balance «Toledo» 500 livres. Blance électronique TEC SL-59 (avec imprimante). balance électronique DIGI SM-15 (avec imprimante). Caisse enregistreuse TEC MA-216. Caisse enregistreuse «Casio» CE-2350. Auvenis rétractables de 18'6", ayant une projection de 6'6". Tél.:1-450-379-9168.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

715 Poêle à bois

POÊLE Granules «Enviro-Feu», prix à discuter. Tél.:673-3267.

719 Ventes de garage

FERMETURE de maison. Ensemble de rotin (cuisine et salon). Table antique. Bureau d'ordinateur (secrétaire). Vaisselle. Articles de couture. Outils de garage. Ensemble patio. Causeuse. Beaucoup d'autres objets. 4015 Girard, Jonquière. Le 31 août et 1er septembre.

TOUT est à vendre... même le garage! Tél.:549-5438, 31 août, 1-2 septembre, 994, rue Thérèse-Casgrain.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

POÊLE propane, fourneau, cadran très bonne condition, 150$. Réfrigérateur propane Danby 12 pc, très propre, valeur 1,380$, prix 899$. Fournaise Martin propane 75$. Génératrice 4500 watts Coleman, très bonne condition, très peu fonctionné, valeur 1149$, prix 700$. Bombonne propane, 2X100 livres presque neuves, valeur 125$, prix 75$ chacune. Vente rapide, cause déménagement. Tél.:542-2799.

805 Musique et accessoires

COURS de piano, classique ou populaire. Tél.:690-2098.

805 Musique et accessoires

DISCO Mégason, tous genres de musique, animation, DJ Roby. Tél.:699-4820, 693-3217.

PIANO laqué noir, entièrement rénové. Tél.:544-0006, soir.

PIANO Yamaha, noir, état neuf, valeur: 6,000$, laissé à 2,500$. Tél.:690-1190.

SUPER VENTE de pianos neufs et usagés, du jeudi 5 septembre au dimanche 8 septembre 2002 au centre commercial Place du Royaume, Chicoutimi. Pour informations ou pour prendre rendez-vous, téléphonez au 820-1886.

806 Ordinateurs et jeux

CAMÉRA numérique Professionnel Kodak DC-290, valeur 1,495$, laissée 700$. Tél.:678-2999.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285 et maintenant à Jonquière, 695-2252.

NONTENDO 64 avec 3 manettes, Ramble pack, carte mémoire, 6 jeux dont Zelda, Donkey Kong, Cuising world, Top Gear, Quake 2, différents manuels de jeux. Tél.:696-2278.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

VISITEZ MICROLABE INFORMATIQUE
www.microlabe.com

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

807 Photos et vidéos

CAMÉRA 8mm RCA zoom 6X viseur intrégré, très peu utilisée, valeur 999$, prix 300$. Cause transfert. Tél.:542-2799.

808 Piscine et accessoires

24' RONDE, hors-terre, accessoires inclus, 175$. Tél.:549-1852.

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre. Fermeture de saison. Changement de toile. Tél.:591-3900, 672-2190.

PISCINE 24 pieds, entièrement équipée, bon état. 1,400$, négociable. Tél.:542-9352.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

02574571TRAVELLER 356PA, remise, patio et toit fixes, L'Évasion (St-Gédéon), 32,000$. Tél.:(418)623-6934.

APALACHE 25', 1984, très propre! 5,500$ négociable. Tél.:668-9239, 690-5459.

FIFTHWHEEL «Savana Deluxe Fleetwood» 1997, 35', trois extensions, impeccable. Valeur 60,000$, laissée 35,200$ négociable. Cell.:693-4447.

FIFTHWHEEL Starcraft, 1995, 21', toute équipée, très propre. Tél.:695-2404.

FIFTHWHEEL Terry 1997, 28', annexe double, entièrement équipée. Tél.:693-8403.

FIFTHWHEEL Terry 30.5', 2001, annexe double, lits superposés, impeccable, 26,800$. Tél.:543-5638, 690-7417.

ROULOTTE 17', transformée pour pêche blanche et pour chasse aussi, fournaise à l'huile, 1,500$. Tél.:547-6443 après 17h.30.

ROULOTTE 19' à vendre, 1,600$. Pagette:591-8796, demander Michel.

ROULOTTE Améri Lite 2001, 24', avec attache et "hitch", 17,500$ négociable. Tél.:543-7133, 818-3300.

ROULOTTE Citation 1973, 17', tout équipée, 2,000$ négociable. Tél.:547-1128, 591-2952.

ROULOTTE PMC 21', bonne condition, auvent neuf, 2,800$. Tél.:544-0628.

ROULOTTE Prisme 24', 2,700 livres, se transporte en fourgonnette, climatiseur, porte-vélo (4), BBQ extérieur, équipement complet, 15,500$. Tél.:276-2617, 679-7312.

ROULOTTE Terry 31Z 1992, très propre, équipement complet. Tél.:679-4728, 671-8874.

ROULOTTE «Trail Harbord» 2001, 31', entièrement équipée, annexe double. Tél.:548-4165 (jour, Jean-Yves), 545-8929 (soir, pagette).

TENTE-ROULOTTE Bonair, BA-850, 1992, toute équipée, très bon état, 3,100$. Tél.:686-0814, 564-7756.

811 Vacances/voyages

CHARLEVOIX, condo à louer, journée/semaine, vue sur fleuve. Derrière Casino. Tél.:696-2933, pagette: 591-6072.

DAME à la retraite possédant maison mobile en Floride aurait une chambre à louer pour 6 mois à partir de fin octobre. Pour personne propre, non fumeuse et autonome. Tél:549-9676.

À VENIR! CASINO Charlevoix: 5, 14 septembre. St-Tite: 7, 8 septembre. Fête des vendanges: 14 septembre. Bois-Francs et Estrie (pommes, canneberges et vignobles): 11, 12, 13 octobre. Yolande Gaudreault. Tél.:548-7521.

Les Auberges du cœur du Québec
Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

900 AVIS

902 Agences de rencontre

Rencontres Lac-Saint-Jean
Vous cherchez l'amour, l'amitié ou des rencontres intimes. Banque de personnes (hommes, femmes, couples, etc.). Comblons votre demande. Lundi au vendredi. Tél.:480-1233.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JEUNE homme pour hommes seulement Tél.:547-3028, engageons au Saguenay.

903 Messages personnels

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Tél.:547-1923.

MICHÈLE...jolie femme de 35 ans pour homme de 40 ans et plus. Femme acceptée. Excellent service. En semaine, de 9 h à 16 h. Tél.:480-4130.

JOLIES, minces, reçoivent et se déplacent. Satisfaction garantie. Tél.:545-2001.

903 Messages personnels

OSEZ
Jolies jeunes femmes directement de l'extérieur se déplacent et reçoivent pour vous en mettre plein la vue. Nouveautés toutes les semaines. Tél.:547-3028, engageons au Saguenay.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

JESSY offre ses services pour massage érotique. Tél.:818-0197 après 12 heures.

VOUS VOULEZ perdre les pédales? Téléphonez à Beauté fatale. Tél.:549-5242.

ALMA, pour relaxation, Marie reçoit et se déplace. Tél.:480-3941.

SPÉCIAL ESTIVAL
MESSIEURS! Claudie vous invite dans son île paradisiaque. Tél.:545-0884.

Chantale la tigresse pour vous messieurs en tout temps. Reçoit et se déplace. Tél.:547-3661.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

A VOUS MESSIEURS: de retour Annie, sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.:812-6699.

BELLE petite femme style chinoise de retour. Reçoit et se déplace. Tél.:690-7221.

904 Perdu ou retrouvé

BAGUE de mariage pour homme de style médiévale. Endroit Studio Physique Action Alma. Récompense promise. Tél.:818-2358.

905 Recherche

RECHERCHE mobilier salon et cuisine, bois franc canadien ou rustique. Armoires de cuisine en bois pour chalet. Tél.:678-9137.

RECHERCHE roulotte de chantier ou remorque 45' ou 60'. Tél.:690-0978.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

www.cyberpresse.ca

Avis /Appels d'offres

AVIS LÉGAL

Avis d'autorisation et d'approbation du règlement des recours collectifs à l'intention des anciens propriétaires de contrats d'assurance-vie avec participation souscrits auprès de la London Life

VOUS DEVEZ LIRE LE PRÉSENT AVIS si vous êtes l'ancien propriétaire d'un contrat en déchéance ou racheté visé selon les descriptions ci-après :

Les **contrats visés** sont des contrats d'assurance-vie avec participation (contrats comprenant les termes « avec participations annuelles » dans l'énoncé du contrat) qui ont été établis par la London Life, au Canada, **entre le 1er janvier 1980 et le 31 décembre 1995.**

Les contrats visés comprennent aussi les contrats Économie (contrats dotés de l'option de participation Économie) établis avant le 31 décembre 1995 et à l'égard desquels l'option de participation Économie a été choisie au plus tard le 31 décembre 1995.

Les contrats d'assurance-placement avec participation, lesquels ont été abandonnés en 1982, de même que les contrats établis à l'origine par La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance, ne constituent pas des contrats visés.

Les **anciens propriétaires** sont des propriétaires de contrats visés tombés en déchéance ou rachetés entre le 1er janvier 1992 et le 15 avril 2002, hormis ceux qui ont signé une quittance quant aux réclamations qu'ils pouvaient avoir à l'endroit de la London Life concernant la compensation des primes, ou la souscription, l'établissement, le remplacement ou la modification du contrat.

Si vous possédez un contrat visé en vigueur, la London Life vous postera un avis distinct à cet égard. Le présent avis publié dans les journaux se rapporte uniquement aux contrats en déchéance ou rachetés visés.

Motif de la publication du présent avis à l'intention des anciens propriétaires

Le règlement des recours collectifs a été approuvé par les tribunaux et il est présentement en voie d'être mis en vigueur. Le règlement a été conclu entre la London Life et les demandeurs au titre de recours collectifs faits au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique. Ces recours collectifs portent principalement sur des allégations à l'encontre de la London Life et de ses représentants concernant la compensation des primes, les valeurs des contrats ou les prestations de revenu.

Dans le but d'accroître la satisfaction des propriétaires de contrats et de résoudre définitivement les recours collectifs, la London Life a consenti à accorder les prestations précisées dans l'entente de règlement, notamment des prestations aux anciens propriétaires de contrats visés, lesquelles sont résumées ci-après.

Les tribunaux du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique ont autorisé les poursuites à titre de recours collectifs et ont approuvé l'entente de règlement qui se rapporte, notamment, à tous les anciens propriétaires de contrats en déchéance ou rachetés visés. Chaque tribunal a conclu que le règlement est juste, raisonnable, approprié et dans le meilleur intérêt du groupe visé. Les décisions des tribunaux approuvant le règlement sont devenues finales le 15 avril 2002.

Sommaire des prestations aux anciens propriétaires

Si vous êtes l'ancien propriétaire d'un contrat en déchéance ou racheté visé, vous pouvez choisir entre divers types de prestations aux termes du règlement. Si vous choisissez l'un des types de prestations énoncés ci-dessous, vous ne serez pas autorisé à vous exclure du règlement.

Prestation sous forme de nouveau contrat

Vous pouvez décider de souscrire un nouveau contrat d'assurance-vie avec participation approprié à l'âge de la personne à assurer, sous réserve de toutes les exigences de tarification standards de la London Life relativement à la santé et à l'assurabilité de la personne assurée. Si le nouveau contrat est approuvé, il couvrira la personne qui était couverte par le contrat en déchéance ou racheté visé; il comportera le même montant de protection que le contrat en déchéance ou racheté visé ou le montant de protection minimal courant de la London Life, s'il est plus important. Il y aura une réduction de 50 pour cent de la première prime annuelle pour le nouveau contrat. Si vous décidez de demander la prestation sous forme de nouveau contrat, vous ne pouvez pas participer au processus d'examen des réclamations individuelles.

Examen des réclamations individuelles

En choisissant une réclamation individuelle, les membres du groupe peuvent participer à une procédure d'adjudication visant à régler les réclamations individuelles relatives à la compensation des primes, aux valeurs des contrats ou aux prestations de revenu. La procédure d'adjudication des demandes se fait entièrement par écrit et comporte un droit d'appel auprès d'un décideur indépendant. La décision qui sera rendue comme suite à l'examen de la réclamation, ainsi que les prestations qui vous seront accordées, sont fonction du type de réclamation que vous faites, des caractéristiques du contrat et de la preuve établie en ce qui a trait à l'acquisition du contrat.

Pour avoir droit à des prestations, vous devez demander par écrit la trousse *Prestations aux anciens propriétaires* auprès de l'Unité d'administration du règlement de la London Life. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le formulaire de demande ci-annexé. **Pour être valide, la demande doit être oblitérée ou livrée à l'Unité d'ad-ministration du règlement dans les 60 jours de la publication du présent avis aux anciens propriétaires.**

Pour de plus amples renseignements

Vous trouverez plus de précisions sur les prestations dans la trousse *Prestations aux anciens propriétaires*. Pour la faire venir, veuillez suivre les directives susmentionnées. **Vous êtes tenu de faire la demande par écrit.**

Pour des informations additionnelles, vous pouvez consulter :

- l'équipe d'information sur le règlement de la London Life en composant, sans frais, le 1 877 562-4334, entre 8 h et 19 h, HAE;
- le site Web de la London Life à l'adresse : www.londonlife.com, ou
- les avocats du groupe qui vous fourniront sans frais des renseignements sur le règlement.

Pour toutes les demandes provenant du Québec, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Edouard, Terre-Neuve-et-Labrador, joindre :

Lauzon Bélanger
511, Place D'Armes, bureau 200
Montréal (Québec)
H2Y 2W7

Yves Lauzon/Gilles Gareau
Téléphone : (514) 287-1000
Télécopieur : (514) 844-7009
www.lauzonbelanger.qc.ca

Pour toutes les demandes provenant du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Nunavut, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, joindre :

Poyner Baxter
145, Chadwick Court, bureau 408
North Vancouver (Colombie-Britannique)
V7M 3K1

James Poyner/Kenneth Baxter
Téléphone : (604) 988-6321
Télécopieur : (604) 988-3632
www.poynerbaxter.com

Pour toutes les autres demandes, joindre :

Scarfone Hawkins LLP
120, rue King Ouest, bureau 1050
C.P. 926, Station LCD 1
Hamilton (Ontario)
L8N 3P9

David Thompson/Jeffrey Teal
Téléphone : (905) 523-1333
Télécopieur : (905) 523-5878
www.classactionlaw.ca

Exclusion

Vous pouvez choisir de vous exclure du règlement. Le cas échéant, vous n'aurez droit à aucune forme de prestations aux termes du règlement. Vous ne serez pas autorisé à intenter des poursuites ni à présenter une autre réclamation relativement aux questions visées par le règlement à moins que vous ne décidiez de vous exclure.

Si vous désirez vous exclure, vous devez expédier le *Formulaire d'exclusion de l'ancien propriétaire* (plus bas) à l'Unité d'administration du règlement, à moins que vous ne demandiez la trousse *Prestations aux anciens propriétaires*. Pour que l'exclusion soit valide, le formulaire à cet effet doit être oblitéré ou livré à l'Unité d'administration du règlement, dont l'adresse figure sur le formulaire précité, dans les 60 jours de la publication du présent avis aux anciens propriétaires. Si vous demandez la trousse *Prestations aux anciens propriétaires* en suivant la procédure décrite dans le présent avis, vous pouvez aussi choisir de vous exclure après avoir reçu la trousse en suivant les directives qu'elle contient.

La publication du présent avis a été autorisée par la Cour supérieure du Québec, la Cour supérieure de justice de l'Ontario et la Cour suprême de la Colombie-Britannique.

Demande de la trousse *Prestations aux anciens propriétaires*

Si vous êtes l'ancien propriétaire d'un contrat visé et désirez recevoir des prestations aux termes du règlement, vous devez demander par écrit la trousse *Prestations aux anciens propriétaires* auprès de l'Unité d'administration du règlement. Pour ce faire, veuillez expédier la présente demande dûment remplie.

Veuillez écrire en caractères d'imprimerie

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Numéro de téléphone : _____

Veuillez me faire parvenir la trousse *Prestations aux anciens propriétaires*.

S'il y a plus d'un propriétaire du contrat, chaque propriétaire doit signer.

_____ _____
Signature du propriétaire du contrat — Date

_____ _____
Signature du propriétaire du contrat (s'il y en a plus d'un) — Date

Si le propriétaire du contrat est une société, les personnes autorisées doivent signer en prenant soin de préciser leur titre. Apposez le sceau de la société s'il en existe un; sinon, tapez la dénomination sociale au complet.

Pour être valide, la demande écrite doit être oblitérée ou livrée à l'Unité d'administration du règlement, bureau 645, London Life, 255, avenue Dufferin, London (Ontario), N6A 4K1, dans les 60 jours de la publication du présent avis aux anciens propriétaires.

Formulaire d'exclusion de l'ancien propriétaire

Je désire m'exclure du règlement pour ce qui est de mes contrats en déchéance ou rachetés visés ci-dessous. (Si l'espace Numéro(s) de contrat n'est pas rempli, c'est que j'entends m'exclure pour tout contrat admissible.)

Veuillez écrire en caractères d'imprimerie

Numéro(s) de contrat : _____

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Numéro de téléphone : _____

S'il y a plus d'un propriétaire du contrat, chaque propriétaire doit signer.

_____ _____
Signature du propriétaire du contrat — Date

_____ _____
Signature du propriétaire du contrat (s'il y en a plus d'un) — Date

Si le propriétaire du contrat est une société, les personnes autorisées doivent signer en prenant soin de préciser leur titre. Apposez le sceau de la société s'il en existe un; sinon, tapez la dénomination sociale au complet.

Pour que l'exclusion soit valide, le formulaire à cet effet doit être oblitéré ou livré à l'Unité d'administration du règlement, bureau 645, London Life, 255, avenue Dufferin, London (Ontario), N6A 4K1, dans les 60 jours de la publication du présent avis aux anciens propriétaires.

00525699

Ville de Saguenay — Avis public

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de La Baie.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 27 août 2002, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté les règlements suivants :

- AL-2002-8 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #790-95 de l'ancienne Ville de La Baie afin d'agrandir la zone 326 à même une partie de la zone 327 (secteur rue des Mélèzes) (ARU-21);

- AL-2002-9 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #790-95 de l'ancienne Ville de La Baie afin d'ajouter à la grille des spécifications en regard de la zone 226 l'activité « industrie de la télédistribution » (rue Bagot) (ARU-22) ;

- AL-2002-10 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #790-95 de l'ancienne Ville de La Baie afin de déplacer une partie de la limite séparant la zone 265 des zones 262 et 258 (secteur rue Jean-Lavoie) (ARU-24) ;

- AL-2002-11 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #790-95 de l'ancienne Ville de La Baie afin d'ajuster une partie de la limite de la zone 96 en fonction de certaines limites de terrain touchant le lot 566-13 et des parties du lot 566 (secteur chemin des Chutes) (ARU-41);

- AL-2002-12 ayant pour objet d'amender le règlement de PIIA #612-91 de l'ancienne Ville de La Baie afin de modifier le titre du règlement, le texte du paragraphe 2 de l'article 1.0, le texte de l'article 6.0 et d'ajouter un nouvel article 9.0 (ARU-51).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, arrondissement de Chicoutimi ou au bureau d'arrondissement de La Baie situé au 422 rue Victoria, arrondissement de La Baie.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de La Baie peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thaïs-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de La Baie, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 29e jour du mois d'août 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00526273

Un mois de plus pour Vézina

Par Serge Lemelin

(SL) -Le détenu Armand Vézina, 40 ans, anciennement de la rue Saint-Onge à Chicoutimi, devra purger un mois de plus pour avoir conduit pendant une interdiction de le faire alors qu'il profitait d'un congé de la prison.

Vézina était sous le coup de deux interdictions de conduire tout véhicule automobile en vertu de deux condamnations ce printemps pour avoir conduit avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Il purge actuellement la fin d'une sentence pour fraude. Hier, le juge Micheline Paradis a accepté une suggestion commune du substitut du Procureur général, Laurent Bouchard et de l'avocat de la Défense, Luc Tourangeau.

Me Bouchard a expliqué au tribunal que la sentence d'un mois se traduira dans les faits en quelques jours supplémentaires pour le conducteur en raison de l'application des diverses règles du service des libérations conditionnelles.

Armand Vézina en est à sa troisième condamnation pour avoir conduit pendant une interdiction de le faire. Quand il a été pris la dernière fois le 30 juin il n'était pas sous l'influence de l'alcool.

Vidéotron: congédiements en vue

QUEBEC (PC) - Deux congédiements et trois suspensions, tel est le sort réservé aux cinq employés de Vidéotron accusés d'avoir sectionné des câbles, ces derniers jours, privant ainsi des milliers d'abonnés de télévision et d'Internet. Michel Pelletier, ce magasinier de Vidéotron soupçonné d'avoir coupé des câbles au sud de Québec et à Stoneham, de même que d'avoir proféré des menaces à l'endroit du propriétaire de HS Technologies, a reçu une lettre de congédiement, mercredi matin. Le même sort est tombé sur Raymond Julien, ce technicien de réseau recherché depuis lundi par les policiers.

«Pour tous ceux qui font du vandalisme, c'est irrévocable», a martelé Jean-Paul Galarneau, porte-parole chez Vidéotron.

Raymond Julien s'est finalement rendu à la Sûreté du Québec, mercredi matin, en compagnie de son avocat. Il a comparu, dans l'après-midi, au palais de justice de Québec, sous des accusations de méfaits sur des câbles situés à Saint-Romuald, ayant privé de service quelque 34 000 clients, vendredi. Il a été libéré, mais il reviendra en cour le 27 septembre, tout comme ses quatre présumés complices, pour son enquête préliminaire.

Quant à Jean Hardy, Martin Beaulieu et Steeve Langlois, tous trois employés d'Alentron, filiale d'Entourage qui emploie désormais les techniciens de Vidéotron, ils ont tous été suspendus.

Le syndicat a finalement accepté, mercredi, de commenter les plus récents événements. «On réitère l'appel au calme», a plaidé Denis Plante, conseiller syndical du Syndicat canadien de la fonction publique et porte-parole de la table de négociations pour l'est du Québec.

Les pompiers de l'arrondissement de Chicoutimi ont été appelés au terminus d'Intercar, hier, lorsque la génératrice d'urgence, qui s'est mise en marche à la suite d'une panne de courant, a causé un début d'incendie qui fut sans gravité. Quant à la panne, elle a été causée par une corneille qui avait décidé d'aller se promener entre les fils du poste d'Hydro-Québec situé à côté du Centre Georges-Vézina. Près de 15 000 abonnés ont été privés de courant pendant quelques minutes.
(Photo Michel Tremblay)

Avis /Appels d'offres

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Joseph Ghislain Roland Tremblay, dont l'adresse du domicile est le 349A, rue des Champs-Élysées, Chicoutimi, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Joseph Ghislain Alain Tremblay.

Chicoutimi, le 7 juillet 2002
Alain Tremblay
00525459

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **J.Y. Gagnon courtier d'assurance-vie inc.**, ayant son siège social **au 1540, Hémingway, Chicoutimi**, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Joël Gagnon
Chicoutimi, 29 septembre 2002.
00526284

Avis public

Ministère des Transports

Message d'intérêt public

À l'intérieur d'un processus destiné à revoir le financement du transport en commun au Québec, le ministre des transports lance une large consultation qui sera réalisée à compter du mois de septembre prochain.

Le ministre a confié à M. Antoine Grégoire le mandat de réaliser cette consultation dans l'ensemble des régions du Québec, à l'exception des centres urbains de Montréal et de Québec, et de lui soumettre ses recommandations au plus tard le 20 décembre 2002.

À l'occasion de cette consultation, tout organisme concerné par les services de transport en commun qui aurait des modifications à proposer à l'actuelle formule de financement est invité à rencontrer le mandataire du ministre. Le cas échéant, il suffit de communiquer avec la personne dont le nom apparaît ci-après, qui vous fera connaître la date et le lieu de la rencontre.

Toute autre personne désirant soumettre un point de vue peut le faire, par écrit, à la même adresse.

M^me^ Constance Thibert
Ministère des Transports du Québec
170, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5^e^ étage, Hull (Québec) J8X 4C2
Téléphone : (819) 772-3107 - Télécopieur : (819) 772-3338
Courriel : cthibert@mtq.gouv.qc.ca

Québec
On prépare l'avenir
00525701

Carrières workopolis
cyberpresse.workopolis.com

OFFRE D'EMPLOI
(Secteur La Baie)

Concours 100
Gérant(e) de dépanneur avec aire de restauration
- Réception
- Management
- Mise en marché
- Gestion d'inventaire
- Capacités décisionnelles
- DEC administration ou expérience équivalente

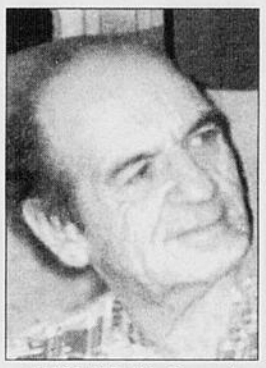
Concours 101
Employé(e) de restauration rapide
- Initiative
- Propreté
- Polyvalence
- Esprit d'équipe

Concours 102
Personne pour livraison
(idéal pour étudiant(e))
- Avec automobile
- Soir et fin de semaine

Faire parvenir votre CV avec le numéro du concours au:
Offre d'emploi
935, Arthur-Beaulieu
La Baie (Québec) G7B 2J1
(Une photo serait appréciée)
00525844

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



AUCLAIR (M. Bruno)
Le 28 août 2002, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 63 ans et 7 mois, M. Bruno Auclair, époux de Mme Denise Pichette, demeurant au 4438, Chemin du Parc, Lac Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le vendredi 30 août 2002 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 août 2002 à 13 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Domnique. Outre son épouse Mme Denise Pichette, il laisse dans le deuil ses enfants: Nancy Auclair (Gaétan Gagné), Isabelle (Dany Roy), Emmanuel (Cathy Lupien); ses petits-enfants: Vanessa, Mégane, Jacob, Alex-Ann; ses frères et soeurs: Raynald Auclair (Cécile Bérubé), Clément (Lise Deschênes), Errold (Johanne Perron), Patrice, feu André (Georgette Davidson), feu Jean-Claude (feu Huguette Petitpas), Claudette, Dolorès (feu Léonce Sheehy), Yolande (feu Philippe Gagnon), Lorraine (feu Benoit Rivard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Huguette Pichette (Gérard Lévesque), Mariette (François Asselin), Noël (feu Louise Deslauriers), Lise (Gaston Doucet), Nicole (André Bilodeau), Gilles, Line (Serge Ratthé), feu Lucie (Emery Almassy), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

GAGNON, Marielle (Nault)
1917-2002
À l'Hôpital du St-Sacrement, le 25 août 2002, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Marielle Nault, épouse de Jean-Baptiste Gagnon. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au Funérarium
Lépine-Cloutier ltée
300, ch. Ste-Foy
Québec
le vendredi 30 août 2002 de 19 h à 22 h et le samedi 31 août 2002, jour des funérailles, de 12 h 30 à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 31 août 2002 à 14 h à l'église Saints-Martyrs Canadiens, rue Père-Marquette (coin av. Murray) et de là, le cortège se rendra au Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil, outre son époux Docteur Jean-Baptiste Gagnon, autrefois de Chicoutimi, ses filles: Lise (Pierre Girouard), Christiane (Jean Hamel), ainsi que ses petits-enfants: Marie-Claude, Pierre-Luc, Marie-Pierre et Jean-Michel; sa soeur Madeleine Nault (Jean B. De Passillé); sa belle-soeur: Yvette Gagnon (Jean Harvey) et son beau-frère: Gérard Gagnon (Gertrude Gauthier). Elle était la soeur de Colette Nault (Jack Broderick, Marcel Joncas), Jean Nault (Françoise Beauchemin); la belle-soeur de Georges-Henri Gagnon (Hélène Savard), Thérèse Gagnon (Roméo Carrier), Marie-Luce Gagnon (Paul Riverin), Joseph-Edmond Gagnon (Florence Laberge), Édith Gagnon (Jacques Carrier), Marie-Paule Gagnon (René Tremblay), Léon Gagnon (Florence Boivin). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec QC G1S 3G3, tél.: 418-527-4294. Pour renseignements: 418-529-3371, télécopieur: 418-529-9506, courriel: lc@lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Autres décès à la page 32

Offrez à quelqu'un
la promesse d'un avenir meilleur.

Signez une carte
de don d'organes et
discutez de votre décision
avec votre famille.

LA FONDATION CANADIENNE
DU REIN

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***M. Antoine-Marie Lajoie,*** *de Chicoutimi, décédé le 1^er^ juin 2002,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation
de *ma vie*
00525926

Nécrologie

Suite de la page 31

GAUTHIER Bouchard
(Mme Marie-Berthe)

Le 26 août 2002, est décédée à la Résidence Mgr Victor Tremblay de Chicoutimi, à l'âge de 85 ans et 10 mois, dame Marie-Berthe Gauthier, épouse de feu M. Armand Bouchard, demeurant à la Résidence Mgr Victor Tremblay, Chicoutimi, autrefois du 1881 rue Ste-Famille (Kénogami). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière
le jeudi 29 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 août 2002 à 11 h à l'église St-Matthieu. La dépouille sera inhumée au cimetière de St-Irené (Charlevoix). Dame Marie-Berthe Gauthier laisse dans le deuil son fils: Raymond Bouchard (Gabrielle Bilodeau); ses petits-enfants: Lyne (Guy Rancourt), Dany (Isabelle Forcier), Eric; ses arrière-petits-enfants: Michaël, Yohan, Jimmy et Jean-Sébastien Rancourt, Bianka et Nicolas Bouchard. Elle était la soeur de: feu Antonia (feu Lorenzo Bouchard), feu Roland (Marie-Paule Bouchard), feu Philippe (feu Anna Gilbert), feu Paul-Etienne (feu Alice Guay), feu Imelda (feu Gérard Gilbert), feu Bernadette (Fernand Pilote), Germaine (feu Edouard Tremblay), feu Emile (Ida Corriveau), Roger (Gisèle Bouchard), Janine (Jean-Pierre Bouchard), Emilienne (Lucien Bouchard), René (Yvonne Tremblay), feu Lionel (Nicole Asselin). Elle était la belle-soeur de (famille Bouchard): feu Raoul (feu Marie Bouchard), feu Joseph (feu Georgette Raymond), feu Alberta (feu Arthur Tremblay), Germaine (feu Désiré Bouchard), feu Armance (feu Ludger Tremblay), feu Diomède (feu Marie-Ange Jean), Léona (feu Georges Bergeron), feu Rosalba (feu Onésime Simard), Annette (Fernando Pearson), feu Orila (Armand Bédard), feu Azarias (Lucille Gauthier), feu Rosaire (Marguerite Cauchon), Florence (Antoine Bouchard). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. En 1954, Mme Marie-Berthe Gauthier fut la fondatrice avec son conjoint M. Armand Bouchard, de la Cordonnerie A. Bouchard, située sur la rue Ste-Famille, secteur Kénogami (Ste-Cécile). La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Mgr Victor Tremblay pour les bons soins prodigués à Mme Gauthier, pendant son séjour dans leur établissement. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

MALAISON
(Mme Etiennette Desbiens)

Le 27 août 2002, est décédée à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 85 ans et 9 mois, Mme Etiennette Desbiens, épouse de feu M. Estrade Malaison, demeurant autrefois sur la rue du Roi-Georges, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière
le jeudi 29 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 30 août 2002 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 août 2002 à 13 h à l'église St-Matthieu (Ste-Famille). Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon Malaison (Dorothée Tremblay), Nicole (Lucien Gagné), Réal (Lise Lajoie), Ghislaine (Léon Bélanger), Marcel, Linda, Roger, feu Carol, Claude (Chantale Thibeault); ses petits-enfants: Sandra (Serge Lamy), Guylaine (Sylvain Mailloux), Eric, Sonia (Sébastien Gauthier), Annick (Mike Morin), Dominique, Louise (Guy Cayouette), Steeve, Sabrina et Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Clara, Gabrielle, Noémie, Daphné, Alex et Cindy. Elle était la soeur de: feu Jean-Marie Desbiens (Jeanne Picard), feu Paul-Emile, feu Léandard (Maude Jean), feu Arthé (feu Marthe Girard), feu Charles-Edouard, Victorien (Rita Leclerc), Réjeanne (Camil Saucier), feu Laurier. Elle était la belle-soeur de: feu Paul Malaison, Angèle (Eddy Lapierre), feu Alphonsine (feu Alfred Vigneault), feu Augustin, feu Henry (feu Marie-Laure Bouchard), feu Léo (Juliette Girard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

PEARSON (M. Jean-Claude)

Le 27 août 2002, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 57 ans et 4 mois, M. Jean-Claude Pearson, fils de feu M. Paul-Emile Pearson et de feu Mme Elizabeth Fortin, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière
le jeudi 29 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 août 2002 à 14 h 30 à l'église St-Matthieu. La dépouille sera inhumée au cimetière de Shipshaw. M. Jean-Claude Pearson laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Robert (Rose-Yvonne Fortin), Ghislain (prêtre diocésain), feu Thérèse (Evariste Bélanger), Jacques (Lina Deschênes), Noëlla (Fernand Larouche), Réjeanne (Jean-Eudes Boudreault), Raymond (prêtre volutas dei), Maurice (Arlette Morel), Lisette (Bertrand Giroux), Marcel (Louise Barette), Nicole (Julien Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

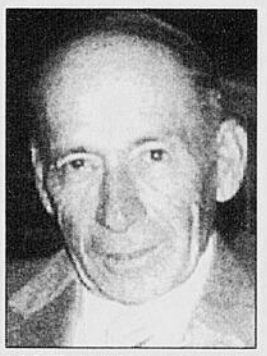
MESSES ANNIVERSAIRES

ALLARD (Mme Béatrice)

La messe anniversaire de dame Béatrice Allard, épouse de feu M. Jean-Paul Pedneault, demeurant au 138 Larouche, St-Bruno, sera chantée
le samedi 31 août 2002 à 19 h
à l'élise de St-Bruno
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Fortin & Fils.

ALLARD (Mme Huguette)

Chère maman, tu nous as quittés le 15 août dernier pour une nouvelle vie. Il ne se passe pas une seule journée sans que l'on pense à toi. Ta présence, ton sourire, ta générosité et tes yeux tellement bleus restent gravés dans nos coeurs et nos pensées pour toujours. Continue de veiller sur nous de ton petit coin du Paradis.. Tu es devenue notre étoile, notre lumière... On se revoit un jour là-haut. On t'aime profondément. Tes enfants: Annie, Julie, Philippe, et ton conjoint Evens.
La messe anniversaire de dame Huguette Allard, conjointe de M. Evens Laforest, demeurant à St-Bruno, sera chantée
le samedi 31 août 2002 à 19 h
à l'église de St-Bruno
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Fortin & Fils



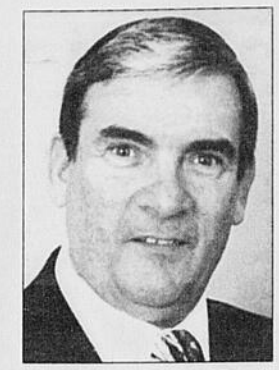
ASSELIN (M. Joseph-Elie)

La messe anniversaire de M. Joseph-Elie Asselin, époux de dame Béatrice Savard, demeurant au 2932 St-Dominique, Jonquière, sera chantée
dimanche 1er septembre 2002 à 10 h 30
à l'église St-Dominique de Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.

CARON (M. Charles-Eugène)

D'ASTOUS (Mme Gilberte)

La messe anniversaire de M. Charles-Eugène Caron et de dame Gilberte D'Astous, demeurant à la Villa des Aînés, l'Ascension, sera chantée
dimanche 1er septembre 2002 à 9 h 30
à l'église St-Eugène Deladrière
Rimouski
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron.



DUFOUR (M. Jean-Paul)

La messe anniversaire de M. Jean-Paul Dufour, époux de dame Ginette Allard, sera célébrée
le samedi 31 août 2002 à 19 h
à l'église de Saint-Bruno
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean

SIMARD (Mme Gisèle)

La messe anniversaire de dame Gisèle Simard, demeurant au 929 avenue Doucet, Girardville, sera chantée
le dimanche 1er septembre 2002 à 10 h
à l'église Notre-Dame de Lourdes
Girardville
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Marcel Dion

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: R.M.

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé:M.G.

IN MEMORIAM

BELANGER (Mme Lucie)

"Dans ce monde, il y a des êtres rares dont il faut s'inspirer du courage. Se battre pendant quatorze ans pour voir grandir ses enfants, enseigner, oeuvrer à soulager et faire connaître le lymphoedème et réaliser une partie de ses rêves. Un parcours remarquable mon amour."
Le 27 août 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 49 ans, Mme Lucie Bélanger, épouse de M. Claude Roy, demeurant au 210 Henri-Bourassa à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à compter de 11 h le vendredi 30 août 2002 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le vendredi 30 août 2002 à 15 h à la chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était enseignante au Cégep de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Claude Roy, ses enfants: Olivier et Julien; son père Gérald Bélanger; sa mère Lucille Renaud; sa soeur Céline; ses beaux-parents: Cajetan Roy et Rita Gonthier; ses beaux-frères et belles-soeurs: Aimé Roy, Gilles (Louise Lemelin), Marcel, Michel (Marie-Christine Reil), Hélène (Michel Bergeron), Lorraine (Daniel Goulet), René (Anne Rousseau), Christianne (André Brochu), Lucie (Robin Goulet), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Société Québécoise du Lymphoedème au 687, Avenue des Pins Ouest #A244, Montréal, H3A 1A1. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

Sports

Panis chez Toyota

Schumacher pourrait battre un autre record

SPA-FRANCORCHAMPS, Belgique (AP) - L'Allemand Michael Schumacher pourrait battre un autre record dimanche lors du Grand Prix de Belgique de Formule un, sur le circuit de Spa-Francorchamps qui lui a toujours souri par le passé.

C'est ici qu'il a effectué en 1992 ses débuts en Formule un, c'est toujours là qu'il a battu l'an dernier le record de victoires en Grand Prix d'Alain Prost, en y signant son 52e succès.

Le pilote Ferrari, qui a d'ores et déjà égalé le record de titre mondiaux de l'Argentin Juan Manuel Fangio en s'adjugeant cette saison une cinquième couronne de champion du monde des conducteurs, peut devenir le premier pilote à remporter 10 Grands Prix dans la même saison. «J'ai toujours eu de bonnes sensations à Spa, a déclaré l'Allemand de 33 ans, déjà cinq fois victorieux sur le circuit belge en 1992, de 1995 à 1997 et en 2001. Ces grandes courbes et cette nature sont très plaisantes.»

Toyota enrôle Panis

COLOGNE (AP) - L'écurie Toyota, nouvelle venue en Formule un, a annoncé mercredi par communiqué qu'elle avait enrôlé pour les deux prochaines saisons le pilote français Olivier Panis.

L'écurie japonaise a fait savoir simultanément que le contrat du Finlandais Mika Salo est arrivé à échéance et que celui du Britannique Allan McNish ne sera pas renouvelé.

Panis arrive chez Toyota en provenance de BAR-Honda, qui a fait signer le Britannique Jason Button pour faire équipe la saison prochaine avec l'ex-champion du monde canadien, Jacques Villeneuve.

Arrows revient

LONDRES (AP) - Arrows participera au Grand Prix de Belgique, après qu'un mystérieux investisseur eut volé au secours de l'écurie britannique en difficulté financière.

«Nous espérons conclure l'affaire vendredi», pouvait-on lire dans le communiqué officiel de l'équipe.

Une porte-parole d'Arrows, en route pour la Belgique, n'a pu donner plus de détails sur le possible acheteur ni préciser si Craig Pollock, l'actuel gérant de Jacques Villeneuve (BAR), était impliqué dans l'affaire.

Pollock a indiqué bénéficier du soutien de deux hommes d'affaires californiens et a déjà été en contact avec Arrows.

En proie à de sérieux problèmes financiers, l'écurie britannique n'avait pu se présenter au dernier Grand Prix de Hongrie et n'avait pas pris part à la course au GP de France.

Le pilote Olivier Panis quittera l'écurie BAR-Honda pour l'écurie Toyota en prévision des deux prochaines années. Cela confirme donc que Jacques Villeneuve va demeurer chez BAR l'an prochain.

Coupe Casino de Charlevoix

Bouchard et Learmonth subissent l'élimination

LA MALBAIE (PC) - L'élimination de Rémi Bouchard et Chris Learmonth, mercredi, aura constitué la surprise de la première journée de la présentation 2002 de la coupe Casino de Charlevoix, disputée sur le parcours du club de golf du Manoir Richelieu.

C'est le duo composé de Michel Hins (Cedarbrook) et Russell Miller (Quatre Domaines) qui s'est chargé de montrer la porte à ceux que bien des observateurs classaient comme équipe favorite de ce tournoi par trous à quatre balles, inscrivant un gain de 4 et 3 en division de l'AGP du Québec.

En division du circuit canadien, Drew Symons (Woodstock, Ontario), qui avait remporté le championnat l'an dernier en compagnie de Darren Griff, a été stoppé dès le départ en s'inclinant 4 et 2 devant Iain Steel (Malaisie) et Chris Wollman. Symons évoluait cette année en compagnie d'Eddie Maunder, Griff ayant reçu une invitation de dernière minute pour participer à l'Omnium Air Canada de Vancouver, ce week-end.

Bouchard a été bref et concis dans ses commentaires avant de quitter rapidement.

«Michel (Hins) a très bien fait sur les verts, a souligné le professionnel du club Le Mirage. Et lorsqu'il éprouvait quelques problèmes, Russell (Miller) était là pour prendre la relève. Ça prouve qu'en équipe, tout peut arriver. «De notre côté, rien n'a fonctionné. C'était à nous de bien jouer et nous ne l'avons pas fait, c'est aussi simple que ça.»

Du côté des vainqueurs, la victoire était d'autant plus bienvenue qu'elle coïncidait avec le 26e anniversaire de naissance de Hins. C'est d'ailleurs lui qui a donné le ton à cette rencontre avec des oiselets aux deuxième et troisième trous, avant d'ajouter un aigle au cinquième.

«Nous menions par trois après le cinquième trou et cette avance nous a donné des ailes, a souligné Hins. Cette avance a été réduite à un seul coup après le 10e vert, mais des oiselets aux 11e et 13e trous nous ont permis de reprendre le siège du conducteur.»

«Il fallait sortir en force pour obliger l'adversaire à prendre des risques, a expliqué Miller. Il faut convenir que Rémi et Chris n'étaient peut-être pas sur leur 36, sauf que de notre côté, nous nous sommes fort bien complétés et nous avons disputé un match solide. Nous sommes venus ici pour nous battre et nous allons le faire jusqu'à la fin.»

La victoire la plus significative de la journée a été celle de Marc Girouard (Le Victorien) et Kevin Senécal (Le Maître Tremblant), qui l'ont emporté 6 et 4 devant Christian Manègre (Les Dunes) et Yanick Mongeau (Boucherville).

«Nous avons disputé un match vraiment solide, a dit Girouard. Kevin a fort bien joué. Dans ce genre de tournoi, le premier match est toujours important et nous y avons mis l'effort voulu pour le gagner.»

Girouard et Senécal auront la vie un peu moins facile, jeudi, alors qu'ils affronteront Pete Bousquet (Islesmère) et Jean-Louis Lamarre (Boisée de la Mairie), tombeurs de Eric Landreville (Belle-Vue) et Jacques Paiement (Royal Québec), 2 et 0. «C'était un match vraiment bizarre, où le momentum a été pratiquement inexistant», a expliqué Bousquet.

«Nous affrontions la 16e équipe à s'être classée, mais ça ne veut pas dire qu'il fallait la négliger pour autant, a déclaré Lamarre. Ils ne nous ont rien donné et il a fallu vraiment gagner ce match.»

Les autres vainqueurs en division de l'AGP du Québec ont été Michel Boyer et Stéphane L'Écuyer, Carlo Blanchard et Benoit Morin, Michel Dagenais et Darryl Lepage, ainsi que Carl Desjardins et Serge Thivierge.

Cette compétition à saveur internationale, dotée d'une bourse de 105 000 $ dont 20 000 $ ira à l'équipe championne, se poursuit jeudi avec deux rondes au programme.

Dorin devra remettre la défense de son titre

MONTREAL (PC) - Le champion WBA des poids légers Leonard Dorin s'est fracturé un bras en faisant de la bicyclette et il ne pourra pas assurer la défense de son titre en novembre, a fait savoir un porte-parole du boxeur mercredi.

Dorin faisait une randonnée en bicyclette en famille près de sa résidence de Montréal au moment où l'accident s'est produit.

«Il a subi une légère fracture, a précisé Jacques Thériault, du groupe InterBox. Il ne pourra sans doute pas se battre avant janvier.»

Dorin, un Roumain d'origine établi à Montréal depuis la naissance d'InterBox en 1998, devait remonter dans l'arène en novembre. L'identité de son adversaire et la date du combat étaient inconnues, mais il aurait sans doute retrouver sur son chemin l'aspirant no 1 WBA Miguel Callist, du Panama.

Dorin (21-0) a remporté le titre le 5 janvier contre l'Argentin Raul Balbi. Il l'a conservé le 31 mai, à Bucarest, à l'occasion du match-revanche accordé à Balbi.

Gatti sorti

LEIPZIG, Allemagne (AP-PC) - Le boxeur canadien Joe Gatti a reçu son congé de l'hôpital, mercredi, quatre jours après avoir été mis knockout par l'Allemand Sven Ottke, qui a ainsi conservé son titre de champion IBF des super mi-moyens.

Gatti, natif de Montréal mais demeurant maintenant à New York, s'est effondré dans le vestiaire à l'issue du combat.

Le frère aîné d'Arturo Gatti a été victime d'une sévère commotion cérébrale, en plus d'une légère hémorragie cérébrale. Il a laissé entendre en début de semaine que Ottke avait utilisé des gants illégaux.

«Quelque chose clochait, ses coups n'étaient pas normaux, a-t-il argué. Mais je ne peux malheureusement pas le prouver.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	83	48	.634	—
Philadelphie	65	65	.500	17 1/2
Montréal	65	66	.496	18
Floride	64	68	.485	19 1/2
New York	61	70	.466	22
Section Centrale				
St. Louis	73	58	.557	—
Houston	70	62	.530	3 1/2
Cincinnati	65	67	.492	8 1/2
Pittsburgh	59	74	.444	15
Chicago	55	76	.420	18
Milwaukee	46	86	.348	27 1/2
Section Ouest				
Arizona	84	48	.636	—
Los Angeles	76	56	.576	8
San Francisco	73	58	.557	10 1/2
Colorado	61	71	.462	23
San Diego	56	76	.424	28

Mardi 27 août

Philadelphie 4 Montréal 2
Cincinnati 5-0 St. Louis 4-5
Atlanta 5 Pittsburgh 4
N.Y. Mets 10 Floride 5
San Diego 11 Houston 6
Chicago Cubs 6 Milwaukee 2
San Francisco 7 Colorado 4
Los Angeles 6 Arizona 1

Mercredi 28 août

Pittsburgh 1 Atlanta 0 (10 manches)
Floride 7 N.Y. Mets 3
St. Louis 9 Cincinnati 2
Houston 2 San Diego 1
Milwaukee 5 Chicago Cubs 1
Montréal à Philadelphie, 19h05.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.

Jeudi 29 août

Atlanta (Glavine 16-7) à Pittsburgh (Arroyo 1-1), 12h35.
St. Louis (W.Williams 6-3) à Cincinnati (Haynes 12-8), 12h35.
Chicago Cubs (Clement 10-9) à Milwaukee (Cabrera 5-10), 14h05.
San Francisco (L.Hernandez 8-14) au Colorado (Hampton 7-13), 15h05.
San Diego (Lawrence 11-8) à Houston (Munro 4-2), 16h05.
Montréal (Ohka 11-6) à Philadelphia (Duckworth 5-8), 19h05.

Vendredi 30 août

St. Louis à Chicago Cubs, 15h20.
Atlanta à Montréal, 19h05.
Pittsburgh en Floride, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Los Angeles à Houston, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h05.
San Francisco en Arizona, 22h05.

Samedi 31 août

Philadelphie à N.Y. Mets, 13h15.
St. Louis à Chicago Cubs, 13h15.
San Francisco en Arizona, 16h05.
Atlanta à Montréal, 19h05.
Pittsburgh en Floride, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Los Angeles à Houston, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	114	322	93	118	.366
LWalker Col	**112**	**406**	**85**	**145**	**.357**
VGuerrero Mon	**130**	**495**	**84**	**166**	**.335**
Helton Col	129	458	88	153	.334
JKent SF	124	507	82	167	.329
Alfonzo NYM	106	385	62	126	.327
CJones Atl	130	455	77	145	.319
Spivey Ariz	114	423	85	134	.317
Kearns Cin	107	372	66	117	.315
LCastillo Flo	121	503	73	157	.312

Points SSosa, Chicago, 104; Pujols, St. Louis, 98; Bonds, San Francisco, 93; ShGreen, Los Angeles, 89; Furcal, Atlanta, 88; Berkman, Houston, 88; Helton, Colorado, 88.
Points produits Berkman, Houston, 107; Pujols, St. Louis, 102; ShGreen, Los Angeles, 101; Burrell, Philadelphie, 98; SSosa, Chicago, 96; JKent, San Francisco, 93; Helton, Colorado, 92; McGriff, Chicago, 92.
Coups sûrs JKent, San Francisco, 167; **VGuerrero, Montréal, 166**; LCastillo, Floride, 157; Furcal, Atlanta, 156; Helton, Colorado, 153; **Vidro, Montréal, 152**; Pujols, St. Louis, 146.
Doubles BAbreu, Philadelphie, 40; JKent, San Francisco, 38; Lowell, Floride, 36; **OCabrera, Montréal, 35**; Helton, Colorado, 35; **Vidro, Montréal, 33**; TWalker, Cincinnati, 32; Biggio, Houston, 32; **LWalker, Colorado, 32**.
Triples **Wilkerson, Montréal, 8**; Rollins, Philadelphie, 8; Rolen, St. Louis, 8; ASanchez, Milwaukee, 7; Furcal, Atlanta, 7; DRoberts, Los Angeles, 7; McCracken, Arizona, 7.
Circuits SSosa, Chicago, 43; ShGreen, Los Angeles, 38; Bonds, San Francisco, 38; Berkman, Houston, 36; **VGuerrero, Montréal, 35**; Burrell, Philadelphie, 33; BGiles, Pittsburgh, 32.
Buts volés LCastillo, Floride, 41; DRoberts, Los Angeles, 39; Pierre, Colorado, 38; ASanchez, Milwaukee, 36; **VGuerrero, Montréal, 28**; ABoone, Cincinnati, 27; AFox, Floride, 27.
Lanceurs (14 décisions) Schilling, Arizona, 21-4, .840, 2.73; RJohnson, Arizona, 19-4, .826, 2.44; WMiller, Houston, 11-3, .786, 3.81; JJennings, Colorado, 15-5, .750, 4.17; Oswalt, Houston, 16-6, .727, 3.03; Millwood, Atlanta, 14-6, .700, 3.21; Glavine, Atlanta, 16-7, .696, 2.65.
Retraits RJohnson, Arizona, 279; Schilling, Arizona, 266; Burnett, Floride, 183; Clement, Chicago, 177; Oswalt, Houston, 165; Wood, Chicago, 162; Morris, St. Louis, 157.
Victoires protégées Smoltz, Atlanta, 46; **Gagné, Los Angeles, 44**; MiWilliams, Pittsburgh, 37; Mesa, Philadelphie, 37; JJimenez, Colorado, 34; Nen, San Francisco, 33; BKim, Arizona, 32; Hoffman, San Diego, 32.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	83	48	.634	—
Boston	74	57	.565	9
Baltimore	63	68	.481	20
Toronto	57	75	.432	26 1/2
Tampa Bay	43	88	.328	40
Section Centrale				
Minnesota	80	54	.597	—
Chicago	63	70	.474	16 1/2
Cleveland	58	74	.439	21
Kansas City	53	81	.396	27
Detroit	50	83	.376	29 1/2
Section Ouest				
Oakland	83	51	.619	—
Anaheim	78	53	.595	3 1/2
Seattle	78	55	.586	4 1/2
Texas	59	72	.450	22 1/2

Mardi 27 août

Chicago White Sox 8 Toronto 4 (10 manches)
Detroit 8 Cleveland 5
N.Y. Yankees 6 Boston 0
Minnesota 5 Seattle 2
Oakland 6 Kansas City 4
Texas 9 Baltimore 4
Anaheim 7 Tampa Bay 3

Mercredi 28 août

Chicago White Sox 8 Toronto 0
Cleveland 2 Detroit 1
N.Y. Yankees 7 Boston 0
Minnesota 2 Seattle 1
Oakland 7 Kansas City 1
Texas 5 Baltimore 3
Tampa Bay à Anaheim, 22h05.

Jeudi 29 août

Seattle (Moyer 12-6) au Minnesota (Reed 12-6), 13h05.
N.Y. Yankees (Clemens 11-4) à Toronto (Loaiza 6-7), 19h05.
Baltimore (Driskill 8-7) au Texas (Myette 2-4), 20h05.
Tampa Bay (Sturtze 3-13) à Anaheim (Appier 12-9), 22h05.

Vendredi 30 août

Boston à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
N.Y. Yankees à Toronto, 19h05.
Tampa Bay au Texas, 20h05.
Baltimore à Anaheim, 22h05.
Kansas City à Seattle, 22h05.
Minnesota à Oakland, 22h05.

Samedi 31 août

N.Y. Yankees à Toronto, 16h05.
Boston à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Tampa Bay au Texas, 20h05.
Kansas City à Seattle, 21h05.
Minnesota à Oakland, 21h05.
Baltimore à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiSweeney KC	99	368	63	128	.348
BWilliams NYY	126	509	88	175	.344
ISuzuki Sea	128	528	93	180	.341
Ordonez ChW	127	485	93	157	.324
ARodriguez Tex	130	504	104	160	.317
GAnderson Ana	130	528	74	164	.311
Konerko ChW	127	480	69	149	.310
JaGiambi NYY	129	465	98	144	.310
Garciaparra Bos	125	511	80	158	.309
Tejada Oak	133	552	90	170	.308

Points ASoriano, New York, 104; ARodriguez, Texas, 104; Jeter, New York, 102; JaGiambi, New York, 98; Damon, Boston, 95; ISuzuki, Seattle, 93; Ordonez, Chicago, 93.
Points produits ARodriguez, Texas, 116; Tejada, Oakland, 109; Ordonez, Chicago, 102; JaGiambi, New York, 102; Garciaparra, Boston, 100; GAnderson, Anaheim, 98; Konerko, Chicago, 92.
Coups sûrs ISuzuki, Seattle, 180; BWilliams, New York, 175; ASoriano, New York, 174; Tejada, Oakland, 170; GAnderson, Anaheim, 164; Jeter, New York, 161; ARodriguez, Texas, 160.
Doubles GAnderson, Anaheim, 47; ASoriano, New York, 46; Garciaparra, Boston, 45; Ordonez, Chicago, 40; Beltran, Kansas City, 37; Winn, Tampa Bay, 35; Olerud, Seattle, 35.
Triples Damon, Boston, 8; ISuzuki, Seattle, 7; Beltran, Kansas City, 7; Winn, Tampa Bay, 7; Huit à égalité à 6.
Circuits ARodriguez, Texas, 47; Thome, Cleveland, 39; RPalmeiro, Texas, 37; **JaGiambi, New York, 32**; ASoriano, New York, 31; EChavez, Oakland, 30; Ordonez, Chicago, 29.
Buts volés ASoriano, New York, 34; Beltran, Kansas City, 30; Jeter, New York, 28; ISuzuki, Seattle, 27; Damon, Boston, 27; Cameron, Seattle, 25; Winn, Tampa Bay, 24.
Lanceurs (14 décisions) PMartinez, Boston, 17-3, .850, 2.15; Zito, Oakland, 18-5, .783, 2.89; Pineiro, Seattle, 13-4, .765, 3.08; Washburn, Anaheim, 15-5, .750, 3.33; DLowe, Boston, 17-6, .739, 2.39; Clemens, New York, 11-4, .733, 4.17; DWells, New York, 15-6, .714, 3.93.
Retraits PMartinez, Boston, 212; Clemens, New York, 155; FGarcia, Seattle, 152; Zito, Oakland, 151; **Halladay, Toronto, 143**; ROrtiz, Anaheim, 134; Mussina, New York, 127.
Victoires protégées Guardado, Minnesota, 37; Koch, Oakland, 35; Sasaki, Seattle, 32; Percival, Anaheim, 31; Urbina, Boston, 30; **KEscobar, Toronto, 27**; MRivera, New York, 27; JuAcevedo, Detroit, 27.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Atlanta	000	000	000	00	6	2
Pittsburgh	000	000	000	11	10	0
(10 manches)						

Maddux, Remlinger (P,7-2) (10) et Blanco, JLopez (8), Meadows, Sauerbeck (9), MiWilliams (G,2-5) (10) et Kendall.

N.Y. Mets	010	110	0003	9	0	
Floride	010	202	02x7	10	0	

Bacsik, Strickland (P,6-8) (6), SReed (7), Weathers (8), Guthrie (8) et VWilson; Pavano, Lloyd (5), Borland (6), Almanza (G,3-2) (6), VNunez (7), Looper (9) et CJohnson. **C:** Flo JEncarnacion (21).

San Diego	000	100	0001	4	0	
Houston	002	000	00x2	8	1	

Peavy (P,5-6), Fikac (7), Holtz (7), Condrey (8) et Lampkin; WGonzalez (8); Oswalt (G,17-6), Dotel (8), Wagner (VP,30) (9) et Ausmus.

St. Louis	000	300	0609	12	0	
Cincinnati	000	000	1102	6	2	

Stephenson, Kline (G,2-1) (5), RiWhite (6), Fassero (7), Crudale (8), Veres (9) et DiFelice; Estes (P,4-11), Sullivan (8), GWhite (8), Rijo (8) et LaRue.

Chi Cubs	100	000	0001	7	1	
Milwaukee	001	020	11x5	9	1	

Wood (P,9-8), JuCruz (6), Cunnane (7) et Girardi, Hundley (6); Rusch (G,7-13), King (8), LVizcaino (VP,4) (8) et Machado. **C:** Mil LHarris (2), Sexson (27); Thompson (5).

LIGUE AMÉRICAINE

Toronto	000	000	0000	6	0	
Chi Sox	013	020	20x8	10	0	

Parris (P,5-5), Bowles (5), Cassidy (8) et TWilson; Garland (G,9-10) et MLJohnson. **C:** ChW Ordonez 2 (31), Lee (22).

Detroit	010	000	0001	6	0	
Cleveland	010	001	00x2	8	0	

BPowell (P,1-4), Paniagua (7), Henriquez (8), JWalker (8) et Inge; Sabathia (G,9-10), Wohlers (8), DBaez (VP,1) (9) et Bard. **C:** Det CPena (15); Cle Thome 2 (41).

N.Y. Yankees	100	000	4207	9	0	
Boston	000	000	0000	3	3	

Mussina (G,16-7) et Posada; PMartinez (P,17-4) , Embree (7), Howry (8), Hermanson (9) et Varitek. **C:** NYY BWilliams (17).

Oakland	600	000	1007	11	0	
Kansas City	000	000	1001	4	0	

Zito (G,19-5), Bradford (8), Tam (9) et RaHernandez; Sedlacek (P,3-4), Bukvich (7), Grimsley (8), RHernandez (9) et Hinch. **C:** Oak Tejada (28).

Seattle	100	000	0001	8	0	
Minnesota	000	002	00x2	8	0	

Pineiro (P,13-5), Rhodes (7), Nelson (8) et DWilson; Santana (G,8-5), Romero (8), Guardado (VP,38) (9) et Pierzynski. **C:** Sea BBoone (21); Min THunter (26).

Baltimore	100	010	0103	9	0	
Texas	002	101	01x5	10	1	

Stephens (P,1-3), YPerez (7), WRoberts (8) et GGil; Park (G,6-6), RRodriguez (8), JPowell (8), FCordero (VP,6) (8) et IRodriguez. **C:** Tex Hollandsworth (3), IRodriguez (12).

Football

LIGUE NATIONALE

MATCHES-HORS-CONCOURS-2002

Samedi 24 août

Pittsburgh 34 Detroit 22
La Nouvelle-Orléans 31 Cincinnati 23
N.Y. Jets 28 N.Y. Giants 7
Atlanta 21 Dallas 19
Miami 24 Houston 3
Indianapolis 19 Buffalo 7
Washington 40 Tampa Bay 10
Oakland 17 San Francisco 10
Seattle 17 Kansas City 14
Denver 19 Arizona 13

Lundi 26 août

Green Bay 27 Cleveland 20

Mercredi 28 août

San Diego à San Francisco, 21h00.

Jeudi 29 août

Chicago à Miami, 19h00.
Minnesota à Pittsburgh, 19h30.
Atlanta à Cincinnati, 19h30.
Baltimore à New York Giants, 20h00.
Buffalo à Detroit, 20h00.
Dallas à Jacksonville, 20h00.
Nouvelle-Angleterre à Washington, 20h00.
Arizona à Oakland, 21h00.
Seattle à Denver, 21h00.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJG	P	N	DP	PP	PC	PTS
Montréal	10	9	1	0	313	194	18
Hamilton	9	4	5	0	217	262	8
Toronto	9	3	6	0	149	241	6
Ottawa	9	2	7	0	162	291	5
Section Ouest							
Edmonton	9	7	2	0	258	215	14
Winnipeg	9	5	4	0	310	220	10
Saskatchewan	9	4	5	0	228	200	9
C.-B.	9	4	5	0	249	241	8
Calgary	9	3	6	0	244	263	8

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 23 août

Edmonton 30 Toronto 7
Winnipeg 51 Calgary 48 (P)

Dimanche 25 août

Montréal 23 Saskatchewan 9

Vendredi 30 août

C.-B. à Ottawa, 19h30.

Dimanche 1er septembre

Winnipeg en Saskatchewan, 17h00.

LIGUE ÉLITE

Séries éliminatoires
QUARTS DE FINALE
(Quatre de sept)
Série A

Jeudi 29 août

Lasalle à Laval, 20h00.

Vendredi 30 août

Laval à Lasalle, 19h00.

Dimanche 1er septembre

Lasalle à Laval, 19h00.

Série B

Jeudi 29 août

Saint-Eustache à Longueuil, 19h30.

Vendredi 30 août

Longueuil à Saint-Eustache, 19h30.

Samedi 31 août

Saint-Eustache à Longueuil, 19h00.

Lundi 2 septembre

Longueuil à Saint-Eustache, 19h00.

Série C

Vendredi 30 août

Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h00.

Samedi 31 août

Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h00.

Lundi 2 septembre

Charlesbourg à Trois-Rivières, 19h00.

Série D

Jeudi 29 août

Repentigny à Québec, 20h00.

Samedi 31 août

Québec à Repentigny, 19h00.

Dimanche 1er septembre

Québec à Repentigny, 19h00.

Bonne sortie de Tomo Ohka

Les Expos l'emportent sous la pluie

PHILADELPHIE (PC) - Le match a débuté avec deux heures de retard à cause de la pluie mais il valait la peine d'attendre.

On a eu droit à toute une performance de Tomo Ohka.

Bien servi par sa balle fronde, Ohka a été superbe au monticule et les Expos ont battu les Phillies de Philadelphie 6-3, mercredi, pour porter leur fiche à 4-4 au cours du présent voyage. Ils ont mis fin à une séquence de six victoires des Phillies et repris possession du deuxième rang dans la section Est.

La pluie n'a jamais cessé pendant la rencontre mais ça n'a pas dérangé Ohka. En six manches, il n'a alloué que trois coups sûrs, un but sur balles et un point. Il a enregistré 11 retraits au bâton, un sommet personnel et un sommet par un lanceur des Expos cette saison. Javier Vazquez était le dernier à avoir obtenu 11 retraits au bâton en août 2001 contre les Brewers de Milwaukee.

Ohka, qui n'a effectué que 84 lancers, 55 prises, a entre-pris le match avec cinq retraits au bâton consécutifs, deux de moins que le record d'équipe, sept, établi par Steve Renko en 1972.

Le seul point des Phillies contre Ohka a été le résultat d'un circuit en solo de Placido Polanco. Ils ont ensuite réussi un point contre Jim Brower à la septième.

Brad Wilkerson a produit trois points à l'aide d'un double contre David Coggin (2-5) à la deuxième et un circuit de deux points contre Dan Plesac à la huitième.

Randy Wolf devait être le partant des Phillies mais il a été remplacé par Coggin. Wolf, a-t-on expliqué, avait dû se réchauffer à quelques reprises en attendant le début du match.

Coggin, qui effectuait son septième départ, a travaillé pendant trois manches. Il a alloué trois points, cinq coups sûrs et un but sur balles.

Les Phillies ont frappé un circuit dans un 14e match de suite pour égaler une marque d'équipe établie en 1922.

Un long délai

Il pleuvait encore quand le match a débuté à 21h06 après un retard de deux heures et une minute.

Coggin a disposé des deux premiers frappeurs avant de concéder un but sur balles à Vladimir Guerrero, qui a réussi son 29e vol de but de la saison. Il s'est rendu au troisième but à l'aide d'un mauvais lancer mais Andres Galarraga a frappé un coup au champ droit pour constituer le troisième retrait.

Les Expos ont pris l'avance 1-0, à la deuxième.

Orlando Cabrera a réussi un simple et après deux retraits, Brad Wilkerson, qui occupait le huitième rang du rôle, a claqué un double au champ centre. Il a marqué du premier but mais le jeu a été serré au marbre. En fait, il aurait été retiré si le receveur Mike Lieberthal n'avait pas échappé la balle à la suite d'un relais précis de Marlon Anderson.

Les Expos ont ajouté deux points à leur avance, à la troisième.

Jose Vidro a réussi un simple après un retrait et Vladimir Guerrero a suivi avec un autre simple pour porter à 11 sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr. Andres Galarraga a poursuivi l'attaque avec un simple d'un point et Fernando Tatis a réussi un ballon-sacrifice.

Les Expos ont inscrit un point à la quatrième contre Rhéal Cormier à l'aide d'un double de Wilkerson et de trois buts sur balles d'affilée à Jose Macias, Jose Vidro et Vladimir Guerrero. Cormier a mis fin à l'attaque en retirant Andres Galarraga au bâton.

Placido Polanco a ensuite frappé un circuit en solo à la cinquième pour réduire l'avance des Expos à 4-1. Avec un compte de deux balles et une prise, il a frappé la balle par-dessus la clôture du champ gauche.

Rendement des Expos

AU BATON

	ABP	CS	PP	CC	B	V	Moy.
5. Barrett Michael	304	36	84	40	11	5	.276
11. Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
18. Cabrera Orlando	454	50	116	42	5	13	.256
29. Cepicky Matt	15	2	4	3	2	0	.267
19. Chavez Endy	36	4	7	0	0	0	.194
22. Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
1. Cordero Wil	123	20	36	27	6	1	.293
14. Galarraga Andres	235	22	61	29	7	1	.260
27. Guerrero Vladimir	495	84	166	91	35	28	.335
4. Guerrero Wilton	104	9	23	4	0	5	.221
2. Macias Jose	208	30	55	32	7	5	.264
59. Mateo Henry	23	1	4	0	0	2	.174
25. O'Leary Troy	227	25	66	36	3	1	.291
40. Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
39. Schneider Brian	159	14	42	21	4	1	.264
21. Tatis Fernando	332	39	79	49	14	2	.238
3. Vidro Jose	496	84	152	78	17	2	.306
6. Wilkerson Brad	407	77	111	47	17	5	.273

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas fils Tony	8	11	0	126.2	69	62	105	4.90
32. Brower Jim	3	1	0	73.0	37	28	48	4.56
40. Colon Bartolo	7	2	0	81.0	25	27	53	2.78
54. Day Zach	3	1	0	22.2	9	4	12	3.57
58. Eischen Joey	3	1	1	40.2	6	11	37	1.33
49. Herges Matt	2	5	6	56.2	27	23	44	4.29
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	11	6	0	159.0	58	40	93	3.28
34. Reames Britt	1	3	0	54.0	34	25	63	5.67
43. Smith Dan	1	0	0	31.1	8	15	19	2.30
51. Stewart Scott	3	2	17	52.2	17	18	57	2.91
x-52. Tucker T.J.	6	3	4	58.1	24	28	41	3.70
23. Vazquez Javier	8	11	0	187.1	85	41	133	4.08
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	4	6	0	118.2	48	28	68	3.64

x - sur la liste des blessés.

Sport éclair

Philippoussis blessé

NEW YORK (AP)-Mark Philippoussis devrait être à l'écart des courts de tennis pendant une période de deux mois en raison d'une hyperextension du genou gauche.

L'Australien a été contraint d'abandonner au cours de son match de premier tour à l'Omnium des Etats-Unis, mardi.

Il a subi un examen d'imagerie par résonance magnétique mercredi et les médecins ont indiqué qu'une opération n'était pas requise.

Philippoussis a déjà subi trois opérations au genou gauche depuis 1999.

Transocéane annulée

COWANSVILLE (PC) - Tentant de sauver la partie Québec de la Transocéane, les organisateurs ont dû renoncer à présenter l'événement. L'Union cycliste internationale (UCI) a confirmé l'annulation du Tour cycliste féminin, mercredi.

«Plusieurs courses féminines internationales ont été annulées cette année, a souligné le président Jean Lessard. On croyait bien que l'UCI comprendrait la situation et autoriserait, tant le Grand Prix féminin international du Québec que le Tour international féminin de Bretagne, de revenir avec leur épreuve distincte, ce qui aurait donné la chance aux coureuses de se préparer en vue des Championnats du monde.»

Baseball, pentathlon et softball féminin exclus

Le CIO ajouterait le golf et le rugby

LAUSANNE (AP) - Une commission du Comité international olympique (CIO) a recommandé mercredi l'exclusion du programme olympique des trois sports que sont le baseball, le softball féminin et le pentathlon moderne, et proposé que le golf et le rugby - à sept - soient ajoutés aux compétitions.

Ce rapport a été remis au comité exécutif du CIO réuni à Lausanne. D'autres sports sont sur la sellette comme la lutte gréco-romaine, les épreuves de marche de l'athlétisme et l'épreuve sur trois journées de l'équitation.

La commission a étudié les possibilités de moderniser le programme olympique, qui consiste en 28 sports d'été pour 300 épreuves.

Les dirigeants du CIO ont insisté pour affirmer qu'aucune décision définitive n'est prise. En premier lieu, le comité exécutif doit accepter ces recommandations; puis, elles doivent être présentées à l'assemblée plénière du CIO, qui devra les entériner à la majorité des deux tiers. La prochaine réunion du CIO est prévue à Mexico en novembre.

Le programme révisé des JO devra être prêt pour ceux de Pékin en 2008.

Durant des années, sous la présidence de Juan Antonio Samaranch, le CIO a étudié la possibilité d'évincer des sports du programme olympique, sans jamais y parvenir.

Jacques Rogge, qui a succédé à Samaranch l'an dernier, a indiqué que si des sports sont ajoutés, d'autres devront être retirés.

«La raison de réviser le programme n'est pas une question de quantité, a souligné Rogge. Nous voulons rester au nombre d'environ 10 500 athlètes, 28 sports et 300 épreuves. Mais nous voulons voir si la qualité du programme peut être augmentée.»

Les critères d'admission de nouveaux sports sont selon lui «la popularité et l'universalité».

Il y aurait 27 sports en lice si le baseball, le softball et le pentathlon moderne étaient retirés, alors que le golf et le rugby étaient ajoutés.

Le golf et le rugby font partie des deux douzaines de sports qui postulent à leur admission olympique.

Le golf a fait partie du programme en 1900 et 1904. Le rugby a pris part aux JO en 1900, 1908, 1920 et 1924.

Rogge, qui a pratiqué la voile, est aussi un ex-international belge de rugby.

L'éviction du baseball et du softball serait un nouveau camouflet pour les Etats-Unis, dont l'influence au sein du mouvement olympique décroît depuis plusieurs années. Ex-sport de démonstration, le baseball est devenu médaillé à part entière à partir des JO de Barcelone en 1992.

Mais il n'a jamais su attirer les professionnels des ligues majeures, contrairement à d'autres sports. Le softball féminin est arrivé aux JO en 1996 à Atlanta, mais il n'a jamais paru s'implanter. La Fédération internationale est dirigée par l'Américain Don Porter.

La lutte gréco-romaine figure aux JO depuis leur rénovation en 1896, alors que le pentathlon moderne - escrime, tir au pistolet, course, natation et équitation - est un sport olympique depuis 1912, le président de sa fédération étant le fils de Samaranch.

Ancien porte-couleurs des Bruins de Boston, Fred Stanfield s'est remémoré des souvenirs de 1970 et 1972 avec la coupe Stanley, lorsqu'il a déposé sa petite-fille de trois ans, Jordyn Eckert, dans ce précieux trophée, amené par l'ancien entraîneur des Red Wings de Detroit, Scotty Bowman.

(Photo PC)

Jeux olympiques d'hiver

Vancouver-Whistler demeure candidate pour 2010

LAUSANNE (PC) - Quatre villes ont été retenues ce matin par le Comité international olympique pour postuler à l'organisation des Jeux olympiques d'hiver en 2010; parmi elles, figure Vancouver-Whistler, au Canada.

Les autres candidates qui demeurent dans la course sont Berne, en Suisse, Pyongchang, en Corée du Sud, et Salzbourg, en Autriche.

Le comité exécutif du CIO a donc éliminé quatre autres postulants: Andorre, Harbin, en Chine, Jaca, en Espagne, et Sarajevo, en Bonsie-Herzégovine.

Le pays organisateur de ces Jeux sera désigné en juillet 2003, à Prague, par le CIO.

On sait déjà que la ville italienne de Turin organisera les Olympiades hivernales de 2006.

Retour du patinage

Le patinage artistique demeurera au programme des Jeux olympiques malgré le scandale de Salt Lake City qui a entraîné la distribution de deux médailles d'or dans la discipline des couples.

François Carrard, directeur général du Comité international olympique (CIO), a apporté son total soutien à ce sport, entaché à Salt Lake City en février dernier par l'affaire des notations arrangées.

«Le comité exécutif du CIO a fermement décidé que le patinage artistique demeurera au programme olympique, a déclaré Carrard mercredi à Lausanne. Il n'y a jamais eu aucune proposition pour le retirer.»

Cette déclaration est intervenue à la première réunion du CIO depuis l'arrestation le 31 juillet dernier d'un mafieux russe, inculpé pour avoir voulu trafiquer les résultats des couples et de la danse sur glace dans l'Utah.

Alimshan Tokhtakhounov, emprisonné en Italie et menacé d'extradition vers les Etats-Unis, est accusé d'avoir comploté pour assurer une médaille d'or aux Russes en couples et une autre du précieux métal aux Français en danse sur glace.

Les Russes Elena Berezhnaia et Anton Sikharulidze avaient obtenu l'or en couples. La juge française Marie-Reine Le Gougne avait avoué avoir voté pour les Russes sous la pression de Didier Gailhaguet, le président de la Fédération française des sports de glace. Elle s'était ensuite rétractée.

Les Canadiens Jamie Salé et David Pelletier, deuxièmes des couples avaient obtenu eux aussi l'or sur tapis vert, alors que les Français Marina Anissina et Gwendal Peizerat avaient obtenu l'or en danse sur glace.

En avril dernier, la Fédération internationale de patinage (ISU) a suspendu Le Gougne et Gailhaguet pour trois ans, et interdit aux deux Français de représenter l'ISU lors des prochains Jeux olympiques d'hiver à Turin en 2006.

Libéré par Cleveland

Richard Mercier entend retourner dans la LNF

MONTREAL (PC) - Pendant trois ans, les Lions de la Colombie-Britannique ont souhaité l'arrivée dans la LCF du garde à l'attaque Richard Mercier, en provenance de la LNF.

Et même si Mercier est actuellement sans emploi, les Lions devront patienter pendant encore quelque temps.

Mercier a été un des 11 joueurs que les Browns de Cleveland ont retranchés cette semaine.

Mais l'agent du Montréalais, Ralph Cindrich, a indiqué que l'ancien joueur étoile des Hurricanes de Miami veut demeurer dans la LNF et qu'il n'envisage pas de poursuivre sa carrière dans la LCF. Les Lions avaient choisi Mercier au deuxième tour du repêchage des joueurs universitaires canadiens en 1999.

«Il n'y a pas de doute que Richard se voit et est perçu par les autres comme un joueur de la LNF, a dit Cindrich, qui a également comme clients les quarts-arrières Brian Griese des Broncos de Denver et Jeff Blake des Ravens de Baltimore. Nous centrons uniquement les efforts sur la LNF.» Mercier, un gaillard mesurant six pieds trois pouces et pesant 295 livres, a déjà porté les couleurs de quelques équipes.

Mercier a été un choix de cinquième tour des Ravens de Baltimore en 2000. Libéré en plein camp d'entraînement, il a par la suite joué chez les Packers de Green Bay et les Broncos de Denver. Vers la fin de la saison dernière, il s'est retrouvé chez les Browns en compagnie de son ancien entraîneur dans les rangs universitaires Butch Davis.

Cindrich a mentionné que la situation n'est pas inhabituelle pour un jeune comme Mercier.

«Les jeunes joueurs doivent souvent tenter leur chance au sein de plusieurs équipes avant de faire leur niche.

«On doit être patient et c'est l'attitude que nous adoptons.»

Chevrier aussi

Mercier a été un des nombreux Canadiens qui ont été libérés par des équipes de la NFL cette semaine.

Le spécialiste des longues remises Randy Chevrier, de Saint-Léonard, a été remercié par les Bengals de Cincinnati. Les Eskimos d'Edmonton possèdent les droits sur Chevrier dans la LCF. L'entraîneur des Eskimos Tom Higgins ne mise pas sur la venue prochaine de Chevrier.

Higgins a admis que les Eskimos l'ont contacté cette semaine, mais on s'attend à ce qu'il continue de cogner aux portes de la LNF.

Choix de septième tour des Jaguars de Jacksonville en 2001, Chevrier a été libéré pendant le camp d'entraînement de l'équipe. Il s'est retrouvé chez les Cowboys de Dallas, avant de compléter la saison dans l'uniforme des Bengals de Cincinnati.

Fritz chez les Alouettes?

Les Alouettes de Montréal pourraient par ailleurs recevoir du renfort avant la fin de la saison. Le joueur de ligne à l'attaque Luke Fritz, d'Oliver, en Colombie-Britannique, vient d'être retranché par les Panthers de la Caroline. Fritz a déjà discuté avec le directeur général Jim Popp, laissant la porte entrouverte.

Le porteur de ballon Morgan Kane, d'Ottawa, qui a été un autre choix de l'équipe, a été laissé en plan par les Ravens de Baltimore.

Négociations dans le baseball majeur

Bud Selig souhaite des heures productives

NEW YORK (AP) - Deux jours avant la date-butoir pour le déclenchement d'une grève, le commissaire du baseball majeur Bud Selig est arrivé à New York, mercredi, afin d'être sur les lieux des négociations entre les représentants des joueurs et des propriétaires.

A son arrivée, Selig a déclaré qu'il n'avait pas encore décidé s'il participerait activement aux pourparlers. Il a dit qu'il espérait que «les prochaines 24 à 36 heures soit productives».

Plusieurs joueurs désiraient qu'il soit sur place, avançant qu'il ne pourrait y avoir d'entente sans qu'il ne l'approuve en personne.

«Je suis très reconnaissant que le commissaire du baseball décide qu'à 48 heures d'un autre arrêt de travail, la situation est assez importante pour qu'il quitte Milwaukee et aille à New York», a lancé le lanceur des Mets de New York Al Leiter.

Les deux parties, représentées par deux avocats chacune, se sont rencontrées durant 45 minutes au bureau du commissaire, mercredi après-midi, et de nouveau en début de soirée. On s'attendait à ce que les discussions reprennent en fin de soirée.

«On s'approche de la limite, a déclaré Steve Kline, le représentant des joueurs des Cardinals de St. Louis. Nous verrons si les propriétaires cherchent vraiment à s'entendre. Nous avons bougé dans plusieurs dossiers. Il est à espérer qu'ils feront également un bout de chemin.»

En plus des dossiers clés comme le partage des revenus et la taxe de luxe, les deux parties auraient abordé le langage contractuel en ce qui a trait au désir des propriétaires de dissoudre deux équipes, a déclaré le directeur général d'une équipe, qui a préféré demeurer anonyme. Le syndicat des joueurs s'est toujours opposé à la dissolution jusqu'ici.

Entente sur les stéroïdes

Mardi, Paul Lo Duca, le représentant des joueurs des Dodgers de Los Angeles, avait affirmé qu'il y avait eu entente au sujet du dépistage de substances illicites telles que les stéroïdes. Rob Manfred, le principal conseiller juridique des propriétaires, n'a toutefois pas voulu confirmer cette affirmation.

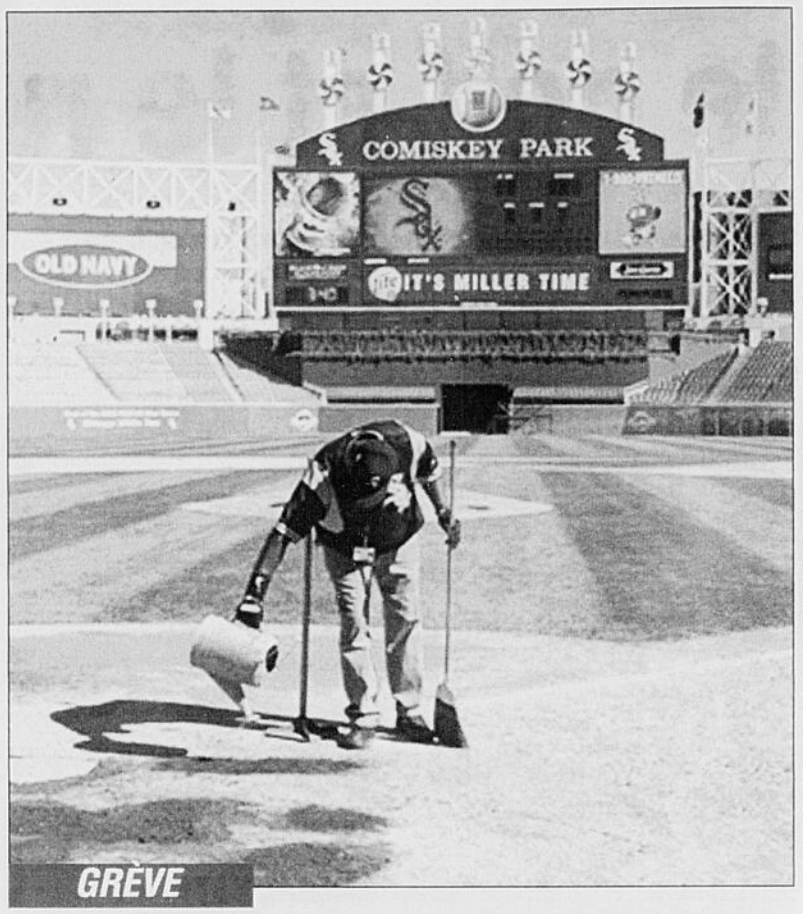
«Nous avons effectué des progrès dans le dossier du dopage, a déclaré Manfred. En ce moment, je ne confirme et je n'infirme rien en ce qui concerne toute entente, proposition ou entente potentielle.»

Selon Lo Duca, l'entente prévoit des sanctions pour des tests positifs, ainsi que des mesures d'aide pour les joueurs qui ont un problème. Il a déclaré que le dépistage se ferait pour les stéroïdes, la marijuana et la cocaïne, mais d'autres joueurs ont affirmé, mercredi, que l'entente se limitait strictement aux stéroïdes.

«Ils se sont mis d'accord pour un test lors du camp d'entraînement, suivi de tests aléatoires durant la saison», a dit Lo Duca.

Selon Kline, Lo Duca aurait toutefois essuyé les reproches d'autres joueurs lors d'une conférence téléphonique du syndicat, mercredi, parce qu'il aurait mal interprété l'entente.

Brandon Inge, l'adjoint au représentant des joueurs des Tigers de Detroit, a déclaré que les joueurs ont accepté de subir des tests aléatoires pour une période de deux ans. Si plus de cinq pour cent des tests s'avèrent positifs au cours de l'une ou l'autre des années, le dépistage deviendrait alors obligatoire pour tous les joueurs.



Harry Smith, un préposé au terrain du Comiskey Park des White Sox de Chicago, a peut-être passé un dernier coup de balai sur le terrain de baseball avant un déclenchement possible d'une autre grève dans le baseball majeur.

(Photo AP)

Champions du Super Bowl

Les Patriots prolongent le contrat de Brady

FOXBORO, Massachusetts (AP) - Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont prolongé le contrat du quart-arrière Tom Brady, qui a mené l'équipe à la conquête du Super Bowl la saison dernière.

Les Patriots ont annoncé la nouvelle mercredi, mais ils n'ont pas immédiatement dévoilé les détails de l'entente. Le contrat initial devait se terminer cette année.

Brady, qui était l'un des quarts partants les moins bien payés de la NFL, devait gagner un salaire de 375 000 $ US cette saison. Il a encaissé 298 000 $ l'an dernier.

Brady avait déclaré par le passé que s'il ne signait pas un nouveau contrat avant le début de la campagne, il deviendrait joueur autonome avec compensation l'an prochain.

Certains médias ont rapporté que la prolongation de contrat était d'une durée de quatre ans, mais le porte-parole des Patriots Stacey James a refusé de confirmer ce fait.

Brady a obtenu le poste de quart no 1 l'automne dernier lorsque Drew Bledsoe s'est blessé deux semaines après le début de la campagne. Même s'il n'en était qu'à sa deuxième saison, Brady a si bien fait qu'il a conservé son poste à la suite du retour en forme de Bledsoe.

Lorsque Brady a subi une blessure à la cheville durant le match de championnat de l'association américaine contre les Steelers de Pittsburgh, Bledsoe a pris la relève et mené les Patriots jusqu'au match du Super Bowl.

Lors du match ultime, l'entraîneur-chef Bill Belichick a toutefois décidé de revenir avec Brady, qui a été choisi à titre de joueur par excellence de la rencontre après avoir mené les siens vers une victoire surprenante contre les Rams de St. Louis.

Bledsoe a ensuite été échangé aux Bills de Buffalo.

Honneurs dans la LCF

TORONTO (PC)-Le receveur de passes Alfred Jackson, auteur de quatre touchés qui ont permis aux Lions de la Colombie-Britannique d'infliger aux Alouettes de Montréal leur premier revers de la saison, a été choisi le joueur offensif par excellence de la dernière semaine, mercredi.

Jackson a saisi sept passes au total pour des gains de 247 verges dans le gain de 48-37 des Lions.

Les exploits du quart-arrière des Lions Damon Allen et du receveur de passes des Stampeders de Calgary Travis Moore ont aussi été considérés.

Le secondeur Brendon Ayanbadejo des Lions a été honoré à titre de meilleur joueur défensif.

Les demis de coin Barron Miles des Alouettes et Eric Carter des Lions ont également été dans la lutte.

L'ailier défensif Elfrid Payton des Eskimos d'Edmonton a été le meilleur joueur de ligne. Payton a réussi cinq plaqués et deux plaqués du quart derrière la ligne de mêlée dans la victoire de 30-7 des Eskimos face aux Argonauts de Toronto. Le botteur Troy Westwood des Blue Bombers de Winnipeg a été le meilleur joueur des unités spéciales. Westwood a contribué 21 points, dont 15 à l'aide de placements, dans la dramatique victoire de 51-48 des Bombers en prolongation aux dépens des Stampeders.

Baseball

Mercker suspendu

NEW YORK (AP) - Le lanceur des Rockies du Colorado Kent Mercker a écopé une suspension de quatre matchs et David Weathers, des Mets de New York, de trois rencontres, mercredi, pour avoir tenté d'atteindre des frappeurs lors d'un match disputé dimanche à Coors Field.

Le gérant des Mets Bobby Valentine et Clint Hurdle, des Rockies, devront rater un match chacun. Les quatre hommes devront également payer une amende, tout comme le lanceur des Rockies Denny Neagle, qui avait effectué un tir en direction de Timo Perez en première manche.

Mercker a été puni pour avoir intentionnellement tenté d'atteindre Perez en neuvième manche, malgré un avertissement préalable des officiels. Weathers a quant à lui atteint Juan Uribe en fin de neuvième.

Perez avait suscité la colère des joueurs des Rockies après avoir célébré un peu trop ardemment un circuit frappé en neuvième manche lors du match précédent.

Fryman se retire

CLEVELAND (AP) - Le joueur de troisième but des Indians de Cleveland Travis Fryman, qui a connu des difficultés cette saison après avoir subi une intervention chirurgicale à l'épaule, a annoncé mercredi qu'il prendrait sa retraite à la fin de la présente saison.

Fryman a décidé de faire part de sa décision maintenant parce que si une grève était déclenchée, le match de mercredi serait son dernier. Il estimait aussi que le moment était bien choisi parce que les Indians affrontaient les Tigers de Detroit, l'équipe avec laquelle il a commencé sa carrière et disputé huit saisons.

Des verts parfaits

Club de Golf Chicoutimi

Parcours en excellente condition!

Préposé aux départs:
549-0749

SPÉCIAL DÉPART JOURNALIER

À partir du 3 septembre 2002

APRÈS 12 H: 25$ (18 trous) Par personne, taxes incluses

AVANT 12 H: 32$ (18 trous) Par personne, taxes incluses

FORFAIT SEMAINE ET FIN DE SEMAINE
À partir du 3 septembre 2002 après 12 h

2 départs (18 trous) + 1 voiture motorisée 70$ Taxes incluses

4 départs (18 trous) + 2 voitures motorisées 125$ Taxes incluses

Bienvenue chez nous!

00525904

Ouverture du camp bientôt

Le Canadien ira s'entraîner au Colorado

MONTRÉAL (PC) — Le Canadien amorcera son camp d'entraînement le 12 septembre, les joueurs invités se soumettant à des examens physiques et médicaux au Centre Bell. Le jour même, l'équipe se rendra à Vail, au Colorado pour la première tranche du camp d'entraînement qui se déroulera en haute altitude jusqu'au 17 septembre. Les premières séances d'entrainement au Centre Bell auront lieu le 18.

Avant le départ pour Vail, 23 jeunes joueurs de l'organisation participeront à un tournoi des recrues qui se tiendra du 4 au 8 septembre à l'aréna Robert-Guertin, à Hull.

Le tournoi à la ronde regroupera quatre formations de la LNH, soit Montréal, Ottawa, la Floride et Phoenix.

Au retour de l'équipe du Colorado, les entraînements auront lieu au Centre Bell de même qu'à l'aréna Martin-Lapointe, à Lachine.

Le Canadien disputera neuf matchs préparatoires, dont cinq au Centre Bell. Les visiteurs seront, dans l'ordre, les Panthers de la Floride (19 septembre), les Rangers de New York (21), les Bruins de Boston (23), les Maple Leafs de Toronto (3 octobre) et les Sénateurs d'Ottawa (5).

Le calendrier préparatoire de l'équipe comprend également des matchs à Halifax, en Nouvelle-Écosse, le 26 septembre contre Boston, ainsi qu'une rencontre contre l'Avalanche du Colorado, au Colisée Pepsi de Québec, le 28 septembre.

Le 3 septembre, l'organisation accueillera près de 300 golfeurs à l'occasion de son tournoi de golf annuel présenté sur les allées du club Laval-sur-le-Lac.

Kovalev dit non

Alexei Kovalev a refusé l'offre contractuelle initiale de longue durée que lui ont présentée les Penguins de Pittsburgh.

«J'espère que nous aurons d'autres discussions», a commenté le conseiller de l'ailier droit russe, Scott Greenspun.

Kovalev écoulera cette saison la dernière année de son contrat, à un salaire de 4,6 millions $. Il exige d'être payé comme un des meilleurs joueurs de la LNH.

Kovalev a été le 11e marqueur de la LNH la saison dernière, se forgeant une fiche de 76 points (32 buts, 44 passes) même s'il a raté 15 matchs à cause d'une blessure à un genou.

Le propriétaire des Penguins Mario Lemieux est désireux de retenir les services de Kovalev.

«Il est un des meilleurs joueurs de la ligue et au monde, a dit Lemieux, lundi. Il est bon de l'avoir dans son équipe. Si nous pouvions le mettre sous contrat pour plusieurs saisons, ce serait formidable pour tout le monde.»

Par ailleurs, les Blue Jackets de Columbus ont réengagé le défenseur Derrick Walser et le joueur de centre Blake Bellefeuille en vue de la prochaine saison.

Walser, âgé de 24 ans, a été le meilleur marqueur du Crunch de Syracuse dans la LAH la saison dernière, avec 61 points.

Il a réussi un but en deux matchs dans la LNH.

Bellefeuille, également âgé de 24 ans, a amassé 30 points en 75 matchs dans la LAH la saison dernière.

Plan pour acheter le club et le Centre Corel

Bryden assure la survie des Sénateurs

OTTAWA (PC) — Le propriétaire des Sénateurs d'Ottawa Rod Bryden vient d'effectuer un pas de plus pour assurer, selon lui, la survie à long terme de la concession à Ottawa. L'homme d'affaires a dévoilé, mercredi, un nouveau plan qui lui permettra d'acheter son club de la LNH, en plus du Centre Corel, tout en réduisant de 80 pour cent son niveau d'endettement.

En compagnie d'un groupe financier américain, dont l'identité n'a pas été dévoilé, il a mis sur pied une nouvelle compagnie, Senators Sports and Entertainment Incorporated, qui vient de déposer une offre d'achat évaluée à 120 millions $ US.

La transaction, si elle est acceptée par les créanciers du club et de l'aréna, verrait les dettes encourues par les Sénateurs passer de 375 millions à 75 millions $US.

«Il s'agit d'une excellente nouvelle pour les amateurs de hockey de la région, a affirmé Bryden en conférence de presse. L'équipe et l'aréna étaient accablées par des dettes beaucoup trop élevées. A vrai dire, elles dépassaient la valeur des deux entités. Avec cette transaction, un peu tout le monde pourra mieux respirer au sein de l'organisation. Elle permet d'injecter de nouveaux capitaux et encore plus important, l'avenir de la concession à Ottawa sera assurée, à moins évidement que les amateurs désertent le Centre Corel.»

Dans le moment, les Sénateurs et le Centre Corel sont la propriété de deux corporations dont l'actionnaire principal est Bryden.

Le hic, c'est que le créancier principal des deux entités, Covanta Energy, s'est placé en mars sous la loi de protection de la faillite aux Etats-Unis. Il s'est donc vu forcer par des banques internationales de vendre le Centre Corel et les Sénateurs au plus offrant. A ce jour, seul Bryden a montré signe de vie.

«En raison de la faillite, plus de la moitié des dettes qui avaient été contractées par les Sénateurs et le Centre Corel seront absorbées par les banques», a expliqué Bryden, qui cherchait depuis plusieurs années à alléger les finances de la concession.

«J'ai perdu beaucoup d'argent au fil des saisons. Ce fut un des pires investissements que j'ai effectués. Mais aujourd'hui, j'ai l'impression que le vent souffle enfin du bon côté», a ajouté Bryden.

La vente des Sénateurs au nouveau consortium de Bryden pourrait être finalisée d'ici la fin du mois de décembre. Il reste toujours la possibilité qu'un autre groupe dépose une offre plus alléchante aux créanciers. Mais Bryden n'y croit pas.

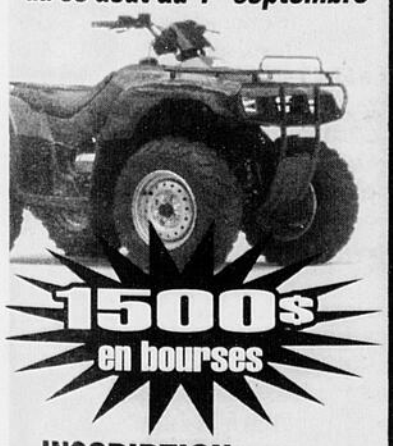
«Personne n'a montré signe de vie au cours des derniers mois. Je serais très surpris que d'autres investisseurs se pointent.»

Surtout que Bryden cherchent depuis plusieurs années un partenaire d'affaires pour partager les pertes dans l'aventure des Sénateurs. En janvier dernier, il avait annoncé la vente du club à un partenariat limité, mais le processus avait été mis sur la glace quelques semaines plus tard en raison de la faillite de Covanta.

1re édition

Compétition de VTT régionale amateur 2002

À L'O.T.J. de Lac-Bouchette
du 30 août au 1er septembre



1500$ en bourses

INSCRIPTION jusqu'au vendredi 30 août 2002
Coureur: 65 $*
*Accès / 1 mécanicien compris

Horaire de l'événement

Le vendredi 30 août 2002:
18 h Inscriptions
19 h Ouverture officielle:
Parade des coureurs
Premier tour de piste
Essais libres
22 h Soirée DISCO

Le samedi 31 août 2002:
8 h Déjeuner des coureurs
9 h Début des premières courses
COURSES ET JEUX
12 h à 13 h 30
Dîner
COURSES ET JEUX
17 h Souper des coureurs
COURSES ET JEUX
22 h Gilles Robitaille

Le dimanche 1er sept. 2002:
8 h Déjeuner des coureurs
9 h Début des courses
COURSES ET JEUX
12 h à 13 h 30
Dîner
FINALE COURSES ET JEUX
17 h Remise DES PRIX et
fermeture de la compétition

Bienvenue!

INFORMATION: (418) 348-9971 ou (418) 275-1971

00526075

Autodrome Chicoutimi inc.

DIMANCHE 1er SEPTEMBRE 2002, 12 h 30
REMIS AU LUNDI 2 SEPTEMBRE 12 H 30 EN CAS DE MAUVAIS TEMPS

CHAMPIONNAT FIN DE SAISON
200 TOURS L.M.S.
avec arrêts aux puits obligatoires

JOURNÉE CANADIAN TIRE

TIME TRIAL EN L.M.S.
Qualifications
L'événement L.M.S. de l'année 2002

LA DERNIÈRE PLUS GROSSE COURSE L.M.S. AU QUÉBEC

LA JOURNÉE CANADIAN TIRE 275
présentée par vos restaurants Mikes de la région

LES INSCRITS

3Jr	Sylvain Lacombe	10	Michaël Lavoie
80	Donald Theege	86	Steeve Gagnon
11	Steeven Boissonneault	25	Yannick Tremblay
14	Daniel Guay	4	Jean-Yves Boudreault
44	Carl Patry	47	Claude Rivard

#14 Daniel Guay
Et bien d'autres!!!

37	Marc Bégin
05	Junior Collard
97.3	Jacques Poulin
13	Jean Ouellet
52	René Blanchet
42	Marc Tremblay
17	Christian St-Gelais
22	Marcel Pellerin
88	J.-F. Bouchard
98	Étienne Boudreault
22B	Claude Lavallée

SUPER SÉRIE PROLAB NAPA

PLUS CHAMPIONNAT FIN DE SAISON
Kamikaze • Classes Force-4 • Super Stock

ADMISSION
12 ans et moins: 1 $
Adulte: 20 $
TOUJOURS 2 POUR 1 POUR LES 13-17 ANS
Inf.: 698-0909

00525612

Défenseur de 20 ans

Les Sags obtiennent Rodrigue Boucher

par Paul-Armand Girard

BAIE-COMEAU (PAG) — Les Saguenéens de Chicoutimi ont fait l'acquisition du défenseur Rodrigue Boucher, hier, lors d'une transaction effectuée avec les Screaming Eagles de Cap-Breton. Âgé de 20 ans, Boucher est le genre de joueur que les Saguenéens avaient dans leur collimateur depuis quelque temps.

L'entraîneur-chef Alain Rajotte a reconnu que la venue de Rodrigue Boucher représentait un gros plus pour son équipe. «C'est un défenseur qui possède un solide gabarit à 6 pieds, 2 pouces, 200 livres. C'est clair que Rodrigue Boucher va apporter une profondeur que n'avait pas notre défensive. Quant à sa plus grande qualité, il excelle contre les meilleurs joueurs adverses. Dans les situations de un-contre-un, il est également très à l'aise», de commenter l'entraîneur-chef des Saguenéens.

Rodrigue Boucher joindra les Saguenéens à temps pour le match que l'équipe doit disputer aux Remparts à Québec, vendredi. En contrepartie de l'acquisition de Rodrigue Boucher, les Saguenéens ont cédé aux Screaming Eagles un choix de sixième ronde lors de la séance de repêchage 2003.

Alain Rajotte, qui a informé les joueurs de l'équipe du résultat de cette transaction, a souligné que le Slovaque Stanislav Hudec en avait mis un peu plus dans son jeu hier soir lors de la défaite de 5-2 des Saguenéens devant le Drakkar à Baie-Comeau.

«Stanislav Hudec est très concerné par cette transaction. Il est âgé de 20 ans. La venue de Rodrigue Boucher représente donc un concurrent additionnel», s'est hâté de préciser Alain Rajotte.

Revers crève-coeur

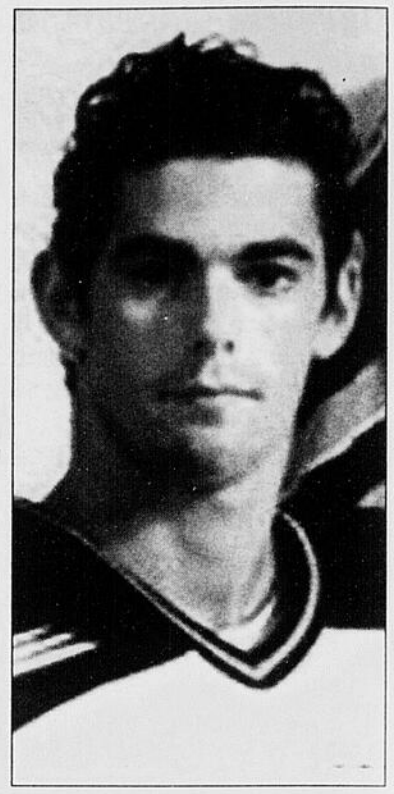
Pour ce qui est de cette seconde défaite en deux soirées encaissée face au Drakkar, l'entraîneur-chef des Saguenéens n'a pas hésité à rendre hommage à ses joueurs.

«Contrairement à la veille, à Sept-Îles, alors que nos joueurs avaient été amorphes et indisciplinés, ils ont vraiment bien joué contre le Drakkar à Baie-Comeau. Ils ont joué de manière efficace devant une équipe quasi complète, hormis deux réguliers. De notre côté, les Bouchard, Parenteau, Marcotte, Ruggeri, Lukac et Boucher brillaient par leur absence. Dans les circonstances, je dois admettre une certaine satisfaction à la suite de cette progression dans le jeu de mes joueurs. Et surtout dans leur changement d'attitude», d'analyser Alain Rajotte.

Les Saguenéens (1-4) ont mené la partie durant les quarante premières minutes de jeu à la faveur des buts réussis en période médiane par Joël Brière et Pierre-Luc Brière. Le gardien Jeff Deslauriers a tenu le fort en résistant à toutes les incursions du Drakkar.

Le vent a cependant viré de bord en troisième période. Mais non sans que les Saguenéens tiennent leur bout. «Le Drakkar a porté la marque à 2-2 avec neuf minutes à écouler à la période. Quant au but décisif, il a été inscrit avec à peine trois minutes à jouer. Tout ce remue-ménage est imputable à des erreurs de recrues. Certes, on pourrait maugréer. Je ne le ferai cependant pas. Nos joueurs ont, dans l'ensemble, disputé une bonne rencontre. Cette fois-ci, ils ne méritent pas qu'on leur tombe dessus avec des reproches», d'indiquer Alain Rajotte.

Benoît Mondou, Louis-Philippe Martin, Kevin Deslauriers, Alexandre Blais et Pascal Pelletier ont produit les buts du Drakkar.



Rodrigue Boucher

Omnium de tennis des États-Unis

Sampras et Williams passent à l'étape suivante

NEWYORK(AP)—Les anciens champions Pete Sampras et Serena Williams ont signé des victoires faciles, mercredi, à l'Omnium de tennis des Etats-Unis.

Plus tard, Tommy Haas, troisième tête de série, est sorti vainqueur d'un match-marathon de cinq sets, venant à bout de David Sanchez 7-6 (1), 3-6, 3-6, 6-4, 7-5.

Haas, qui a dû aller se changer avant le début de la rencontre parce qu'on jugeait son accoutrement inapproprié pour le tennis, l'a emporté même s'il a multiplié les doubles-fautes vers la fin du duel, qui s'est étendu sur une période de trois heures 23 minutes.

Les matchs qui devaient être disputés en soirée ont tous été annulés en raison du mauvais temps, à l'exception de celui mettant aux prises Lindsay Davenport et Petra Mandula. Quand on reprendra l'action, jeudi, Davenport sera en avant 6-4, 2-2.

Sampras, quadruple champion du tournoi du grand chelem mais classé 17e tête de série cette année, s'est débarrassé de l'Espagnol Albert Portas en trois sets, 6-1, 6-4, 6-4.

Williams, gagnante de l'Omnium en 1999, n'a fait qu'une bouchée de la Russe Dinara Safina, l'emportant 6-0, 6-1.

Sampras, qui n'a pas remporté de tournoi depuis sa conquête à Wimbledon en 2000, a servi des balles qui ont atteint les 210 km-h au radar et il n'a jamais été en difficulté contre Portas qui est un spécialiste de la terre battue.

L'Américain a connu un début prometteur, lui qui a été finaliste au cours des deux dernières années et qui croit en ses chances de gagner un autre tournoi du grand chelem.

«Je me sentais très bien et j'ai très bien joué, a dit Sampras. Je ne me plains pas du tout. J'ai éprouvé beaucoup de problèmes cette année et j'ai perdu ma confiance. Mais je recommence en neuf à l'Omnium des Etats-Unis.»

Plus tôt, le finaliste de Wimbledon, l'Argentin David Nalbandian (no 16), et la Yougoslave Jelena Dokic (no 5) ont subi l'élimination. Le Britannique Greg Rusedski (no 33), lui, a progressé.

Dans d'autres affrontements, la Russe Anastasia Myskin (no 15) a eu raison de la Tchèque Denisa Chladkova 3-6, 7-5, 6-1 et l'Italienne Sylvia Darina Elia (no 13) a vaincu la Belge Els Callens 6-2, 6-2.

Nalbandian, classé 16e, a été défait par l'Arménien Sargis Sargsian 6-1, 6-4, 6-4. Dokic, elle, a été la victime de la jeune Russe Elena Bovina, classée 61e au monde, qui l'a emporté 6-3, 6-2.

«J'ai commis beaucoup trop d'erreurs. Je n'ai pas joué les points intelligemment. Elle maîtrisait le jeu», a commenté Dokic.

Rusedski a commencé le tournoi par un gain de 6-1, 4-6, 7-6 (1), 6-3 aux dépens de l'Américain Alex Kim.

Le Britannique Tim Henman (no 5) a aisément maîtrisé le Finlandais Tuomas Ketola 6-1, 6-1, 6-1.

Ko poursuit sa lancée à Repentigny

REPENTIGNY (PC) — La Montréalaise d'origine Beier Ko s'est qualifiée pour les quarts de finale des Internationaux de tennis junior du Canada, mercredi, grâce à une victoire aux dépens de la Française Audrey Bergot.

Ko, qui détient le 60e rang mondial junior malgré ses 16 ans, s'est imposée 6-2, 4-6, 6-3 contre la 53e joueuse au monde. Elle affrontera l'Américaine Sunitha Rao, la 15e tête de série du tournoi, jeudi.

Ko est la dernière Canadienne en lice chez les filles puisqu'en soirée, malgré le soutien de la foule et une belle lutte, la Lavalloise Stéphanie Dubois a subi une défaite de 6-1, 4-6, 7-6 (5) contre la Croate Nika Ozegovic.

Le Canadien Dejan Cvetkovic s'est quant à lui incliné 6-3, 6-0 devant le Français Mathieu Montcourt, la cinquième tête de série.

Deux autres Français ont accédé aux quarts de finale, soit Clément Morel et Jo-Wilfried Tsonga.

Par ailleurs, la favorite du tournoi féminin, l'Allemande Anna-Lena Groenefeld, a subi un revers de 6-3, 1-6, 6-3 contre la 13e tête de série Katerina Bohmova, de la République tchèque. La troisième tête de série, la Slovaque Jarmilia Gajdosova, a également été surprise, s'inclinant 6-3, 0-6, 7-5 devant la 16e tête de série Salome Devidze, de la Géorgie.

La Russe Maria Kirillenko, la deuxième tête de série, a toutefois eu la vie plus facile, s'imposant 6-1, 6-3 contre l'Américaine Shadisha Robinson.

Il n'y a pas eu de surprise chez les garçons, alors que les trois têtes d'affiche l'ont emporté, soit Morel, l'Argentin Brian Dabul et l'Australien Todd Reid.

Le Français Arnaud Clément a effectué un plongeon pour retourner une balle frappée par Stefan Koubek. Clément a gagné son match.

(Photo AP)

Sport éclair

Conditionnement

Vous avez le goût de vous mettre en forme physique, améliorer votre système cardio-vasculaire, ou perdre quelques kilos en trop? La solution est de vous inscrire aux cours de conditionnement physique au gymnase du Centre hospitalier de Jonquière pour la session automne 2002. Le coup d'envoi des cours sera donné le lundi 9 septembre. Pour vous inscrire, veuillez contacter Nicole Hardy, de Cardiami, au 695-7700, poste 2215.

Boule saguenéenne

Le Club de pétanque «La Boule saguenéenne« vous convie à ses périodes d'inscription en prévision de la saison 2002-03. Ces périodes sont programmées le mardi 3 septembre et le mercredi 4 septembre au Pavillon Saint-Philippe de Jonquière, de 19 à 21 h. Pour informations additionnelles, on joint Marjolaine Larouche, au 542-1019.

Série égale

Les Orioles de Chicoutimi ont porté la série finale de la Ligue de baseball bantam à un match partout en défaisant les Sags 5-4, hier soir. Dominic Fortin a réalisé deux coups sûrs et produit deux points en faveur des Orioles. Maxime Hébert a aussi obtenu deux coups sûrs dans le camp des Sags. La victoire a été inscrite à la fiche de la lanceuse Marie-Josée Tremblay.

Fléchettes

Les Moose du secteur Arvida de Jonquière vous proposent ce qui suit: les hommes et dames peuvent joindre la Ligue de fléchettes du vendredi soir. Également de jouer au palet les lundi et jeudi en soirée. Cette invitation s'adresse aux membres et aux non membres. Veuillez communiquer avec Raymond Tardif, au 547-3377, ou au local, au numéro 542-6006.

Directeur général du sport étudiant

Boudrias entend suivre la voie tracée

(PAG) - Peu importe la pointure des souliers de Doris Fortin, chose sûre, ils ne seront jamais chaussés par son successeur à la direction de l'Association régionale du sport étudiant. Alain Boudrias est en effet conscient de l'énorme labeur abattu par celle qui a travaillé durant 13 ans à la promotion du sport étudiant régional.

PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Doris a réalisé un travail colossal pour le compte de l'association. Elle a tissé des liens solides entre les huit membres du conseil d'administration et les divers intervenants en provenance du monde de l'éducation. Tout ce que j'espère c'est de suivre la voie qu'elle a tracée», de faire observer sur un ton élogieux le nouveau directeur général de l'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Originaire d'Alma, Alain Boudrias, qui est détenteur d'un baccalauréat en éducation physique, a acquis son expérience dans l'organisation, la direction et l'administration du sport au Cégep de Limoilou (huit ans) et au Cégep François-Xavier-Garneau (un an et demi). Âgé de 33 ans, le retour d'Alain Boudrias dans la région coïncide avec une chance unique, insiste-t-il, d'endiguer sa situation de précarité au profit de la sécurité.

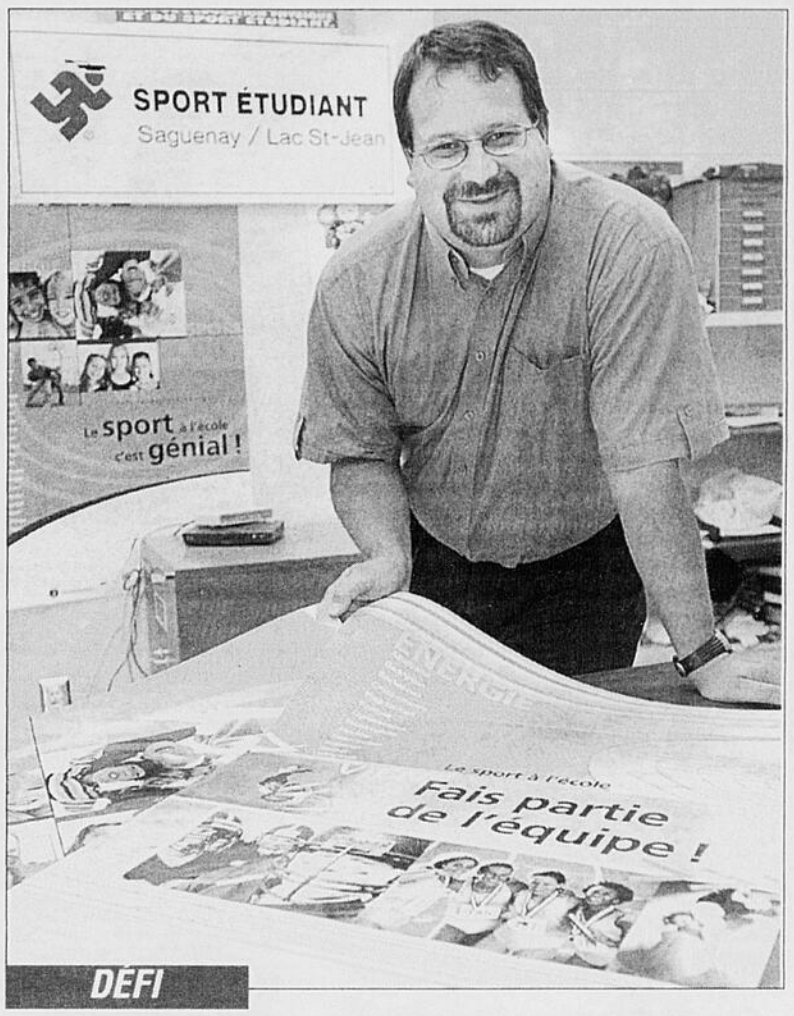
«Quand l'occasion s'est présentée d'assurer l'intérim en janvier dernier, je n'ai pas hésité un seul instant. Je voyais dans cette démarche un premier pas vers une direction intéressante. Ce qui a été confirmé en juin dernier lorsque le conseil d'administration du sport étudiant régional a entériné ma nomination. Le contrat est d'une durée d'un an. C'est à moi de faire mes preuves afin d'assurer une continuité dans cet emploi que j'affectionne énormément», souligne-t-il.

À sa première année à la direction du sport étudiant régional, Alain Boudrias entend mettre l'accent sur une participation plus soutenue des étudiants du primaire à l'activité physique. «Grâce à l'argent obtenu du Fonds jeunesse, nous allons pouvoir venir en aide aux éducateurs de diverses manières. Un agent de développement, qui détiendra aussi un rôle de régisseur, s'inscrit dans ce processus afin d'obtenir les résultats escomptés», dit-il.

Soucieux également du fléchissement de quelques disciplines, le volley-ball masculin et le badminton, entre autres, Alain Boudrias incline à penser qu'un consensus entre le milieu scolaire et civil pourrait redonner vie aux disciplines concernées. «Le badminton est en bonne santé dans les ligues civiles. Mais il est en perte de vitesse au scolaire. Nous devons trouver la bonne ligne de rencontre, une ligne qui sera profitable à tous», argue-t-il.

Pour ce qui est de vitalité financière de l'Association régionale du sport étudiant, Alain Boudrias note qu'il est préférable de s'en préoccuper tout de suite avant de s'en mordre les pouces. «Nous déplorons une baisse de 1600 étudiants, tous niveaux confondus, cette année. Cette baisse doit nous inciter à rechercher d'autres sources de financement. De manière à éviter que les étudiants souffrent de la disparition de services dans trois, quatre ou cinq ans», signale-t-il dans sa juste perspective.

Stéphanie Tremblay, coordonnatrice, et Catherine Simard, agent de développement et régisseur, forment en compagnie d'Alain Boudrias l'équipe de l'Association régionale du sport étudiant.



Alain Boudrias, le nouveau directeur général de l'Association régionale du sport étudiant, souhaite relever adéquatement le présent défi qui s'inscrit dans le prolongement de sa carrière.

(Photo Michel Tremblay)

Football juvénile BB provincial

Lynx et Grizzlys lancent la saison 2002

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma et les Grizzlys de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi entreprendront le 8 septembre leur seconde saison au sein de la Ligue de football juvénile BB de la région de Québec/Chaudière-Appalaches. Pour la circonstance, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour seront les hôtes des Sentiers de l'école Saint-Pierre, tandis que les Grizzlys de la Polyvalente Dominique-Racine visiteront la nouvelle équipe du circuit, l'Académie Saint-Louis de Québec, les deux matchs étant programmés à 13h30.

Relativement à l'adhésion de l'Académie Saint-Louis, cette formation sera dirigée par le Chicoutimien René Fleury. Ce dernier a porté les couleurs du Rouge et Or de l'Université Laval de Québec. Il a d'ailleurs été membre de l'équipe gagnante de la Coupe Vanier en 1999.

Cette addition d'une septième équipe au sein du circuit, conséquemment, a amené les dirigeants à concocter un calendrier qui sera plus ou moins équilibré. Ainsi, l'équipe de la Polyvalente Dominique-Racine jouera deux fois contre l'Académie Saint-Louis et à deux reprises contre la Polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie-de-Beauce.

Pour leur part, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour devront disputer deux matchs face à l'équipe de la Polyvalente Louis-Jacques Casault de Montmagny et les Sentiers de l'école Saint-Pierre, respectivement.

L'unique match entre les deux équipes régionales sera joué le vendredi 11 octobre au terrain de la Polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi.

Autre répercussion de l'adhésion de l'Académie Saint-Louis, chaque formation de la ligue sera en congé durant un week-end dans le cours de la saison. Pour les Lynx, ce congé surviendra durant la fin de semaine du 22 septembre. Les Grizzlys seront tenus à l'inactivité une semaine plus tard.

Calendrier

Voici le calendrier régulier des Grizzlys de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi et des Lynx du Pavillon Wilbrod Dufour d'Alma.

8 septembre, Chicoutimi à Académie Saint-Louis, 13h30; Sentiers de l'école Saint-Pierre à Alma, 13h30.

15 septembre, Polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie-de-Beauce à Chicoutimi, 13h30; Alma à Polyvalente Louis-Jacques Casault de Montmagny, 13h30.

22 septembre, Chicoutimi à Polyvalente Louis-Jacques Casault de Montmagny, 13h30.

29 septembre, Petit Séminaire de Québec à Alma, 13h30.

5 octobre, Petit Séminaire de Québec à Chicoutimi, 13h30.

6 octobre, Académie Saint-Louis à Alma, 13h30

11 octobre, Alma à Chicoutimi, en soirée, heure à déterminer.

20 octobre, Alma à Polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie-de-Beauce, à 13h30; Chicoutimi à Sentiers de l'école Saint-Pierre, 13h30.

27 octobre, Académie Saint-Louis à Chicoutimi, 13h30; Alma à Sentiers de l'école Saint-Pierre, 13h30.

3 novembre, Chicoutimi à Polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie-de-Beauce, 13h30; Polyvalente Louis-Jacques Casault de Montmagny à Alma, 13h30.

10 novembre, demi-finales, position 4 contre position 1, et position 3 contre position 2.

Finale, date et lieu à confirmer.

Tournoi de golf

50 personnes rendent hommage à Gomez

par Paul-Armand Girard

(PAG) - La journée hommage et reconnaissance envers Ruben Gomez est présentée aujourd'hui au Club de golf Le Ricochet de Chicoutimi.

Pour la circonstance, plus de cinquante personnes ont confirmé leur présence pour la ronde de golf qui sera disputée sur le parcours de neuf trous (36). Au nombre des personnes présentes, plusieurs d'entre elles ont eu le bonheur de jouer par le passé avec ou en compagnie de Ruben Gomez au baseball, ou au golf.

Jean-Pierre Gagnon, l'une des têtes dirigeantes de cette journée reconnaissance, a affiché sa satisfaction que 50 personnes aient répondu à l'invitation d'honorer Ruben Gomez.

«Ruben (Gomez) s'est constitué un bon cercle d'amis à l'issue de ses deux saisons passées au baseball senior à Chicoutimi. Le fait qu'il soit venu, ou presque, à chaque saison estivale par la suite, qu'il ait joué ou donné des conseils, lui ont valu l'estime de tous. Je crois qu'il mérite qu'un moment spécial lui soit consacré. C'est ce qui va survenir jeudi», de faire remarquer Jean-Pierre Gagnon.

Ce dernier a laissé entendre que le départ de la ronde de golf sera donné à 14h30. Un souper est également au programme de cette journée hommage et reconnaissance envers Ruben Gomez, le plus régional de tous les Portoricains.

Rapido

Cérémonie d'ouverture

L'ouverture de Multi-Sports 2002, un événement présenté aux deux ans, aura lieu le vendredi 30 août, à 20 h, à l'Auditorium d'Alma. De nombreuses personnes prendront la parole pour la circonstance et un spectacle de danse sera offert par le Prisme culturel. Multi-Sports 2002 se déroulera les 30, 31 août, les 1er et 2 septembre sous l'initiative de l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées du Saguenay-Lac-Saint-Jean. 590 personnes, dont une délégation de la Belgique, seront au rendez-vous à Alma.

Expo Tanguay 36 versements sans frais, sans intérêt

Whirlpool

Cuisinière (251802)

- ACIER INOXYDABLE
- Zone réchaud • Élément pont
- Élément du four sous-cavité
- Dessus en vitro-céramique

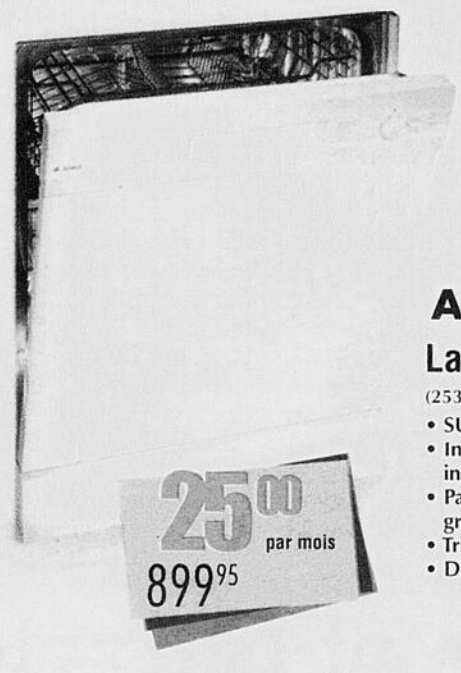
36,11 par mois
1299,95

37,50 par mois
1349,95

Whirlpool

Réfrigérateur (272191)

- ACIER INOXYDABLE
- Porte réversible • Coutour arrondi
- Tablette de verre scellée rétractable
- Balconnets ajustables dans la porte



25,00 par mois
899,95

ASKO

Lave-vaisselle

(253891)

- SUPER SILENCIEUX
- Intérieur en acier inoxydable
- Panier recouvert de graphite et nylon
- Triple filtration d'eau
- Disponible en noir

MAYTAG

Laveuse Neptune (266053)

- LAVEUSE À CHARGEMENT FRONTAL
- SUPER CAPACITÉ • Choix de 4 températures
- Cuve en acier inoxydable
- Distributeur automatique de détergent, de javellisant et d'assouplisseur
- Insonorisation EQ Plus • Porte réversible

MAYTAG

Sécheuse Neptune (266054)

- SÉCHEUSE À CHARGEMENT FRONTAL
- Contrôle de séchage IntelliDry
- Choix de 5 températures • Lumière dans le tambour • Insonorisation EQ Plus
- Signal de fin de cycle • Porte réversible

MAYTAG

Réfrigérateur (297024)

- 19 PI CU
- Tablettes de verre
- Balconnets ajustables dans la porte
- Bacs à fruits et à légumes
- Bac à viandes
- MODÈLE EXCLUSIF

26,38 par mois
949,95

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins
votre financement est accord D !

TANGUAY

www.tanguay.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00523047